



Niveau



Pression



Débit



Température



Analyses



Enregistreurs



Systèmes
Composants



Services

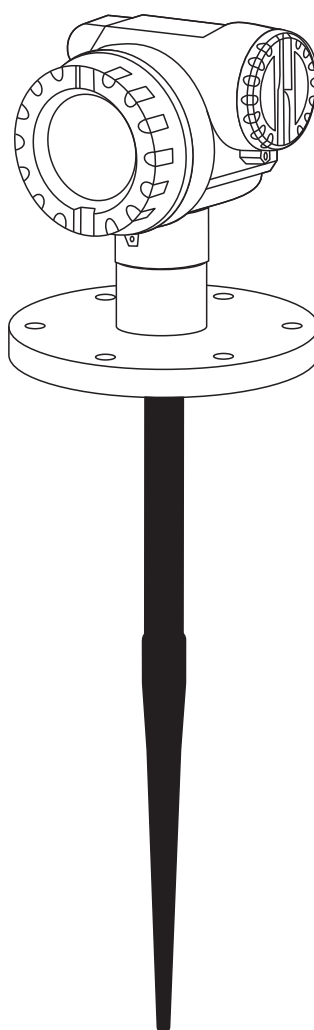


Solutions

Manuel de mise en service

Micropilot M FMR231

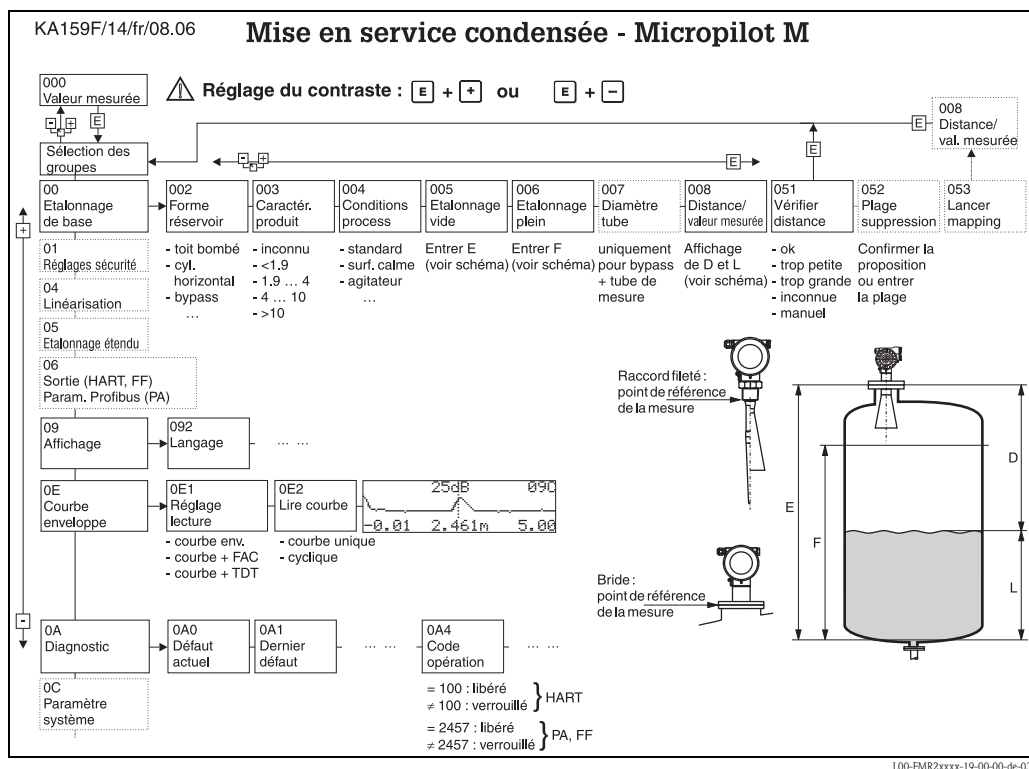
Radar



BA00219F/14/FR/13.11
71165650

valable à partir de la version de software :
01.04.00

Instructions condensées



Remarque !

Ce manuel de mise en service décrit l'installation et la première mise en service du transmetteur de niveau. Il reprend toutes les fonctions utiles pour une mesure standard. Le Micropilot M dispose toutefois de nombreuses autres fonctions pour optimiser les points de mesure et convertir les valeurs mesurées, qui ne sont pas décrites dans le présent manuel.

Vous trouverez un **aperçu de toutes les fonctions de l'appareil** → 78.

Vous trouverez **une description détaillée de toutes les fonctions de l'appareil** dans le manuel de mise en service BA00221F "Description des fonctions de l'appareil" qui se trouve sur le CD-ROM livré avec l'appareil.

Sommaire

1	Conseils de sécurité	4	9	Suppression des défauts	59
1.1	Utilisation conforme	4	9.1	Analyse des défauts	59
1.2	Installation, mise en route, utilisation	4	9.2	Messages d'erreur système	60
1.3	Sécurité de fonctionnement et sécurité de process	4	9.3	Défaut d'application	62
1.4	Conseils et symboles de sécurité	5	9.4	Alignement du Micropilot	64
2	Identification	6	9.5	Pièces de rechange	66
2.1	Désignation de l'appareil	6	9.6	Retour de matériel	67
2.2	Contenu de la livraison	9	9.7	Mise au rebut	67
2.3	Certificats et agréments	9	9.8	Historique du software	67
2.4	Marques	9	9.9	Adresses d'Endress+Hauser	67
3	Montage	10	10	Caractéristiques techniques	68
3.1	Montage rapide	10	10.1	Caractéristiques techniques supplémentaires	68
3.2	Réception des marchandises, transport, stockage	11	11	Annexe	78
3.3	Conditions de montage	12	11.1	Menu de configuration HART (afficheur)	78
3.4	Montage	18	11.2	Brevets	80
3.5	Contrôle du montage	20	Index	81	
4	Câblage	21			
4.1	Câblage rapide	21			
4.2	Raccordement de l'unité de mesure	23			
4.3	Raccordement recommandé	26			
4.4	Protection	26			
4.5	Contrôle du raccordement	26			
5	Configuration	27			
5.1	Configuration en bref	27			
5.2	Interface utilisateur	29			
5.3	Configuration sur site	32			
5.4	Affichage et validation des messages d'erreur	35			
5.5	Communication HART	36			
6	Mise en service	39			
6.1	Contrôle de l'installation et du fonctionnement	39			
6.2	Mettre l'appareil sous tension	39			
6.3	Étalonnage de base	40			
6.4	Étalonnage de base avec l'afficheur de l'appareil	42			
6.5	Étalonnage de base avec le logiciel d'exploitation Endress+Hauser	52			
7	Maintenance	56			
8	Accessoires	57			
8.1	Capot de protection	57			
8.2	Commubox FXA195 HART	57			
8.3	Commubox FXA291	57			
8.4	Adaptateur ToF FXA291	57			
8.5	Afficheur séparé FHX40	58			

1 Conseils de sécurité

1.1 Utilisation conforme

Le Micropilot M est un transmetteur de niveau radar compact destiné à la mesure continue et sans contact dans les liquides, pâtes et boues. La fréquence de travail d'environ 6 GHz se situe dans une bande de fréquence agréée par l'industrie. Sa puissance d'impulsion maximale de 1 mW (puissance moyenne 1 μ W) permet une installation sûre dans des cuves métalliques ou non, sans risque ni pour les hommes, ni pour les animaux.

1.2 Installation, mise en route, utilisation

Le Micropilot M a été conçu pour fonctionner de manière sûre conformément aux normes européennes de technique et de sécurité. Mal installé ou employé sur des applications pour lesquelles il n'a pas été prévu, il pourrait être une source de danger (ex. débordement de produit dû à une mauvaise installation ou une configuration incorrecte). C'est pourquoi l'appareil doit être installé, raccordé, configuré et réparé par du personnel spécialisé et qualifié, dûment autorisé par l'exploitant. Le présent manuel aura été lu et compris, et les instructions seront respectées. Les modifications et réparations effectuées sont admissibles uniquement si cela est expressément mentionné dans le présent manuel.

1.3 Sécurité de fonctionnement et sécurité de process

Pour garantir la sécurité de fonctionnement et la sécurité de process pendant la configuration, le test et la maintenance de l'appareil, il convient de prendre des mesures de surveillance alternatives.

1.3.1 Zone explosible

Si l'appareil doit être installé en zone explosible, il convient de tenir compte des normes et directives nationales en vigueur. L'appareil est livré avec une documentation Ex séparée faisant partie intégrante de la présente documentation. Les consignes de montage, les charges de connexion et les conseils de sécurité doivent être respectés.

- Assurez-vous que votre personnel est suffisamment formé.
- Les consignes de mesure et de sécurité doivent être respectées aux points de mesure.

1.3.2 Certificat FCC

Cet appareil est conforme à la partie 15 des réglementations FCC. Les deux conditions suivantes doivent être remplies :

1. L'appareil ne doit pas causer d'interférences dangereuses, et
2. doit accepter toute interférence, y compris celles pouvant provoquer un dysfonctionnement.



Attention !

Des changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable peuvent annuler l'autorité de l'utilisateur à faire fonctionner l'appareil.

1.4 Conseils et symboles de sécurité

Afin de mettre en valeur des conseils de sécurité ou des procédures alternatives, nous avons défini les pictogrammes suivants.

Conseils de sécurité	
	Danger ! Signale les activités ou procédures qui, si elles ne sont pas effectuées correctement, sont sources de dangers graves pour l'utilisateur, constituant un risque pour sa sécurité ou pouvant entraîner une destruction irréversible de l'appareil.
	Attention ! Signale les activités ou procédures qui, si elles ne sont pas effectuées correctement, sont sources de dangers pour l'utilisateur ou de dysfonctionnement de l'appareil.
	Remarque ! Signale les activités ou procédures qui, si elles ne sont pas effectuées correctement, exercent une influence indirecte sur le fonctionnement ou sont susceptibles de déclencher une réaction imprévisible de l'appareil.
Mode de protection	
	Appareils électriques agréés Ex Si ce symbole figure sur la plaque signalétique de l'appareil, ce dernier pourra être utilisé en zone explosible ou en zone non explosible.
	Zone explosible Ce symbole caractérise la zone explosible dans les schémas du présent manuel. Les appareils qui se trouvent en zone explosible (ou les câbles) doivent posséder un agrément Ex.
	Zone sûre (zone non explosible) Ce symbole caractérise la zone non explosible dans les schémas du présent manuel. Les appareils qui se trouvent en zone sûre doivent également être certifiés si des câbles de liaison mènent en zone explosible.
Symboles électriques	
	Courant continu Une borne à laquelle est appliquée une tension continue ou qui est traversée par un courant continu.
	Courant alternatif Une borne à laquelle est appliquée une tension alternative (sinusoïdale) ou qui est traversée par un courant alternatif.
	Prise de terre Une borne qui, du point de vue de l'utilisateur, est déjà reliée à la terre.
	Raccordement du fil de terre Une borne qui doit être mise à la terre avant de réaliser d'autres raccordements.
	Raccordement d'équipotentialité Un raccordement qui doit être relié au système de mise à la terre de l'installation : il peut s'agir d'une ligne d'équipotentialité ou d'un système de mise à la terre en étoile, selon la réglementation nationale ou propre à l'entreprise.
	Résistance thermique des câbles de raccordement Indique que les câbles de raccordement doivent résister à une température d'au moins 85 °C (185 °F).

2 Identification

2.1 Désignation de l'appareil

2.1.1 Plaque signalétique

La plaque signalétique comporte les caractéristiques techniques suivantes :

The diagram shows a rectangular identification label with the following elements:

- Top Left:** Endress+Hauser logo (EH) and the text "ENDRESS+HAUSER".
- Top Right:** Field 17 (Production center).
- Second Row:** "Order Code:" followed by field 2.
- Third Row:** "Ser.-No.:" followed by field 3.
- Fourth Row:** Field 4 (Pressure) and field 18 (Protection index).
- Fifth Row:** Field 5 (Temperature) and field 19 (Certificates and approvals).
- Sixth Row:** Field 6 (Length) and field 20 (Safety documentation number).
- Seventh Row:** Field 7 (Electrical supply) and field 21 (Date/Inspection).
- Eighth Row:** Field 8 (Output current), field 9 (Ambient temperature), field 10 (Cable specification), field 11 (Factory seal), and field 12 (Communication number).
- Ninth Row:** Field 13 (TÜV identification), field 14 (Certification symbol), field 15 (Certification symbol), field 16 (Certification symbol), and field 17 (Production center).
- Bottom Left:** CE mark and a small square symbol.
- Bottom Right:** A warning triangle symbol, a book icon, and the text "Patents".

L00-FMR2xxxx-18-00-00-de-001

Informations sur la plaque signalétique du Micropilot M

- 1 Désignation de l'appareil
- 2 Référence de commande
- 3 Numéro de série
- 4 Pression de process
- 5 Température de process
- 6 Longueur (en option)
- 7 Alimentation électrique
- 8 Sortie courant
- 9 Température ambiante
- 10 Spécification de câble
- 11 Scellé en usine
- 12 Numéro télécommunication
- 13 Marque d'identification TÜV
- 14 Symbole de certificat (en option) par ex. Ex, NEPSI
- 15 Symbole de certificat (en option) par ex. 3A
- 16 Symbole de certificat (en option), par ex. SIL, FF
- 17 Centre de production
- 18 Indice de protection, par ex. IP65, IP67
- 19 Certificats et agréments
- 20 Numéro de la documentation Conseils de sécurité, par ex. XA, ZD, ZE
- 21 Dat./Insp. xx / yy (xx = semaine de production, yy = année de production)

2.1.2 Structure de commande

Les variantes qui s'excluent mutuellement ne sont pas indiquées ici.

10	Agrément	
	A	Zone non Ex
	F	Zone non Ex, WHG
	1	ATEX II 1/2G EEx ia IIC T6, IECEx Zone 0/1
	2	ATEX II 1/2G EEx ia IIC T6, XA, IECEx Zone 0/1, tenir compte des Conseils de sécurité (XA) (charge électrostatique) !
	5	ATEX II 1/2G EEx d (ia) IIC T6, XA, IECEx Zone 0/1, tenir compte des Conseils de sécurité (XA) (charge électrostatique) !
	6	ATEX II 1/2G EEx ia IIC T6, WHG, IECEx Zone 0/1
	7	ATEX II 1/2G EEx ia IIC T6, WHG, XA, IECEx Zone 0/1 Respecter les Conseils de sécurité (XA) (charges électrostatiques) !
	3	ATEX II 1/2G EEx em (ia) IIC T6
	8	ATEX II 1/2G EEx em (ia) IIC T6, WHG
	4	ATEX II 1/2G EEx d (ia) IIC T6, IECEx Zone 0/1
	G	ATEX II 3G EEx nA II T6, XA, antenne entièrement isolée : tenir compte des Conseils de sécurité (XA) (charge électrostatique) !
	H	ATEX II 1/2G EEx ia IIC T6, ATEX II 3D, XA, Antenne entièrement isolée : tenir compte des Conseils de sécurité (XA) (charges électrostatiques) !
	S	FM IS Cl.I Div.1 Gr. A-D, Zone 0, 1, 2
	T	FM XP Cl.I Div.1 Gr. A-D, Zone 1, 2
	N	CSA General Purpose
	U	CSA IS Cl.I Div.1 Gr. A-D, Zone 0, 1, 2
	V	CSA XP Cl.I Div.1 Gr. A-D, Zone 1, 2
	L	TIIS EEx d (ia) IIC T4
	I	NEPSI Ex ia IIC T6
	J	NEPSI Ex d (ia) ia IIC T6
	R	NEPSI Ex nAL IIC T6
	Y	Version spéciale, n° TSP à spécifier
20	Antenne ; partie inactive	
	A	PPS antistatique 360 mm/14", Viton, 316L ; piquage max 100 mm/4"
	B	PPS antistatique 510 mm/20", Viton, 316L ; piquage max 250 mm/10"
	E	PTFE 390 mm/15", entièrement isolé ; piquage max 100 mm/4"
	F	PTFE 540 mm/21", entièrement isolé ; piquage max 250 mm/10"
	H	PTFE antistatique 390 mm/15", entièrement isolé ; piquage max 100 mm/4"
	J	PTFE antistatique 540 mm/21", entièrement isolé ; piquage max 250 mm/10"
	Y	Version spéciale, n° TSP à spécifier
30	Raccord process	
	GGJ	Filetage EN10226 R1-1/2, 316L
	GGS	Filetage EN10226 R1-1/2, PVDF
	GNJ	Filetage ANSI NPT1-1/2, 316L
	GNS	Filetage ANSI NPT1-1/2, PVDF
	TEJ	Tri-Clamp ISO2852 DN40-51 (2"), 316L
	TLJ	Tri-Clamp ISO2852 DN70-76.1 (3"), 316L
	MFJ	DIN11851 DN50 PN40, écrou fou, 316L
	HFJ	DIN11864-1 A DN50 tube DIN11850, écrou fou, 316L
	BFJ	DN50 PN10/16 A, 316L bride EN1092-1 (DIN2527 B)
	CFJ	DN50 PN10/16 B1, 316L bride EN1092-1 (DIN2527 C)
	CFK	DN50 PN10/16, PTFE>316L bride EN1092-1 (DIN2527)
	BMJ	DN80 PN10/16 A, 316L bride EN1092-1 (DIN2527 B)
	CMJ	DN80 PN10/16 B1, 316L bride EN1092-1 (DIN2527 C)
	BNJ	DN80 PN25/40 A, 316L bride EN1092-1 (DIN2527 B)
	CNJ	DN80 PN25/40B1, 316L bride EN1092-1 (DIN2527 C)
	CMK	DN80 PN10/16, PTFE>316L bride EN1092-1 (DIN2527)
	BQJ	DN100 PN10/16 A, 316L bride EN1092-1 (DIN2527 B)
	CQJ	DN100 PN10/16 B1, 316L bride EN1092-1 (DIN2527 C)
	CQK	DN100 PN10/16, PTFE>316L bride EN1092-1 (DIN2527)
	BWJ	DN150 PN10/16 A, 316L bride EN1092-1 (DIN2527 B)
	CWJ	DN150 PN10/16 B1, 316L bride EN1092-1 (DIN2527 C)
	CWK	DN150 PN10/16, PTFE (noir) >316L bride EN1092-1 (DIN2527) PTFE (noir) = revêtement conducteur
	AEJ	2" 150lbs RF, 316/316L bride ANSI B16.5
	AEK	2" 150lbs, PTFE >316/316L bride ANSI B16.5
	ALJ	3" 150lbs RF, 316/316L bride ANSI B16.5
	AMJ	3" 300lbs RF, 316/316L bride ANSI B16.5

30										Raccord process
										ALK 3" 150lbs, PTFE >316/316L bride ANSI B16.5
										APJ 4" 150lbs RF, 316/316L bride ANSI B16.5
										AQJ 4" 300lbs RF, 316/316L bride ANSI B16.5
										APK 4" 150lbs, PTFE >316/316L bride ANSI B16.5
										AVJ 6" 150lbs RF, 316/316L bride ANSI B16.5
										AVK 6" 150lbs, PTFE (noir) > 316/316L bride ANSI B16.5
										PTFE (noir) = revêtement conducteur
										KEJ 10K 50A RF, 316L bride JIS B2220
										KEK 10K 50A, PTFE >316L bride JIS B2220
										KLJ 10K 80A RF, 316L bride JIS B2220
										KLK 10K 80A, PTFE >316L bride JIS B2220
										KPJ 10K 100A RF, 316L bride JIS B2220
										KPK 10K 100A, PTFE >316L bride JIS B2220
										KVJ 10K 150A RF, 316L bride JIS B2220
										KVK 10K 150A, PTFE (noir) > 316L bride JIS B2220
										PTFE (noir) = revêtement conducteur
										YY9 Version spéciale, n° TSP à spécifier
40										Sortie ; communication
										A 4-20 mA SIL HART ; afficheur 4 lignes VU331, représentation courbe enveloppe sur site
										B 4-20 mA SIL HART ; sans afficheur, via communication
										K 4-20 mA SIL HART ; préparé pour FHX40, afficheur séparé (accessoire)
										C PROFIBUS PA ; afficheur 4 lignes VU331, représentation courbe enveloppe sur site
										D PROFIBUS PA ; sans afficheur, via communication
										L PROFIBUS PA ; préparé pour FHX40, afficheur séparé (accessoire)
										E FOUNDATION Fieldbus ; afficheur 4 lignes, représentation courbe enveloppe sur site
										F FOUNDATION Fieldbus ; sans afficheur, via communication
										M FOUNDATION Fieldbus ; préparé pour FHX40, afficheur séparé (accessoire)
										Y Version spéciale, n° TSP à spécifier
50										Boîtier
										A F12 alu, revêtu IP65 NEMA4X
										B F23 316L IP65 NEMA4X
										C T12 alu, revêtu IP65 NEMA4X, compartiment de raccordement séparé
										D T12 alu, revêtu IP65 NEMA4X + OVP, compartiment de raccordement séparé
										OVP = protection contre les surtensions
										Y Version spéciale, n° TSP à spécifier
60										Entrée de câble
										2 Presse-étoupe M20 (EEx d > filetage M20)
										3 Filetage G1/2
										4 Filetage NPT1/2
										5 Connecteur M12
										6 Connecteur 7/8"
										9 Version spéciale, n° TSP à spécifier
70										Etanchéité aux gaz
										A pas sélectionné
										C sélectionné
80										Equipement complémentaire
										A Version de base
										B EN10204-3.1 matière, en contact avec le produit, (316L en contact avec le produit) certificat de réception
										C EN10204-3.1 matière, sous pression, (316/316L sous pression)
										H Protocole de linéarité en 5 points, voir spécifications additionnelles
										J 5 points, 3.1, en contact avec le produit, protocole de linéarité en 5 points, voir spécifications complémentaires, EN10204-3.1 matière, en contact avec le produit, (316L en contact avec le produit) certificat de réception
										K 5 points, 3.1, sous pression, protocole de linéarité en 5 points, voir spécifications complémentaires, EN10204-3.1 matière, sous pression, (316/316L sous pression) certificat de réception
										S Agrément marine GL/ABS/NK
										Y Version spéciale, n° TSP à spécifier
995										Marquage
										1 Repérage (TAG)
										2 Adresse bus
FMR231-										Référence complète

2.2 Contenu de la livraison



Attention !

Tenez impérativement compte des conseils du chapitre "Réception des marchandises, transport, stockage" → 11 concernant le déballage, le transport et le stockage des appareils de mesure !

La livraison comprend :

- Appareil monté
- Accessoires optionnels (→ 57)
- CD-ROM avec le logiciel d'exploitation Endress+Hauser
- Instructions condensées KA01003F/14/FR pour une mise en service rapide (fournies avec l'appareil)
- Instructions condensées KA159F/00/A2 (étalonnage de base/recherche des défauts), logées dans l'appareil
- Certificats, pas compris dans le manuel de mise en service
- CD-ROM avec les autres documentations techniques, par ex.
 - Information technique
 - Manuel de mise en service
 - Description des fonctions de l'appareil

2.3 Certificats et agréments

Sigle CE, déclaration de conformité

L'appareil a été construit et contrôlé dans les règles de l'art, il a quitté nos locaux dans un état technique parfait. Il est conforme aux normes et directives en vigueur, listées dans la déclaration de conformité CE, et satisfait ainsi aux exigences légales des directives CE. Par l'apposition du sigle CE, le constructeur certifie que l'appareil a passé les tests avec succès.

2.4 Marques

KALREZ®, VITON®, TEFLON®

Marques déposées par la société E.I. Du Pont de Nemours & Co., Wilmington, USA

TRI-CLAMP®

Marque déposée par la société Ladish & Co., Inc., Kenosha, USA

HART®

Marque déposée par la HART Communication Foundation, Austin, USA

ToF®

Marque déposée par la société Endress+Hauser GmbH+Co.KG, Maulburg, Allemagne

PulseMaster®

Marque déposée par la société Endress+Hauser GmbH+Co.KG, Maulburg, Allemagne

PhaseMaster®

Marque déposée par la société Endress+Hauser GmbH+Co.KG, Maulburg, Allemagne

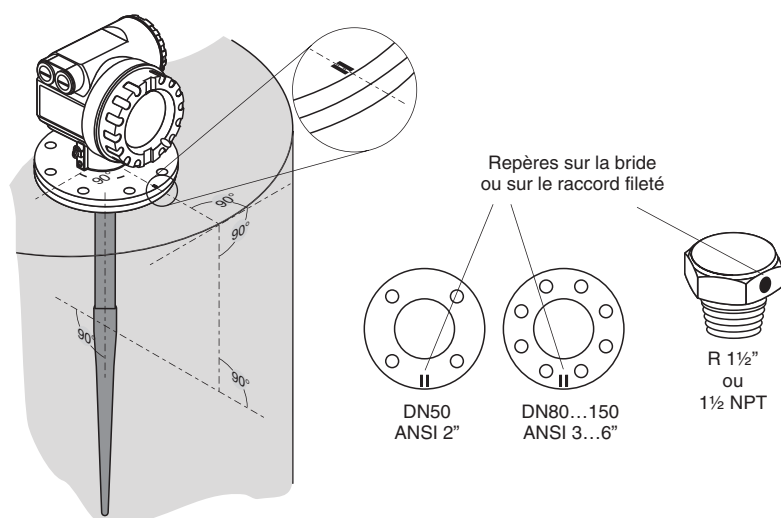
3 Montage

3.1 Montage rapide



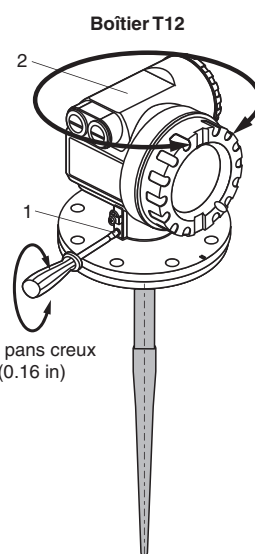
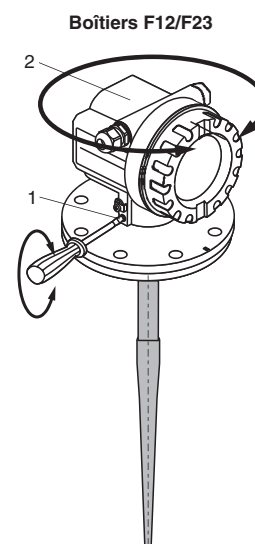
Lors du montage, tenir compte de l'orientation du repère sur la bride !

Montage en émission libre sur une cuve :
Orienter le repère vers la paroi de la cuve !



Tourner le boîtier

Pour un meilleur accès à
l'afficheur / compartiment de raccordement



Vis six pans creux
4 mm (0.16 in)

3.2 Réception des marchandises, transport, stockage

3.2.1 Réception des marchandises

Vérifiez que l'emballage et son contenu sont intacts.

Vérifiez que la totalité de la marchandise a été livrée et comparez le contenu de la livraison avec votre commande.

3.2.2 Transport au point de mesure



Attention !

Respectez les conseils de sécurité et les conditions de transport pour les appareils de plus de 18 kg (39.69 lbs).

Pour le transport, l'appareil de mesure ne doit pas être suspendu au boîtier.

3.2.3 Stockage

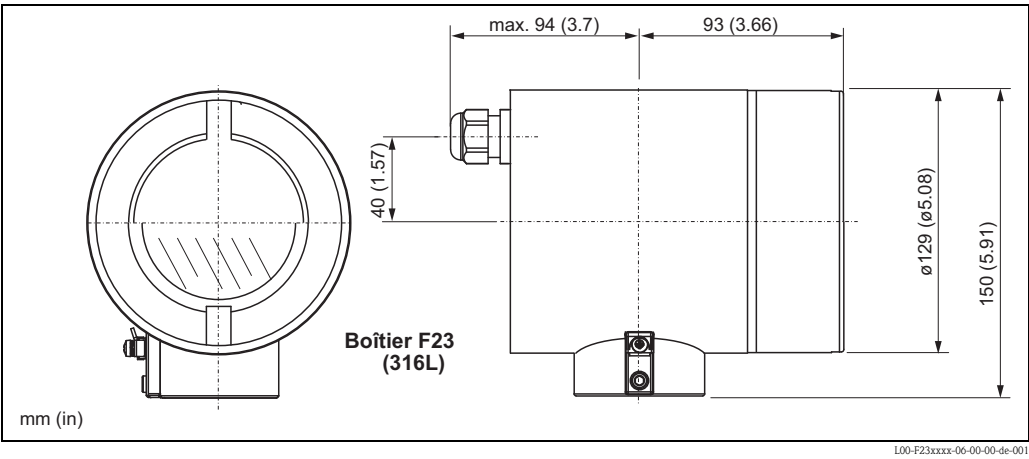
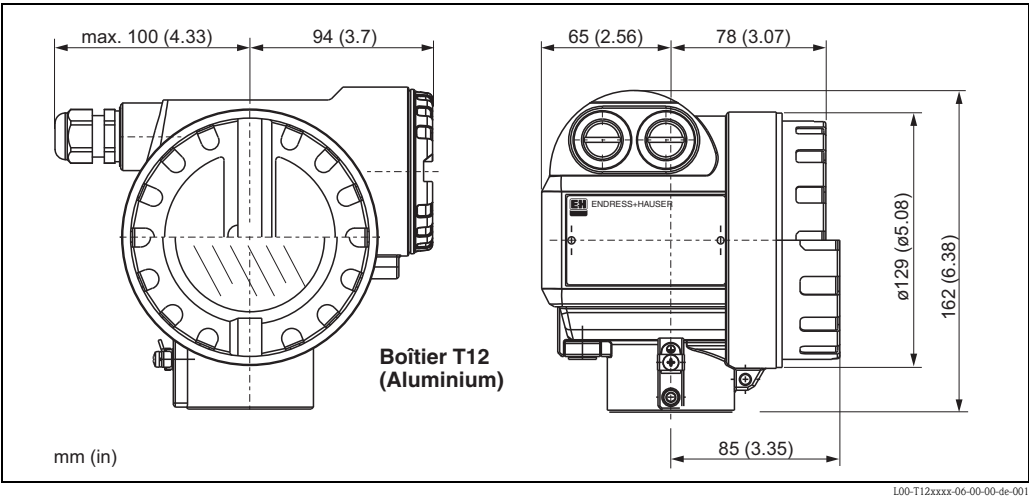
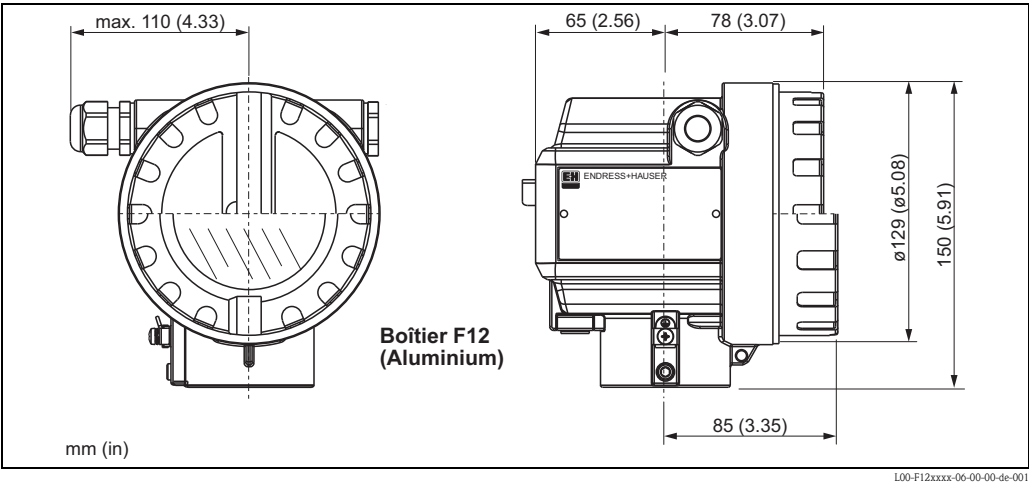
Pour le stockage et le transport, l'appareil doit être protégé des chocs. L'emballage d'origine constitue une protection optimale.

La température de stockage admissible est de -40 °C...+80 °C (-40 °F...+176 °F) ou -50 °C...+80 °C (-58 °F...+176 °F).

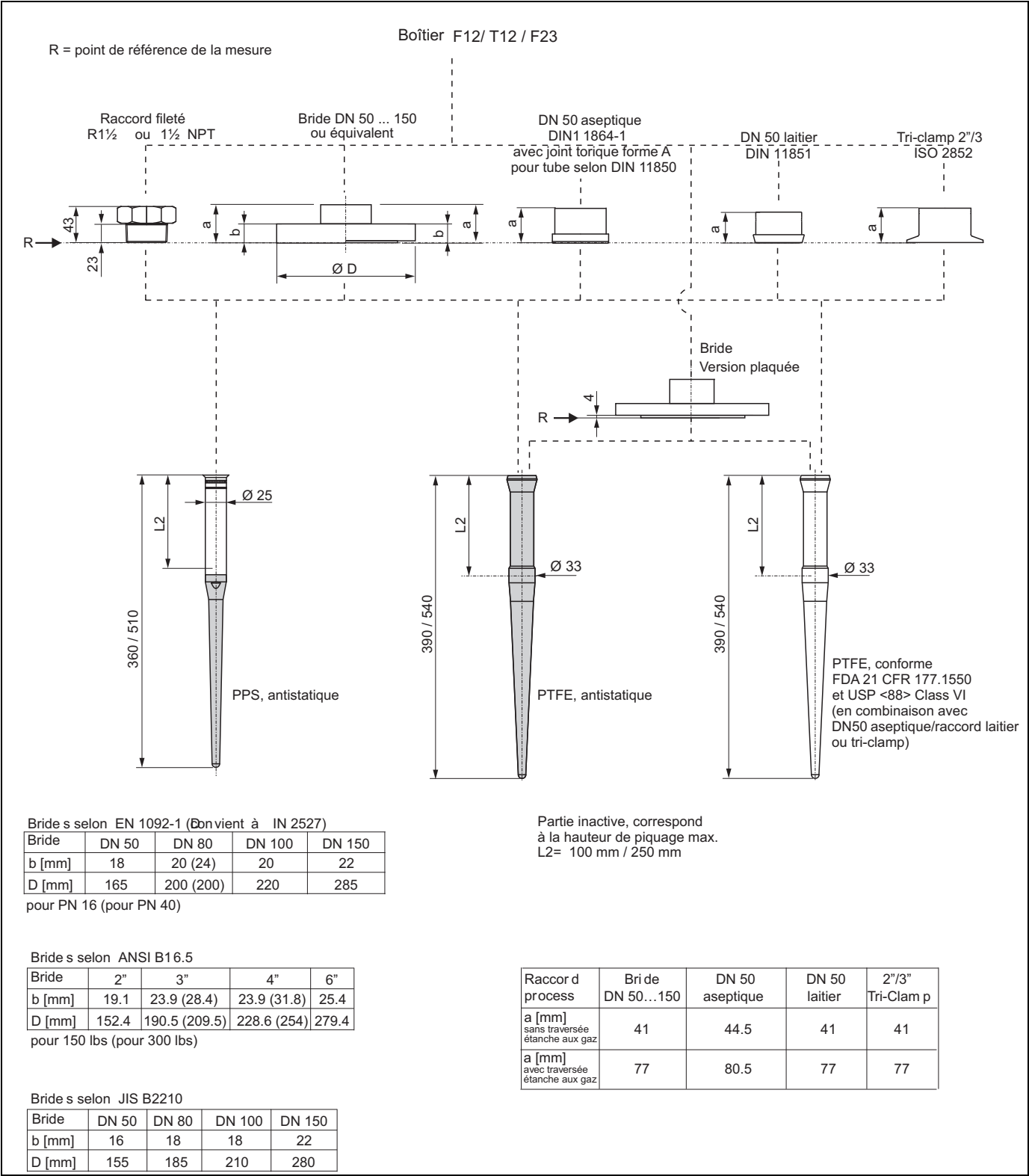
3.3 Conditions de montage

3.3.1 Dimensions

Dimensions du boîtier



Raccord process, type d'antenne

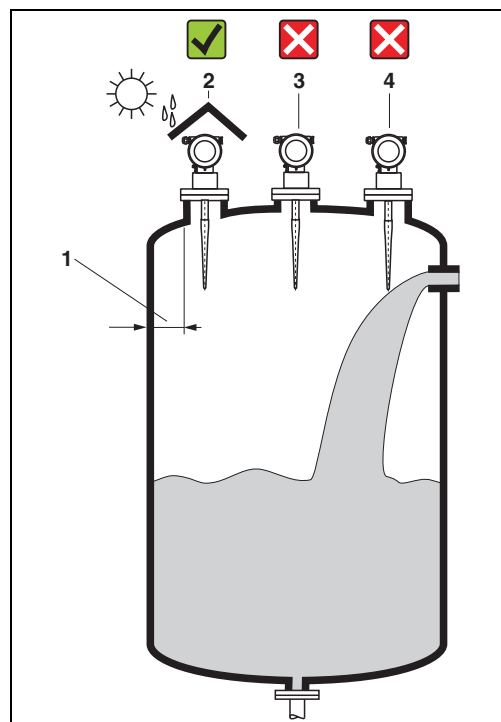


L100-FMR231-rx-06-00-00-de-005

3.3.2 Conseils de montage

Emplacement de montage

- Distance recommandée (1) paroi – **bord extérieur** du piquage : $\sim 1/6$ du diamètre de la cuve. En aucun cas, l'appareil ne doit être monté à moins de 30 cm (11.8 in) de la paroi de la cuve.
- Pas au milieu (3), cela favorise les doubles réflexions.
- Pas au-dessus des veines de remplissage (4).
- Pour protéger le transmetteur contre la pluie et l'exposition directe au soleil, il est conseillé d'utiliser un capot de protection contre les intempéries (2). Une bride de serrage facilite le montage et le démontage (→ 57, "Accessoires").



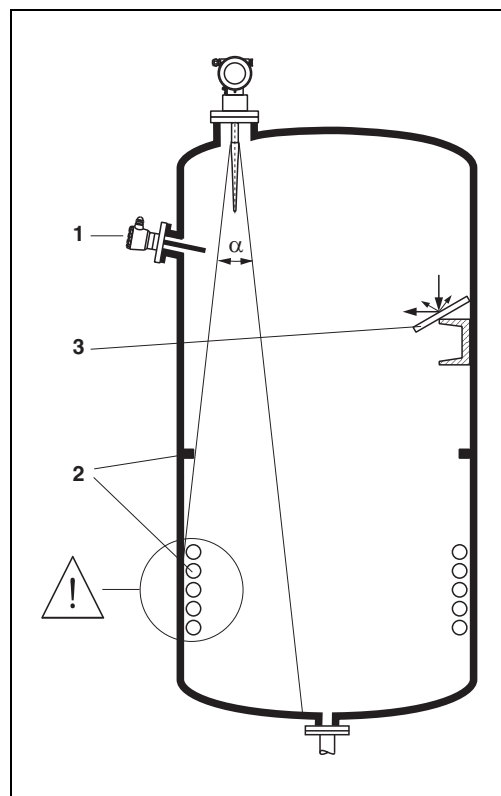
L00-FMR2xxxx-17-00-00-xx-006

Éléments internes

- Éviter que des éléments internes (1) (fins de course, capteurs de température, etc.) ne se trouvent dans le faisceau d'ondes (→ 15, "Angle d'émission").
- Des éléments internes symétriques (2) (anneaux à vide, serpentins de chauffage, interrupteurs d'écoulement, etc.) peuvent fausser la mesure.

Possibilités d'optimisation

- Taille de l'antenne : plus l'antenne est grande, plus l'angle d'émission est petit et les échos parasites faibles.
- Suppression des échos parasites : la suppression électronique des échos parasites permet d'optimiser la mesure.
- Alignement de l'antenne : voir "Position optimale", → 18.
- Tube de mesure : pour éviter des effets parasites, il est possible d'utiliser un tube de mesure.
- Des plaques métalliques inclinées (3) diffusent les signaux radar et peuvent ainsi éviter les échos parasites.

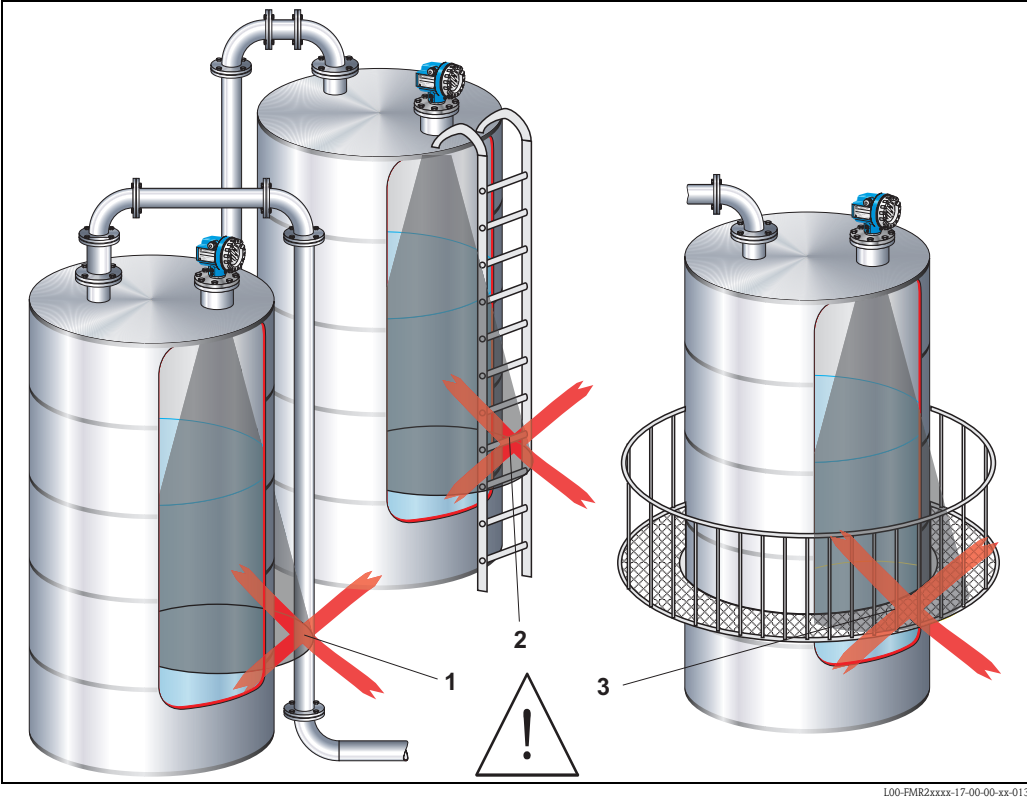


L00-FMR2xxxx-17-00-00-xx-007

Pour plus d'informations, adressez-vous à Endress+Hauser.

Mesure dans une cuve en matière synthétique

Si la paroi extérieure de la cuve est en matériau non conducteur (par ex. GFK), les micro-ondes peuvent également être réfléchies par des éléments parasites externes (par ex. conduites métalliques (1), échelles (2), grilles (3)...). C'est pourquoi il faut proscrire tout élément parasite de ce type dans le faisceau d'émission. Pour plus d'informations, adressez-vous à Endress+Hauser.

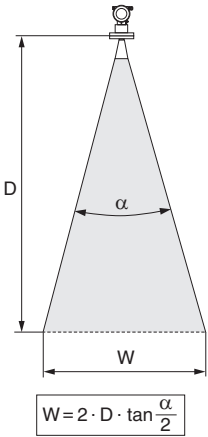


Angle d'émission

L'angle d'émission est l'angle α , pour lequel la puissance des ondes radar est encore au moins égale à la moitié de la puissance maximale (amplitude 3 dB). Des micro-ondes sont également émises à l'extérieur du faisceau et peuvent être réfléchies par des éléments parasites.
Diamètre du faisceau **W** en fonction du type d'antenne (angle d'émission α) et de la distance **D** :

Antenne	Tige
Angle d'émission α	30°

Distance (D)	Diamètre du faisceau (W)
3 m (9.8 ft)	1,61 m (5.3 ft)
6 m (20 ft)	3,22 m (11 ft)
9 m (30 ft)	4,82 m (16 ft)
12 m (39 ft)	6,43 m (21 ft)
15 m (49 ft)	8,04 m (26 ft)
20 m (66 ft)	10,72 m (35 ft)



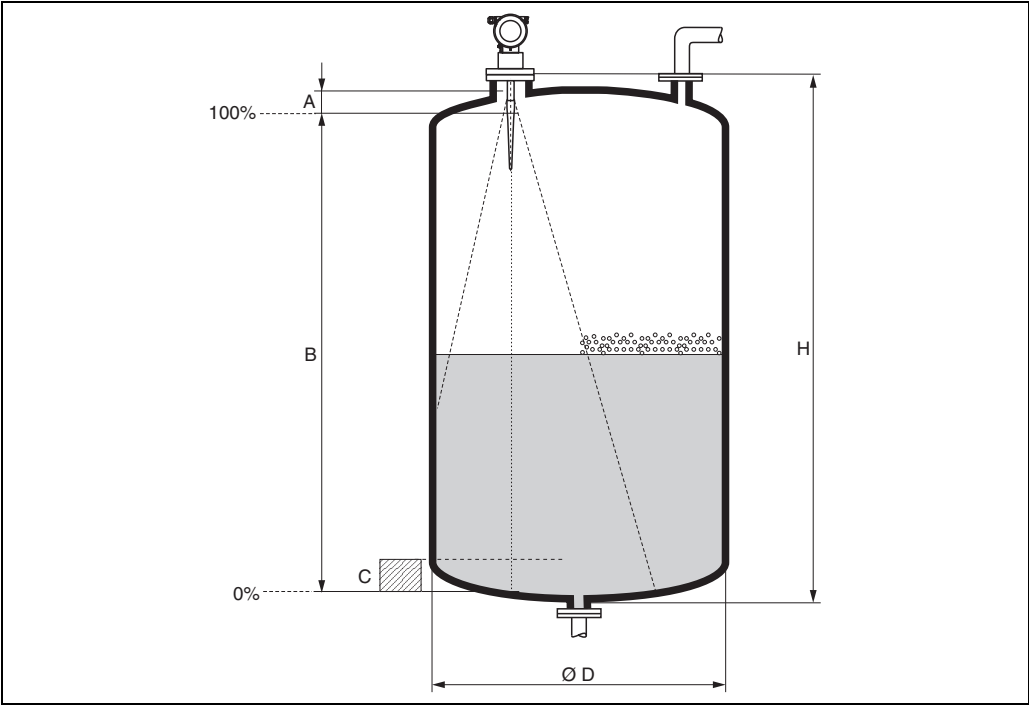
L00-FMR2xxxx-14-00-06-de-027

Conditions de mes.



Remarque !

- Pour les produits **à surface agitée** ou ayant tendance à **former de la mousse**, utilisez le FMR230 ou le FMR231. Selon les propriétés de la mousse, les micro-ondes peuvent être absorbées par celle-ci ou réfléchies par sa surface. Les mesures sont possibles sous des conditions définies. Demandez conseil à Endress+Hauser.
- En cas d'importantes formations de **vapeur** ou de **condensats**, la gamme de mesure max. du FMR240 peut être réduite en fonction de la densité, de la température et de la composition de la vapeur → utilisez le FMR230 ou le FMR231.
- Pour la mesure de gaz absorbants comme l'**ammoniac NH₃** ou certains **chlorofluorocarbures¹⁾**, il faut utiliser obligatoirement un FMR230 dans un tube de mesure.



100-FMR2xxxx-17-00-00-de-017

- La gamme de mesure commence là où le faisceau entre en contact avec le fond de la cuve. En dessous de ce point, les niveaux ne peuvent pas être déterminés, notamment pour les fonds bombés ou les trémies coniques.
- Dans le cas de produits à constante diélectrique faible (classes de produit A et B), le fond de la cuve peut être visible à travers le produit lorsque le niveau est faible (petite hauteur **C**). Dans cette zone, il faut s'attendre à une précision réduite. Si cela n'est pas acceptable, nous recommandons de fixer le point zéro à une distance **C** (voir fig. ci-dessous) au-dessus du fond de la cuve.
- En principe avec le FMR230/231/240, il est possible d'effectuer des mesures jusqu'à l'antenne, cependant pour cause de corrosion et de formation de dépôt, il est conseillé d'avoir le niveau max. à **A** (voir fig. ci-dessous) de l'antenne.
Avec le FMR244/245, notamment en cas de formation de condensats, il est recommandé d'avoir le niveau max. à **A** (voir fig. ci-dessous) de l'antenne.
- La plus grande gamme de mesure possible **B** (voir fig. ci-dessous) dépend du type d'antenne.
- Le diamètre de la cuve doit être supérieur à **D** (voir fig. ci-dessous), la hauteur de la cuve au minimum égale à **H** (voir fig. ci-dessous).

A [mm (in)]	B [m (ft)]	C [mm (in)]	D [m (ft)]	H [m (ft)]
50 (1.97)	> 0,5 (> 1.6)	150 à 300 (5.91 à 11.8)	> 1 (> 3.3)	> 1,5 (> 4.9)

1) Les composés concernés sont par exemple R134a, R227, Dymel 152a.

Gamme de mesure

La gamme de mesure utile dépend de la taille de l'antenne, des caractéristiques de réflexion du produit, de la position de montage et des éventuels échos parasites.

La gamme de mesure réglable maximale est :

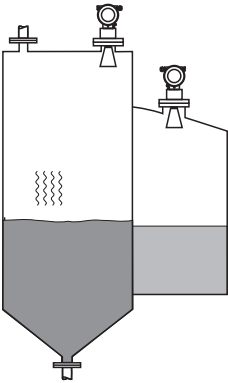
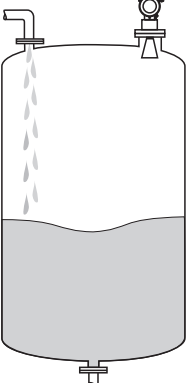
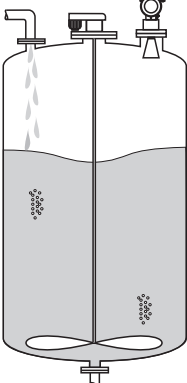
- 20 m (66 ft)

Les tableaux ci-dessous définissent la classe de produit, ainsi que la gamme de mesure possible en fonction de l'application et de la classe de produit. Pour une mesure sûre, nous recommandons d'utiliser la classe B, si la constante diélectrique du produit n'est pas connue.

Classe de produit	Coefficient diélectrique (εr)	Exemples
A	1,4...1,9	Liquides non conducteurs, par ex. gaz liquides ¹⁾
B	1,9...4	Liquides non conducteurs, par ex. benzène, pétrole, toluène...
C	4...10	Par ex. acides concentrés, solvants organiques, esters, aniline, alcool, acétone...
D	> 10	Liquides conducteurs, solutions aqueuses, acides et bases dilués

1) Traiter l'ammoniac NH₃ comme un produit de la classe A, c'est-à-dire toujours utiliser un tube de mesure avec un FMR230.

Gamme de mesure en fonction du type de cuve, des conditions et du produit

Cuve de stockage ¹⁾	Cuve tampon ¹⁾	Cuve avec agitateur à hélice à un étage ¹⁾																		
 Surface calme (par ex. remplissage par le fond ou avec un tube plongeur, ou plus rarement remplissage libre par le haut).	 Surface agitée (par ex. remplissage libre continu ou buses mélangeuses).	 Surface agitée Agitateur à un étage < 60 U/min.																		
Antenne tige	Antenne tige	Antenne tige																		
<table><tr><td>B</td><td>C</td><td>D</td></tr><tr><td>10 (33)</td><td>15 (49)</td><td>20 (66)</td></tr></table>	B	C	D	10 (33)	15 (49)	20 (66)	<table><tr><td>B</td><td>C</td><td>D</td></tr><tr><td>5 (16)</td><td>7.5 (25)</td><td>10 (33)</td></tr></table>	B	C	D	5 (16)	7.5 (25)	10 (33)	<table><tr><td>B</td><td>C</td><td>D</td></tr><tr><td>4 (13)</td><td>6 (20)</td><td>8 (26)</td></tr></table>	B	C	D	4 (13)	6 (20)	8 (26)
B	C	D																		
10 (33)	15 (49)	20 (66)																		
B	C	D																		
5 (16)	7.5 (25)	10 (33)																		
B	C	D																		
4 (13)	6 (20)	8 (26)																		
Gamme de mesure [m (ft)]																				

1) Pour la classe de produit A, utiliser le tube de mesure (20 m (66 ft)).

3.4 Montage

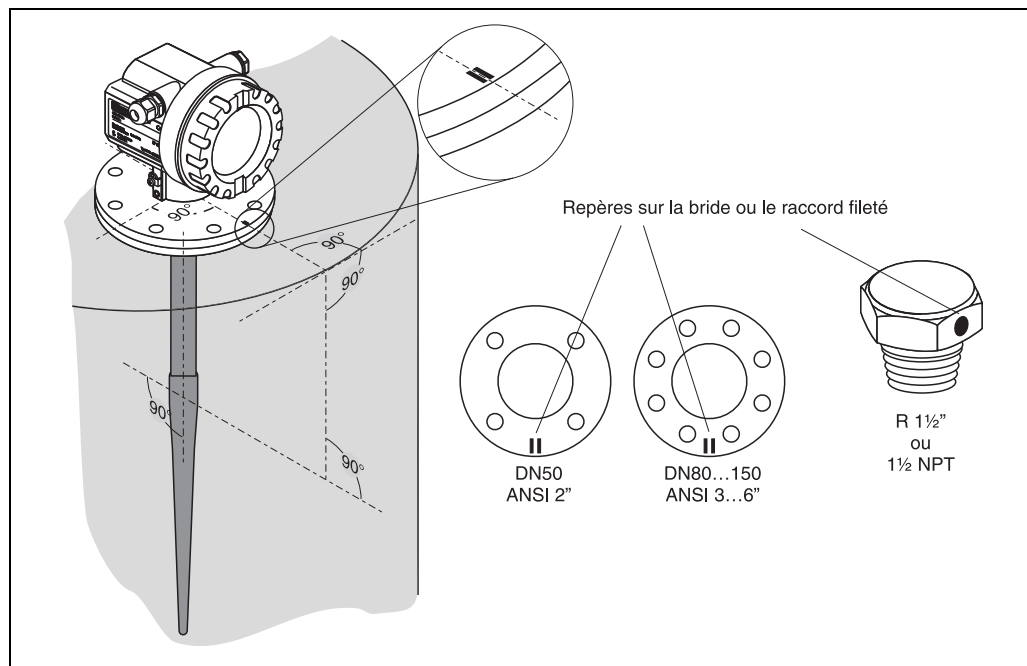
3.4.1 Outils de montage

En plus de l'outil pour monter la bride, il faut :

- une clé pour vis six pans 4 mm (0.16 in) pour tourner le boîtier.

3.4.2 Montage en émission libre sur une cuve

Position optimale



L00-FMR231xx-17-00-00-de-001

Montage standard

Pour le montage en émission libre sur une cuve, suivre les conseils de montage (→ 14) et les points suivants :

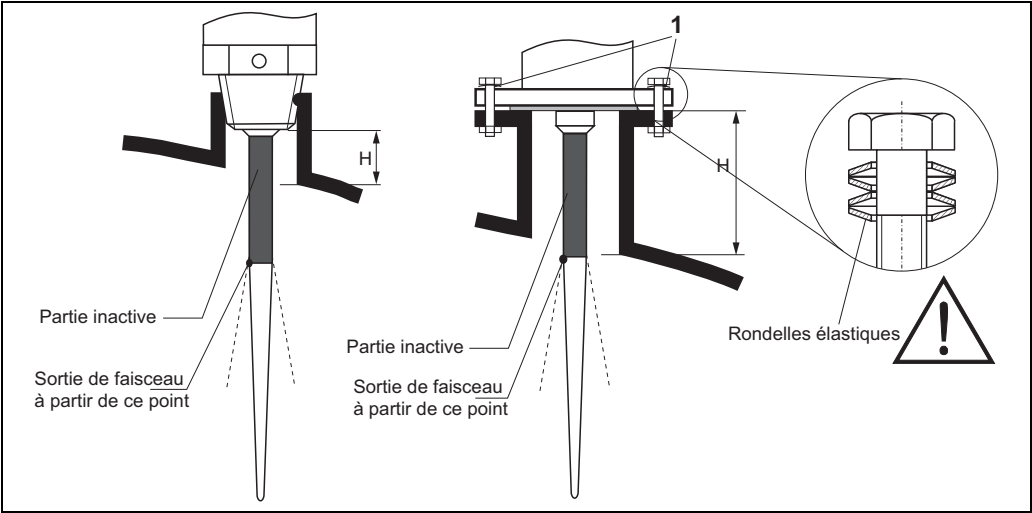
- Orienter le repère vers la paroi de la cuve.
- Le repère se trouve toujours exactement au milieu entre deux trous de bride.
- Utiliser des rondelles élastiques (1) (voir figure).

Remarque !

Il est recommandé de resserrer régulièrement les vis de fixation en fonction de la température et de la pression de process.

Couple de serrage recommandé : 60...100 Nm (44.25...73.75 lbf ft).

- Après le montage, le boîtier peut être tourné de 350° pour faciliter l'accès à l'afficheur et au compartiment de raccordement.
- La partie inactive de l'antenne tige doit être plus longue que le piquage.
- L'antenne tige doit être perpendiculaire à la surface du produit.

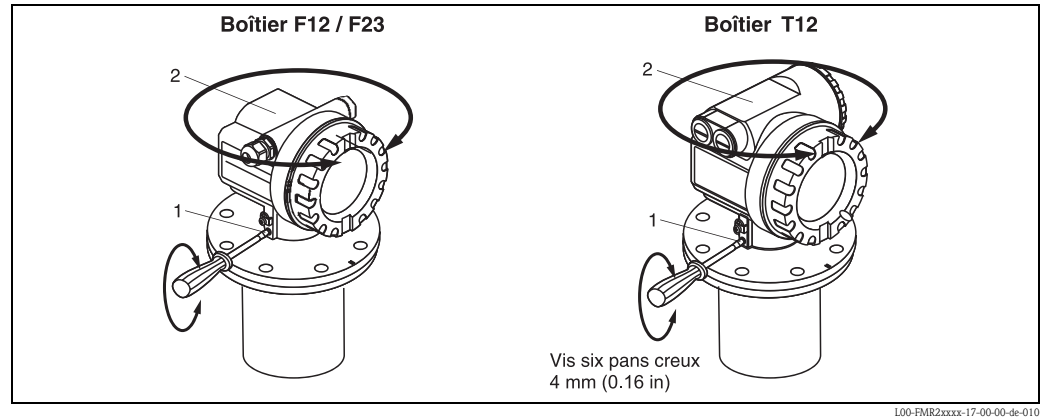


Matériau	PPS		PTFE	
Longueur d'antenne [mm (in)]	360 (14.2)	510 (20.1)	390 (15.4)	540 (21.3)
H [mm (in)]	< 100 (< 3.94)	< 250 (< 9.84)	< 100 (< 3.94)	< 250 (< 9.84)

3.4.3 Rotation du boîtier

Après le montage, le boîtier peut être tourné de 350° pour faciliter l'accès à l'afficheur et au compartiment de raccordement. Pour tourner le boîtier dans la position souhaitée :

- Desserrez les vis de fixation (1)
- Tournez le boîtier (2) dans la direction voulue
- Resserrez les vis de fixation (1)



3.5 Contrôle du montage

Après le montage de l'appareil de mesure, effectuez les contrôles suivants :

- L'appareil est-il endommagé (contrôle visuel) ?
- L'appareil est-il adapté aux spécifications du point de mesure (température et pression de process, température ambiante, gamme de mesure, etc.) ?
- Le repère de la bride est-il correctement orienté (→ 10) ?
- Les vis de la bride sont-elles vissées au couple spécifié ?
- Le numéro du point de mesure et le marquage sont-ils corrects (contrôle visuel) ?
- L'appareil est-il suffisamment protégé contre les précipitations et l'exposition directe au soleil (→ 57) ?

4 Câblage

4.1 Câblage rapide

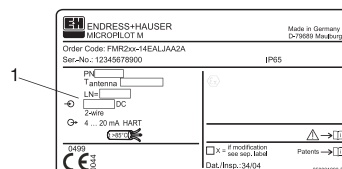
Câblage dans un boîtier F12/F23



Attention !

Avant d'effectuer le raccordement, veiller à ce que :

- La tension d'alimentation corresponde à celle indiquée sur la plaque signalétique (1)
- L'appareil soit mis hors tension
- La terre externe du transmetteur soit raccordée à la terre du système
- La vis de verrouillage soit fortement serrée : elle est la liaison entre l'antenne et le potentiel de terre du boîtier



Si l'appareil est utilisé en zone Ex, il faut respecter les normes nationales et les consignes de sécurité (XA) correspondantes.
Il faut utiliser les raccords de câbles spécifiés.

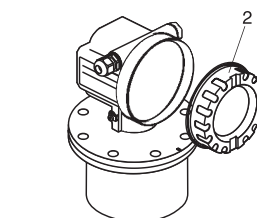


Pour les appareils certifiés, la protection est réalisée comme suit :

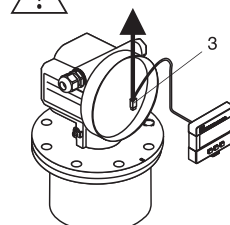
- Boîtier F12/F23 - EEx ia :
- Alimentation à sécurité intrinsèque obligatoire.
- L'électronique et la sortie courant sont isolées galvaniquement du circuit de l'antenne.

Raccordement du Micropilot M :

- Mettre l'appareil hors tension
 - Dévisser le couvercle du boîtier (2)
 - Le cas échéant enlever l'afficheur (3)
 - Retirer le bornier par sa languette en plastique
 - Passer le câble (5) dans le presse-étoupe (6).
- Si seul le signal analogique est utilisé, un câble installateur standard est suffisant.
Si le signal de communication superposé (HART) est utilisé, il faut une paire torsadée blindée.

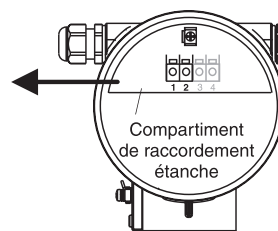
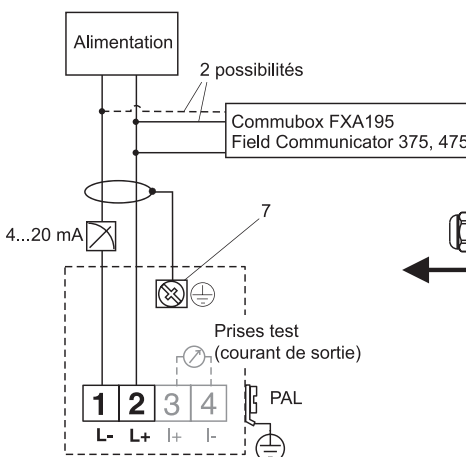
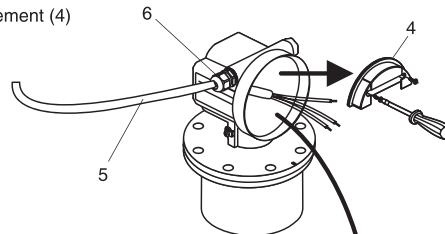


Retirer le connecteur de l'afficheur !



Le blindage du câble (7) ne doit être relié à la terre que du côté capteur.

- Effectuer le raccordement (voir connexion des bornes)
- Réinsérer le bornier
- Serrer le presse-étoupe (6) au max.
- Visser le couvercle du compartiment de raccordement (4)
- Le cas échéant, remettre l'afficheur
- Refermer et visser le couvercle du boîtier (2)
- Mettre sous tension.

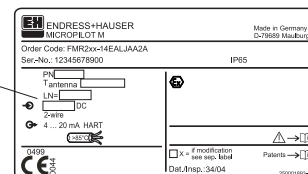


Câblage dans un boîtier T12

**Attention !**

Avant d'effectuer le raccordement, veiller à ce que :

- La tension d'alimentation corresponde à celle indiquée sur la plaque signalétique (1)
- L'appareil soit mis hors tension
- La terre externe du transmetteur soit raccordée à la terre du système
- La vis de verrouillage soit fortement serrée : elle est la liaison entre l'antenne et le potentiel de terre du boîtier



Si l'appareil est utilisé en zone Ex, il faut respecter les normes nationales et les consignes de sécurité (XA) correspondantes.
Il faut utiliser les raccords de câble spécifiés.



Raccordement du Micropilot M :

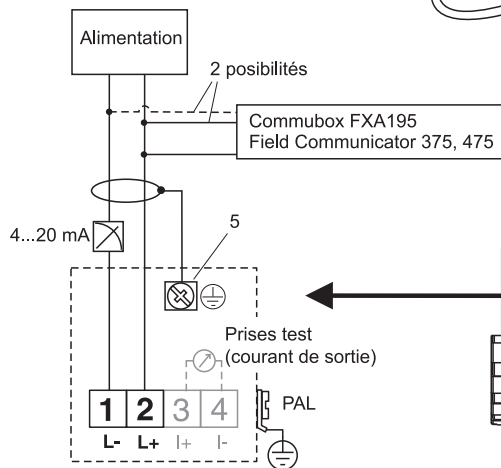
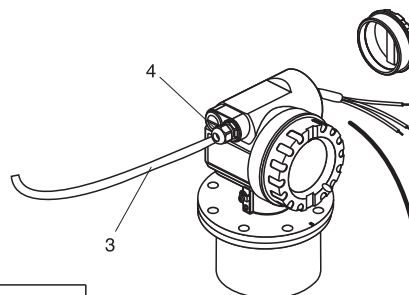
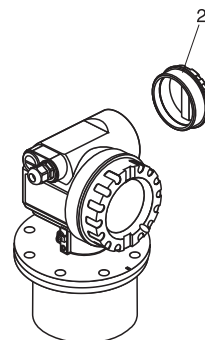
Mettre l'appareil hors tension avant de dévisser le couvercle (2) du compartiment de raccordement !

- Passer le câble (3) dans le presse-étoupe (4).
- Si seul le signal analogique est utilisé, un câble installateur standard est suffisant.
- Si le signal de communication superposé (HART) est utilisé, il faut une paire torsadée blindée.



Le blindage du câble (5) ne doit pas être relié à la terre que du côté capteur.

- effectuer le raccordement (voir connexion des bornes)
- serrer le presse-étoupe (4) au max.
- revisser le couvercle du boîtier (2)
- mettre sous tension.



100-FMR2xxxx-04-00-00-de-014

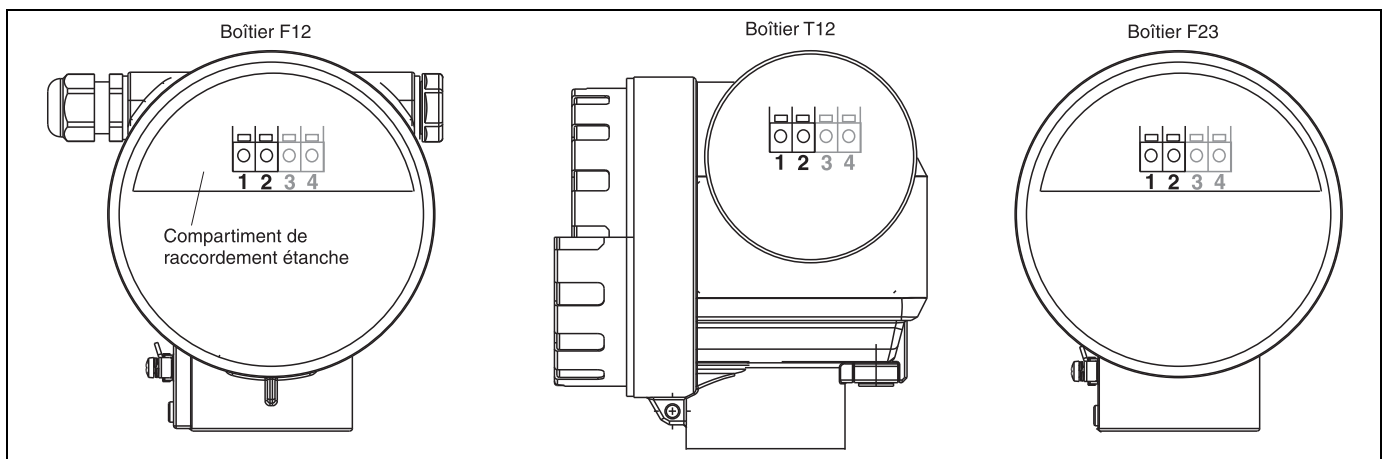
4.2 Raccordement de l'unité de mesure

Compartiment de raccordement

Trois boîtiers sont disponibles :

- Boîtier aluminium F12 : avec compartiment de raccordement étanche pour :
 - Standard,
 - Ex ia.
- Boîtier aluminium T12 : avec compartiment de raccordement séparé pour :
 - Standard,
 - Ex e,
 - Ex d,
 - Ex ia (avec protection contre les surtensions).
- Boîtier F23, inox 316L, pour :
 - Standard,
 - Ex ia.

L'électronique et la sortie courant sont séparées galvaniquement du circuit de l'antenne.



L00-FMR2xxxx-04-00-00-de-019

Les caractéristiques de l'appareil sont indiquées sur la plaque signalétique avec les informations essentielles concernant la sortie analogique et la tension électrique. Rotation du boîtier en rapport avec le câblage, → 20.

Charge HART

Charge min. pour communication HART : 250 Ω

Entrée de câble

Presse-étoupe : M20x1,5 (pour Ex d, uniquement entrée de câble)

Entrée de câble : G $\frac{1}{2}$ ou $\frac{1}{2}$ NPT

Tension d'alimentation

Les tensions ci-dessous correspondent aux tensions aux bornes de l'appareil :

Communication		Consommation courant	Tension aux bornes	
			minimale	maximale
HART	Standard	4 mA	16 V	36 V
		20 mA	7,5 V	36 V
	Ex ia	4 mA	16 V	30 V
		20 mA	7,5 V	30 V
	Ex d	4 mA	16 V	30 V
		20 mA	11 V	30 V
	Ex poussières	4 mA	16 V	30 V
		20 mA	11 V	30 V
Courant constant, librement réglable, par ex. pour un fonctionnement sur batterie (valeur mesurée transmise via HART)	Standard	11 mA	10 V ¹⁾	36 V
	Ex ia	11 mA	10 V ¹⁾	30 V
Courant constant pour mode multidrop HART	Standard	4 mA ²⁾	16 V	36 V
	Ex ia	4 mA ²⁾	16 V	30 V

1) Tension de démarrage min. sur un court instant : 11,4 V

2) Courant de démarrage 11 mA.

Consommation

min. 60 mW, max. 900 mW

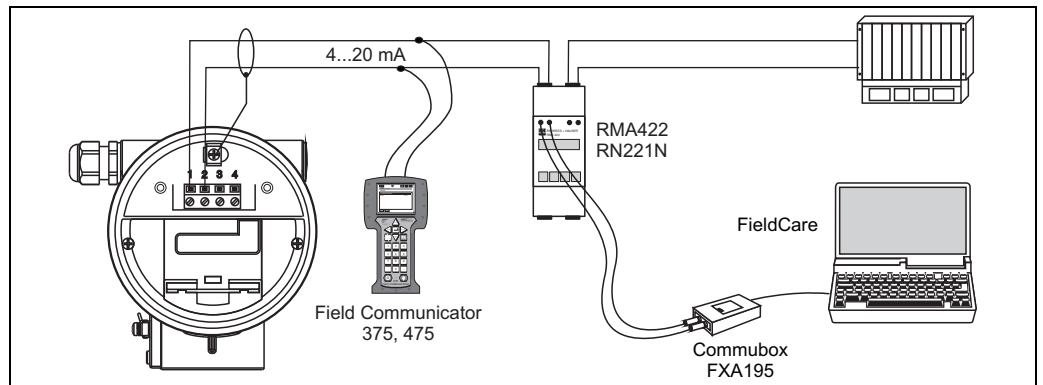
Consommation courant

- Courant nominal :
3,6...22 mA, le courant de démarrage pour HART multidrop est 11 mA.
- Signal de défaut (NAMUR NE43) :
réglable

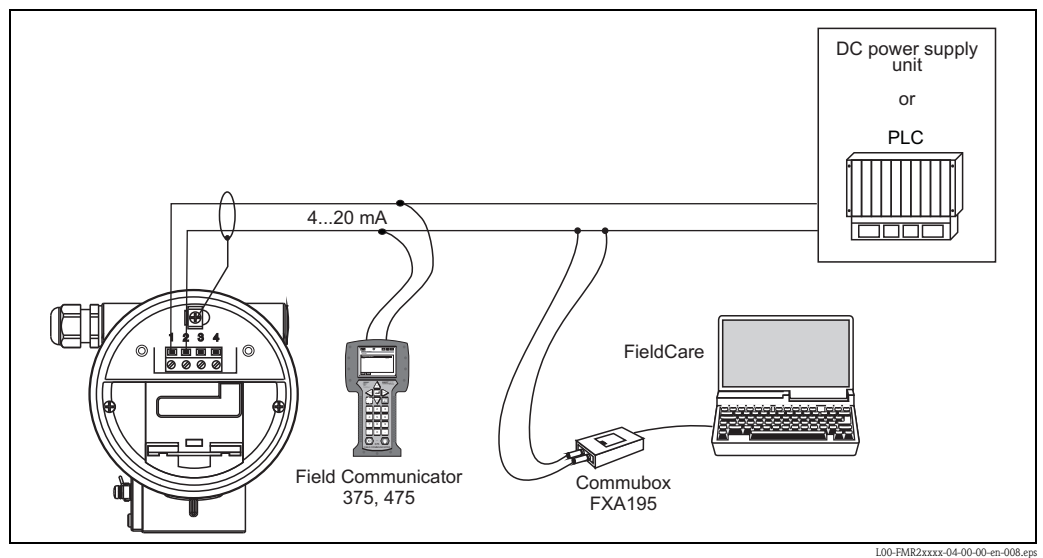
Protection contre les surtensions

Le transmetteur de niveau Micropilot M avec boîtier T12 (variante "D", voir Structure de commande) est équipé d'un parafoudre interne (600 V) conformément à DIN EN 60079-14 ou IEC 60060-1 (test courant de choc 8/20 μ s, $\hat{I} = 10$ kA, 10 impulsions). Le boîtier métallique du Micropilot M doit être raccordé avec la paroi de la cuve ou le blindage directement au moyen d'un fil conducteur, pour garantir une compensation de potentiel sûre.

4.2.1 Raccordement HART avec RMA422 / RN221N



4.2.2 Raccordement HART avec d'autres alimentations



Attention !

Si la résistance de communication HART n'est pas intégrée dans l'alimentation, il faut insérer une résistance de communication de 250 Ω dans la paire torsadée blindée.

4.3 Raccordement recommandé

4.3.1 Compensation de potentiel

Raccordez la terre externe du système à la borne de terre externe du transmetteur.

4.3.2 Câblage d'un câble blindé



Attention !

Pour les applications Ex, le blindage ne doit être relié à la terre que du côté capteur. Vous trouverez d'autres conseils de sécurité dans la documentation séparée pour les applications en zones explosibles.

4.4 Protection

- Boîtier fermé : IP65, NEMA4X (protection plus élevée par ex. IP68 sur demande)
- Boîtier ouvert : IP20, NEMA1 (également protection de l'afficheur)
- Antenne : IP68 (NEMA6P)

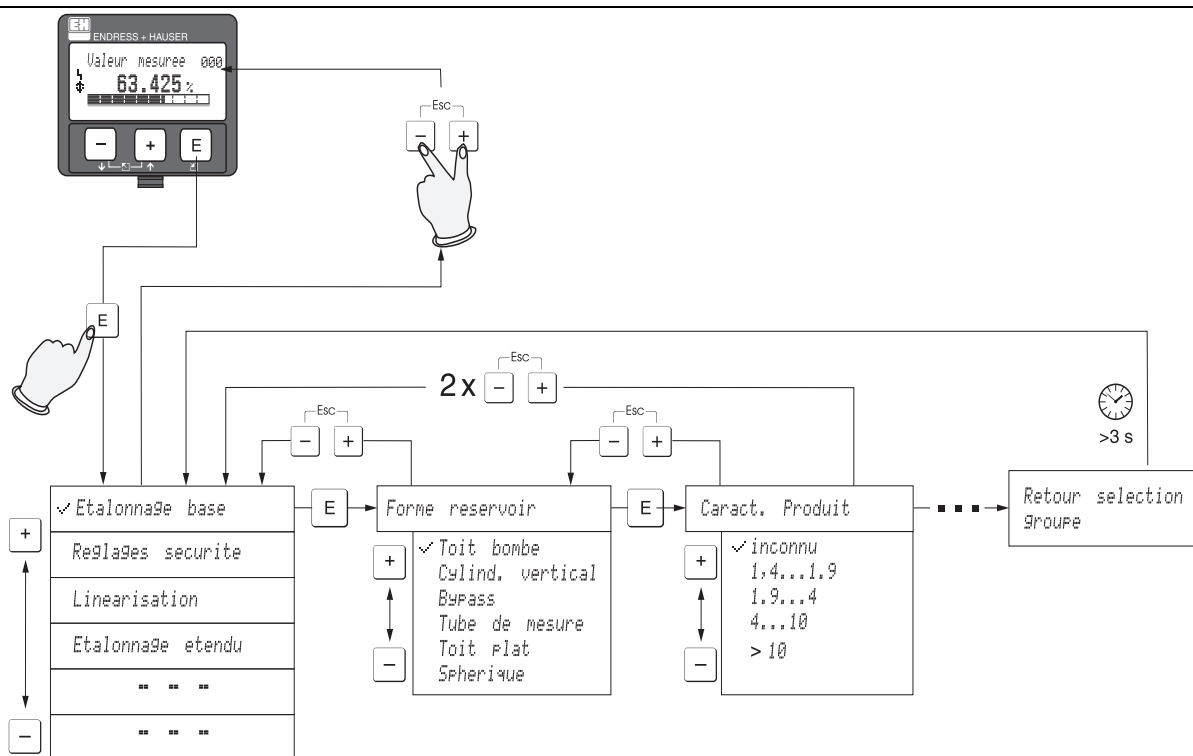
4.5 Contrôle du raccordement

Après le câblage de l'appareil, effectuez les contrôles suivants :

- La connexion des bornes est-elle correcte (→  21 et →  22) ?
- Le presse-étoupe est-il étanche ?
- Le couvercle du boîtier a-t-il été vissé ?
- En cas d'énergie auxiliaire :
L'appareil est-il prêt à fonctionner ? L'afficheur LCD est-il allumé ?

5 Configuration

5.1 Configuration en bref



Configuration par menus déroulants :

- 1.) Passer de l'affichage de la valeur mesurée au **menu principal** avec **[E]**
- 2.) Avec **[+]** ou **[-]** sélectionner le **groupe de fonctions** (par ex. "Etalonnage base (00)") et valider avec **[E]**
→ la première **fonction** (par ex. "Forme réservoir (002)") est sélectionnée.

Remarque !

Le choix actif est signalé par un ✓ !

- 3.) Le mode Edition est activé avec **[+]** ou **[-]**.

Menus de sélection :

- a) Dans la **fonction** (par ex. "Forme réservoir (002)") les **paramètres** peuvent être sélectionnés avec **[+]** ou **[-]**.
- b) Valider avec **[E]** → apparaît alors devant le paramètre sélectionné
- c) Valider la valeur éditée avec **[E]** → ✓ quitter le mode Edition
- d) **[+]** / **[-]** (= **[Esc]**) interrompt la sélection → quitter le mode Edition

Nombres / Texte :

- a) Avec **[+]** ou **[-]** la première position de **Nombres / Texte** (par ex. "Etalonnage vide (005)") peut être éditée
- b) **[E]** fait passer la marque à la position suivante → continuer avec (a) jusqu'à ce que la valeur soit entièrement saisie.
- c) Si le symbole **⌘** s'affiche à côté de la marque, la valeur saisie est enregistrée avec **[E]** → quitter le mode Edition.
- d) **[+]** / **[-]** (= **[Esc]**) interrompt la sélection, quitter le mode Edition.
- 4) Sélectionner la **fonction** suivante avec **[E]** (par ex. "Caract. Produit (003)")
- 5) Appuyer 1 x sur **[+]** / **[-]** (= **[Esc]**) → retour à la **fonction** précédente (par ex. "Forme réservoir (002)")
Appuyer 2 x sur **[+]** / **[-]** (= **[Esc]**) → retour au **menu principal**
- 6) Retour à l'affichage de la valeur mesurée avec **[+]** / **[-]** (= **[Esc]**).

5.1.1 Structure générale du menu de configuration

Le menu de configuration se compose de :

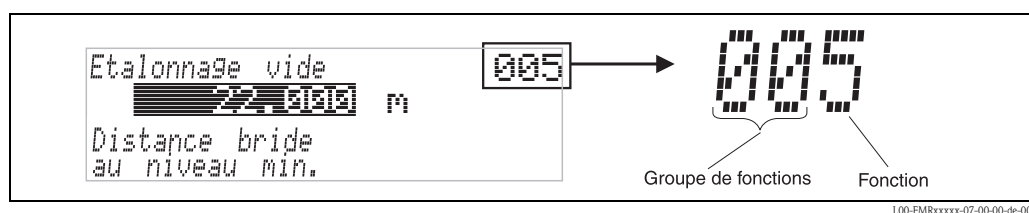
- **Groupes de fonctions (00, 01, 03, ..., 0C, 0D) :** Les groupes de fonctions correspondent à la première répartition des différentes possibilités de configuration de l'appareil. Les groupes de fonctions disponibles sont par ex. : **"Etalonnage base"**, **"Réglages sécurité"**, **"Sortie"**, **"Affichage"**, etc.
- **Fonctions (001, 002, 003, ..., 0D8, 0D9) :** Chaque groupe de fonctions est composé d'une ou plusieurs fonctions. La configuration effective (ou paramétrage) se fait dans les fonctions. Les valeurs numériques peuvent y être saisies, et les paramètres sélectionnés et sauvegardés. Les fonctions du groupe **"Etalonnage base"** (00) sont par ex. : **"Forme réservoir"** (002), **"Caract. produit"** (003), **"Conditions de mes."** (004), **"Etalonnage vide"** (005), etc.

Si l'utilisation de l'appareil devait changer, il faudrait suivre la procédure suivante :

1. Sélectionner le groupe de fonctions "**Etalonnage base**" (00)
2. Sélectionner la fonction "**Forme réservoir**" (002) (dans laquelle il faut ensuite sélectionner la forme de réservoir appropriée).

5.1.2 Identification des fonctions

Pour faciliter le déplacement au sein des menus (→  78), une position est affectée à chaque fonction sur l'affichage.



Les deux premiers chiffres désignent le groupe de fonctions :

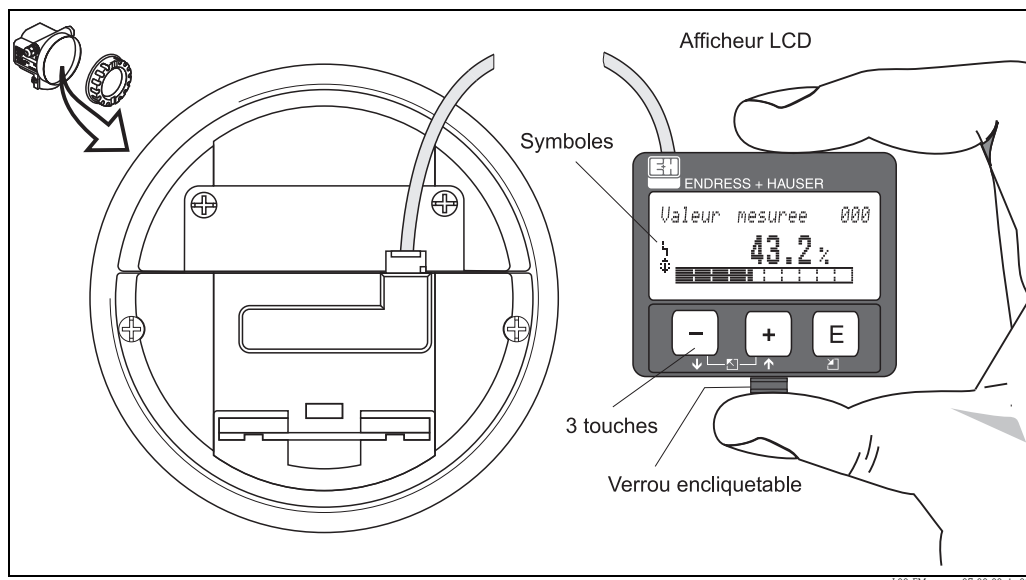
- Etalonnage base 00
- Réglages sécurité 01
- Linéarisation 04

Le troisième chiffre désigne le numéro de chaque fonction au sein du groupe de fonctions :

- | | | | | |
|-------------------|----|---|----------------------|-----|
| ■ Etalonnage base | 00 | → | ■ Forme réservoir | 002 |
| | | | ■ Caract. produit | 003 |
| | | | ■ Conditions de mes. | 004 |
| | | | ... | |

Par la suite, la position sera toujours indiquée entre parenthèses (par ex. "**Forme réservoir**" (002)) derrière la fonction écrite.

5.2 Interface utilisateur



Disposition des éléments d'affichage et de configuration

Pour faciliter la configuration, il est possible de retirer l'afficheur LCD en appuyant simplement sur le verrou encliquetable (voir figure). Il est relié à l'appareil au moyen d'un câble de 500 mm (19.7 in).



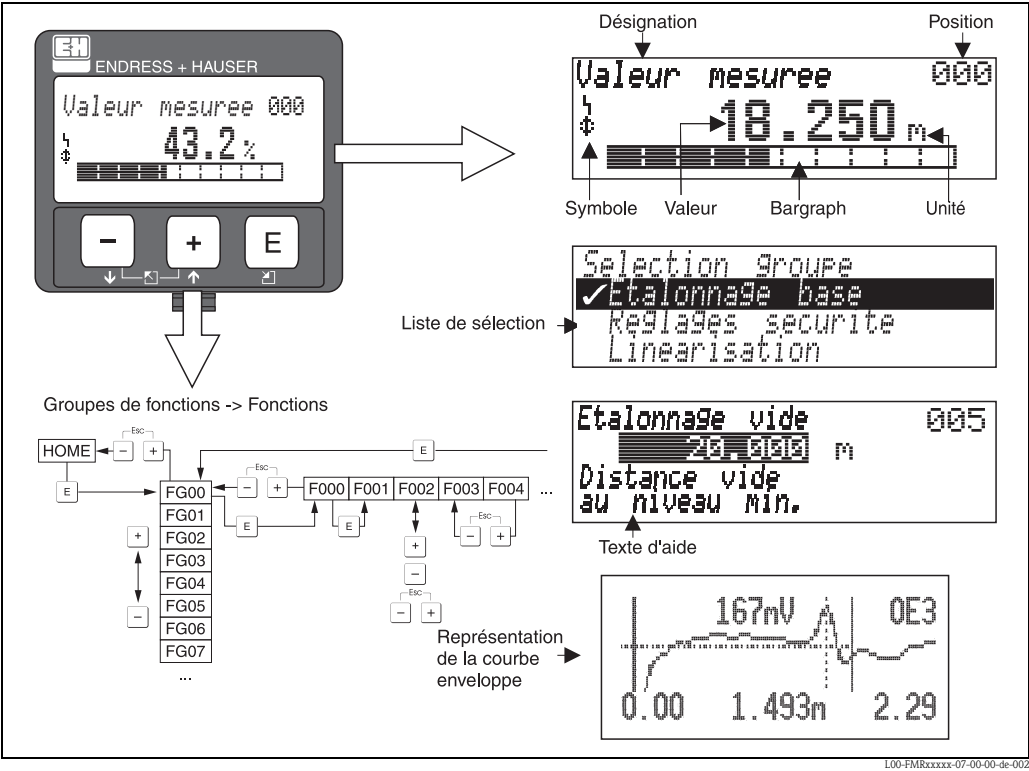
Remarque !

Il est possible d'accéder à l'afficheur en ouvrant le couvercle du compartiment de raccordement, même en zone Ex (Ex ia et Ex em, Ex d).

5.2.1 Afficheur

Afficheur à cristaux liquides (afficheur LCD)

4 lignes de 20 digits. Contraste réglable par touches.



Afficheur

5.2.2 Symboles affichés

Le tableau suivant décrit les symboles utilisés par l'afficheur LCD :

Symbole	Signification
	SYMBOLE ALARME Ce symbole apparaît lorsque l'appareil est en alarme. Lorsqu'il clignote, il s'agit d'un avertissement.
	SYMBOLE DE VERROUILLAGE Ce symbole apparaît lorsque l'appareil est verrouillé, c'est-à-dire lorsqu'il est impossible de saisir des données.
	SYMBOLE DE COMMUNICATION Ce symbole apparaît lorsqu'il y a transfert de données via HART, PROFIBUS PA ou FOUNDATION Fieldbus.

5.2.3 Fonction des touches

L'afficheur se trouve dans le boîtier et est accessible en ouvrant le capot du boîtier.

Fonction des touches

Touche(s)	Signification
 ou 	Déplacement vers le haut dans la liste de sélection. Edition des valeurs numériques dans une fonction.
 ou 	Déplacement vers le bas dans la liste de sélection. Edition des valeurs numériques dans une fonction.
 ou 	Déplacement vers la gauche dans un groupe de fonctions.
	Déplacement vers la droite dans un groupe de fonctions, validation.
 et  ou  et 	Réglage du contraste de l'afficheur LCD.
 et  et 	Verrouillage / déverrouillage hardware Si l'appareil est verrouillé, il n'est pas possible de le configurer via l'affichage ou la communication ! Le déverrouillage ne peut se faire que via l'affichage en entrant un code de déverrouillage.

5.3 Configuration sur site

5.3.1 Verrouillage de la configuration

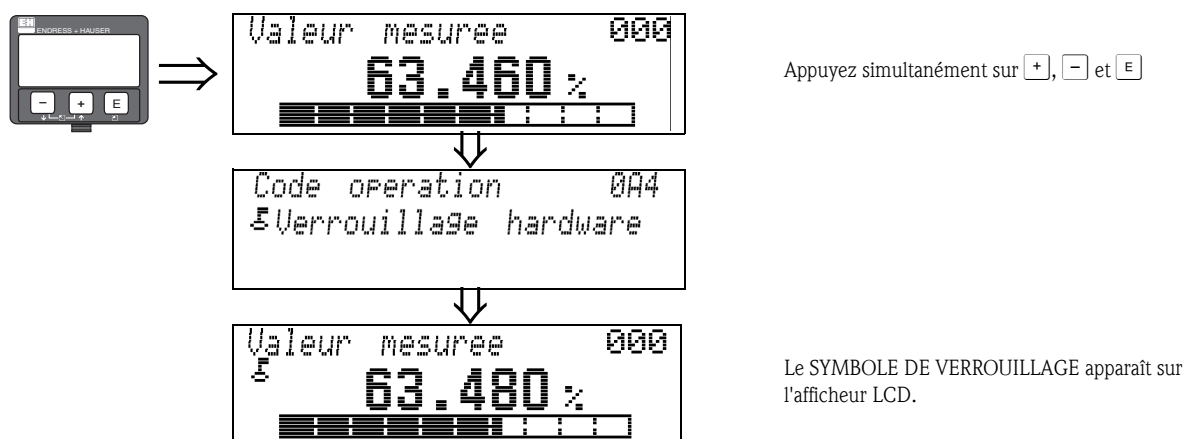
Il existe deux manières de protéger le Micropilot contre une modification accidentelle des données de l'appareil, des valeurs numériques ou des réglages par défaut :

Fonction "Code opération" (0A4) :

Dans le groupe de fonctions "**Diagnostic**" (0A), il faut indiquer une valeur $\neq$ 100 (par ex. 99) dans "**Code opération**" (0A4). Le verrouillage est indiqué sur l'afficheur par le symbole . Le déverrouillage peut se faire à partir de l'afficheur ou par communication.

Verrouillage hardware :

Pour verrouiller l'appareil, appuyez simultanément sur les touches ,  et . Le verrouillage est signalé sur l'afficheur par le symbole . Le déverrouillage ne peut se faire **qu'**à partir de l'afficheur en appuyant à nouveau simultanément sur les touches ,  et . Le déverrouillage via la communication n'est **pas** possible. Tous les paramètres peuvent être affichés, même si l'appareil est verrouillé.



5.3.2 Déverrouillage de la configuration

En essayant de modifier les paramètres d'un appareil verrouillé, l'utilisateur est automatiquement invité à déverrouiller l'appareil :

Fonction "Code opération" (0A4) :

En entrant le code opération (à partir de l'afficheur ou via communication)

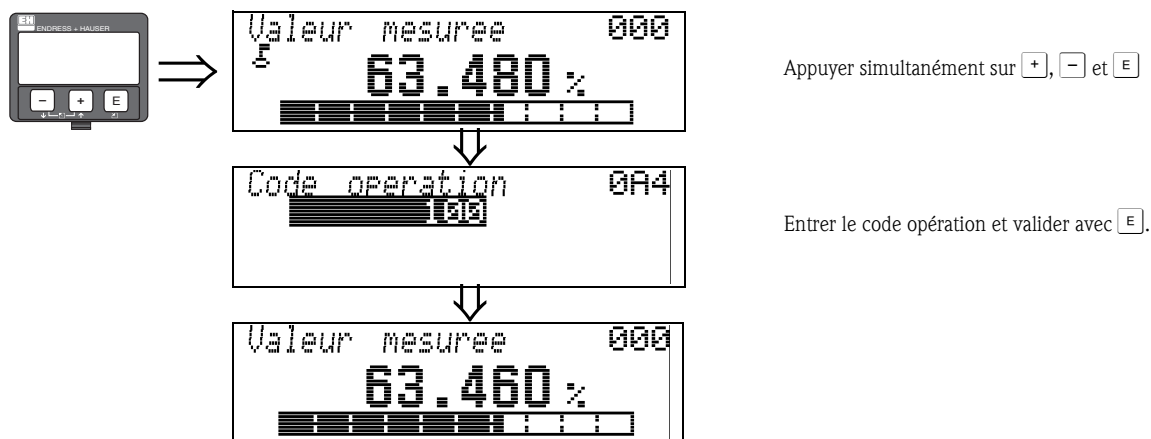
100 = pour appareil HART

le Micropilot est déverrouillé et peut être configuré.

Déverrouillage hardware :

En appuyant simultanément sur les touches **+**, **-** et **E**, l'utilisateur est invité à entrer le code opération

100 = pour appareil HART



Attention !

La modification de certains paramètres, par ex. les caractéristiques du capteur, a un effet sur de nombreuses fonctions du dispositif de mesure et surtout sur la précision de mesure ! Ces paramètres ne doivent pas être modifiés en temps normal et sont donc protégés par un code spécial connu uniquement par Endress+Hauser.

Pour toute question, veuillez vous adresser en priorité à Endress+Hauser.

5.3.3 Réglage usine (remise à zéro)

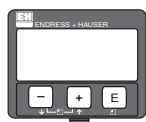


Attention !

Une remise à zéro rétablit les réglages usine de l'appareil, ce qui peut avoir une influence néfaste sur la mesure. En règle générale, il est nécessaire d'effectuer un nouvel étalonnage de base après une remise à zéro.

La remise à zéro n'est nécessaire que si l'appareil...

- ... ne fonctionne plus
- ... est déplacé d'un point de mesure à un autre
- ... est démonté/stocké/remonté



```
Remise a zero      0A3
[REDACTED]
code r a z
voir mise en service
```

Entrée ("Remise à zéro" (0A3)) :

- 333 = retour aux paramètres d'usine

333 = remise à zéro paramètres d'usine

Il est recommandé d'effectuer cette remise à zéro lorsqu'un appareil avec un 'historique' inconnu doit être utilisé dans une application :

- Le Micropilot est remis aux valeurs par défaut.
- La suppression utilisateur des échos parasites n'est pas effacée.
- La linéarisation passe sur "**linéaire**", mais les valeurs du tableau sont conservées. Le tableau peut à nouveau être activé dans le groupe de fonctions "**Linéarisation**" (04).

Liste des fonctions concernées par la remise à zéro :

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| ■ Forme réservoir (002) | ■ Diamètre cuve (047) |
| ■ Etalonnage vide (005) | ■ Plage suppression (052) |
| ■ Etalonnage plein (006) | ■ Dist. suppr. act. (054) |
| ■ Diamètre du tube (007) | ■ Correction niveau (057) |
| ■ Sortie si alarme (010) | ■ Limite val. mesurée (062) |
| ■ Sortie si alarme (011) | ■ Mode sortie courant (063) |
| ■ Sortie perte écho (012) | ■ Courant fixe (064) |
| ■ Rampe %GM/min (013) | ■ Simulation (065) |
| ■ Temporisation (014) | ■ Valeur simulation (066) |
| ■ Distance sécurité (015) | ■ Valeur 4mA (068) |
| ■ dans distance de sécurité (016) | ■ Valeur 20mA (069) |
| ■ Niveau / Volume résid. (040) | ■ Format affichage (094) |
| ■ Linéarisation (041) | ■ Unité de longueur (0C5) |
| ■ Unité utilisateur (042) | ■ Mode download (0C8) |

Il est possible de remettre à zéro la suppression des échos parasites dans le groupe de fonctions "**Etalonnage étendu**" (05), fonction "**Suppression**" (055).

Il est recommandé d'effectuer cette remise à zéro lorsqu'un appareil avec un 'historique' inconnu doit être utilisé dans une application ou lorsqu'une mauvaise suppression a été réalisée :

- La suppression des échos parasites est effacée. Il est nécessaire de réenregistrer la suppression.

5.4 Affichage et validation des messages d'erreur

Types de défaut

Les erreurs apparaissant au cours de la mise en route ou de la mesure sont immédiatement affichées. S'il y a plusieurs erreurs système ou process, c'est celle avec la priorité la plus élevée qui est affichée !

Les types d'erreur sont les suivants :

- **A (alarme) :**
Appareil en état de défaut (par ex. MAX 22 mA)
Signalé par un symbole permanent .
(Description des codes, →  60)
- **W (avertissement) :**
L'appareil continue à mesurer, un message d'erreur s'affiche.
Signalé par un symbole clignotant .
(Description des codes, →  60)
- **E (alarme / avertissement) :**
Configurable (par ex. perte de l'écho, niveau dans la distance de sécurité)
Signalé par un symbole permanent/clignotant .
(Description des codes, →  60)



5.4.1 Messages d'erreur

Les messages d'erreur s'affichent en texte clair sur 4 lignes avec un code erreur. Les codes erreur sont décrits, →  60.

- Dans le groupe de fonctions "**Diagnostic**" (0A), l'erreur actuelle ainsi que l'erreur précédente peuvent être affichées.
- S'il y a plusieurs erreurs simultanées, les touches  ou  peuvent servir à se déplacer d'un message d'erreur à l'autre.
- L'erreur précédente peut être effacée dans le groupe de fonctions "**Diagnostic**" (0A), fonction "**Effacer dernier défaut**" (0A2).

5.5 Communication HART

Outre la configuration sur site, vous pouvez également paramétrer l'appareil de mesure via le protocole HART et interroger les valeurs mesurées. Il existe deux possibilités pour la configuration :

- Configuration par le terminal portable universel Field Communicator 375, 475.
- Configuration par un PC utilisant un logiciel de configuration (par ex. FieldCare : raccordement, → 25).

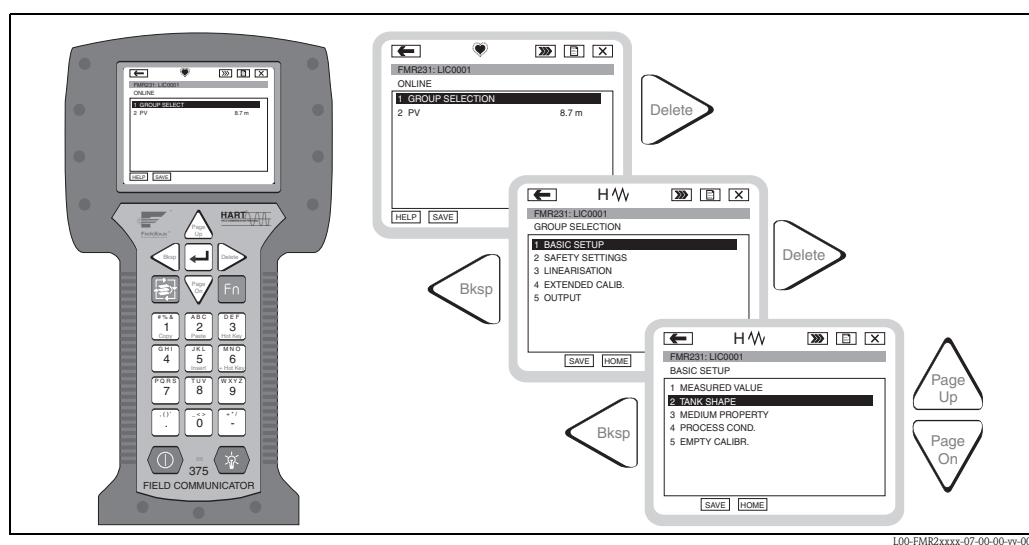


Remarque !

Le Micropilot M peut également être configuré sur site avec les touches. Si la configuration a été verrouillée sur site avec les touches, il n'est pas possible d'entrer des paramètres via la communication.

5.5.1 Field Communicator 375, 475

Le terminal portable Field Communicator 375, 475 permet d'effectuer la configuration de toutes les fonctions de l'appareil sous forme de menus.



Configuration des menus avec Field Communicator 375



Remarque !

Pour plus d'informations sur le terminal portable, voir le manuel de mise en service correspondant qui se trouve dans la pochette de transport du Field Communicator 375, 475.

5.5.2 Logiciel d'exploitation Endress+Hauser

FieldCare est un outil Endress+Hauser d'asset management basé sur la technologie FDT. FieldCare vous permet de paramétrer tous les appareils Endress+Hauser ainsi que les appareils d'autres fabricants, qui supportent le standard FDT. Vous trouverez les exigences en matière de hardware et de software sur Internet : www.fr.endress.com → Recherche texte : FieldCare → FieldCare → Caractéristiques techniques.

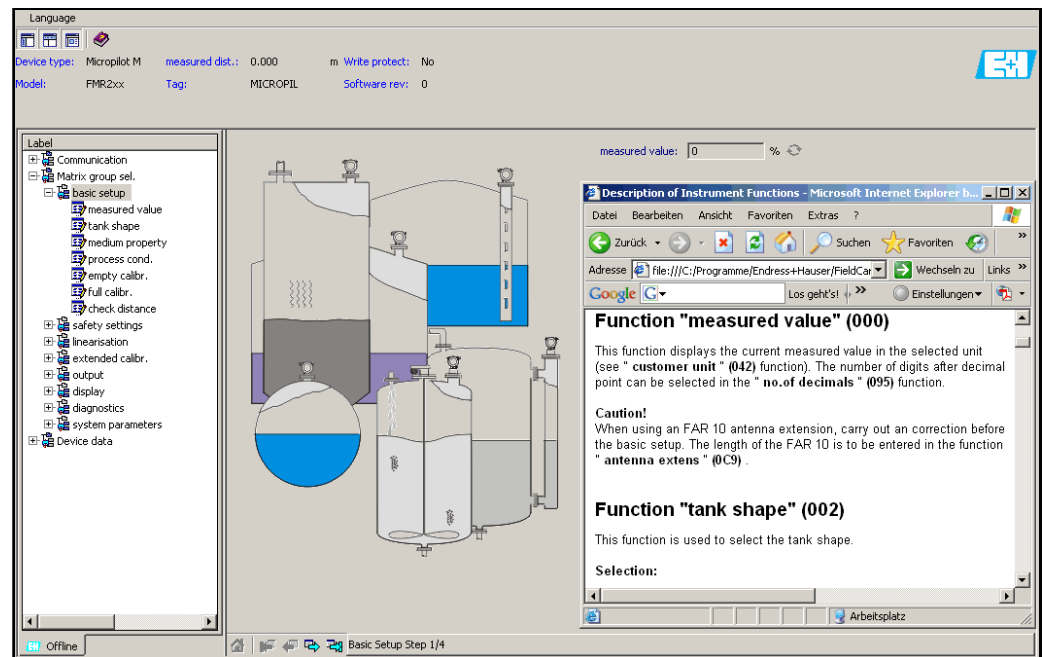
FieldCare supporte les fonctions suivantes :

- Configuration en ligne des capteurs
- Analyse des signaux grâce aux courbes enveloppes
- Linéarisation des cuves
- Chargement et sauvegarde des données (upload/download)
- Création d'une documentation du point de mesure

Possibilités de raccordement :

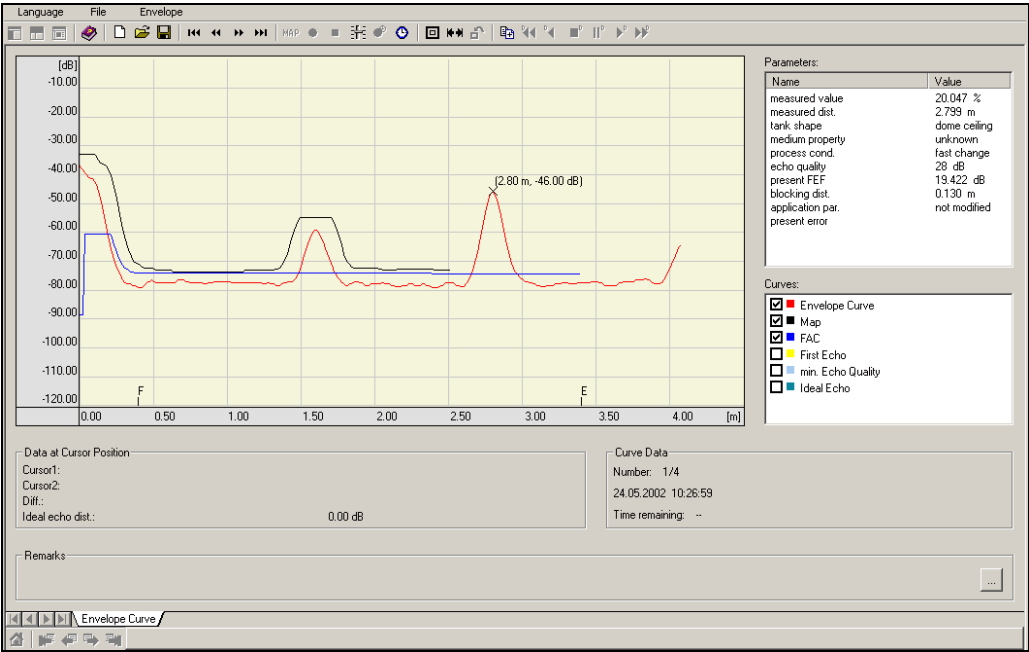
- HART via Commubox FXA195 et port USB d'un ordinateur
- Commubox FXA291 avec adaptateur ToF FXA291 (USB) via interface service

Mise en service par menus déroulants



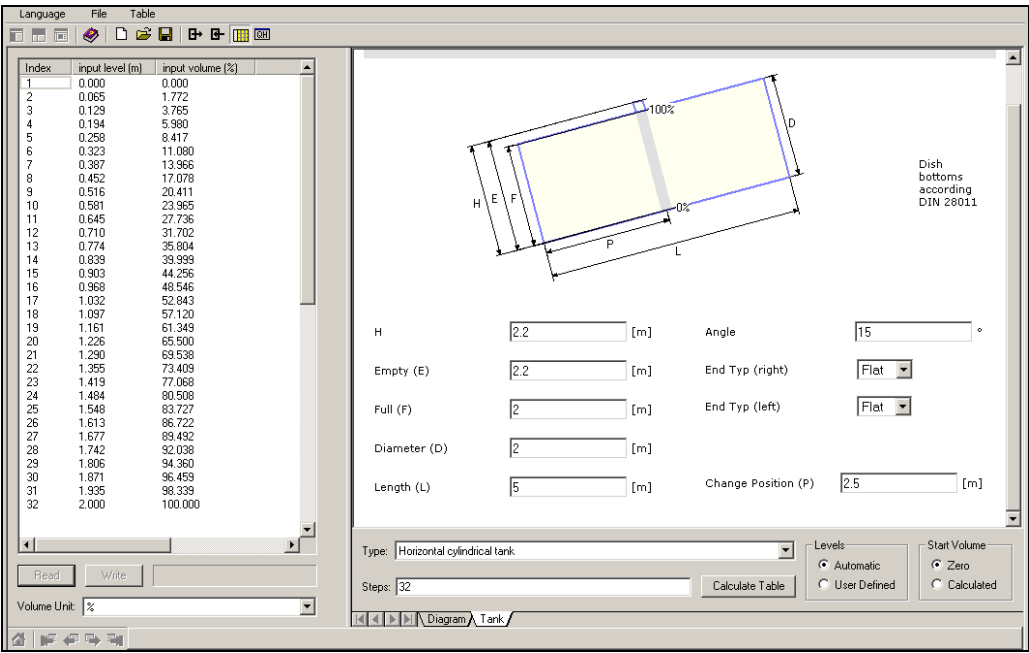
MicropilotM-de-305

Analyse des signaux grâce aux courbes enveloppes



MicropilotM-de-300

Linéarisation des cuves



MicropilotM-de-307

6 Mise en service

6.1 Contrôle de l'installation et du fonctionnement

Assurez-vous que les contrôles de montage et de raccordement ont été effectués avant de mettre votre point de mesure en service :

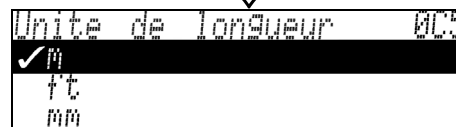
- Liste de vérification "Contrôle du montage", → 20.
- Liste de vérification "Contrôle du raccordement", → 26.

6.2 Mettre l'appareil sous tension

Lors de la première mise sous tension de l'appareil, les affichages suivants se succèdent toutes les 5 s : version de software, protocole de communication et sélection de la langue.



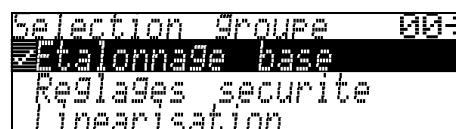
Choisissez la langue
(cet affichage n'apparaît que lors de la première mise sous tension)



Choisissez l'unité de base
(cet affichage n'apparaît que lors de la première mise sous tension)



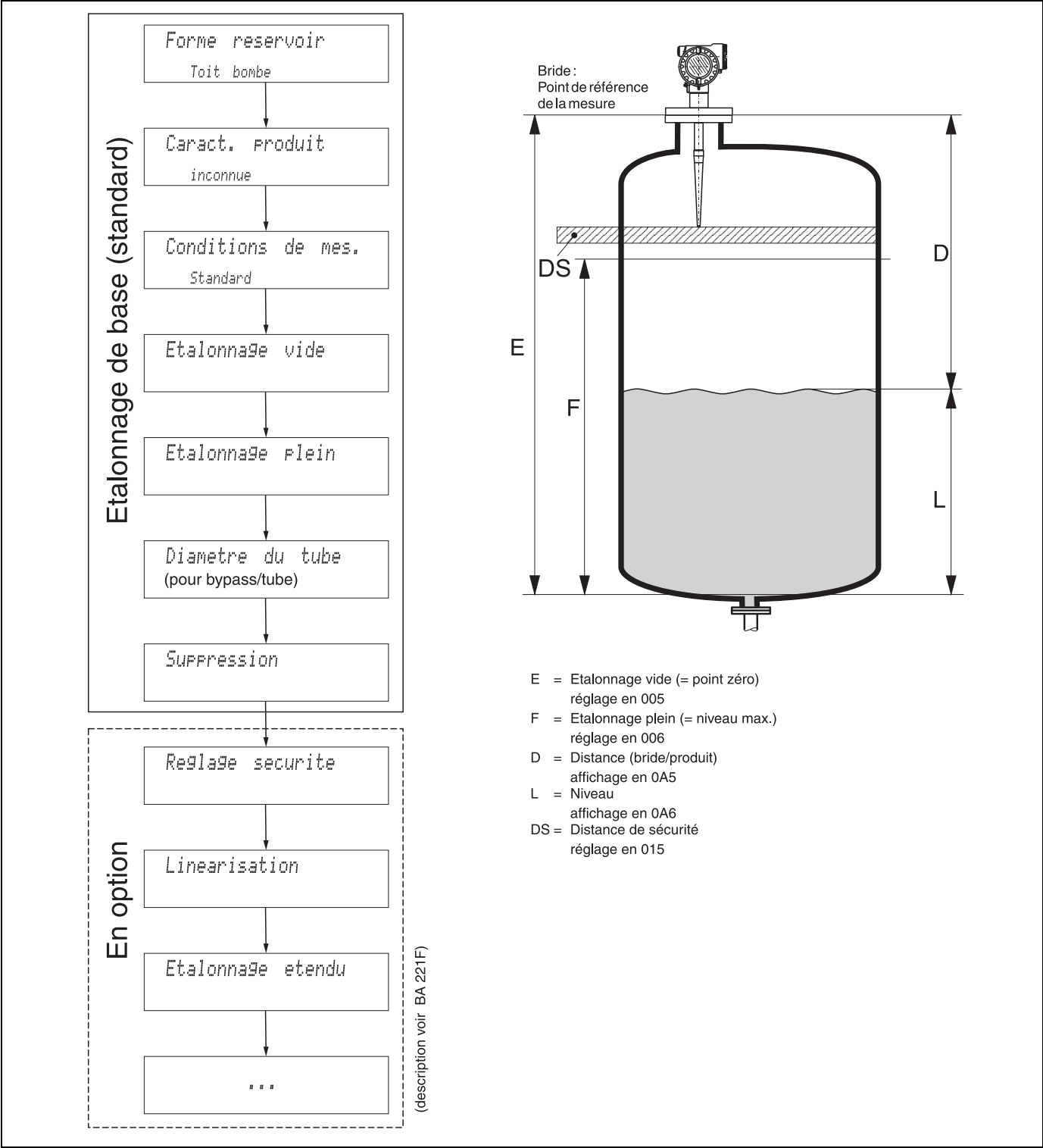
La valeur mesurée actuelle s'affiche



En appuyant sur , vous passez au menu de sélection des groupes de fonctions.

Avec cette sélection, vous pouvez effectuer l'étalonnage de base

6.3 Etalonnage de base



L00-FMR231xx-19-00-00-de-001

**Attention !**

Dans la plupart des applications, l'étalonnage de base est suffisant pour la mise en service. Pour des mesures complexes, d'autres réglages peuvent être nécessaires pour permettre à l'utilisateur d'optimiser le Micropilot selon ses exigences spécifiques. Les fonctions disponibles sont décrites en détail dans le manuel BA00221F/14/FR.

Lors de la configuration des fonctions dans "**Etalonnage base**" (00), respectez les conseils suivants :

- Sélectionnez les fonctions selon la procédure décrite → 27.
- Certaines fonctions ne peuvent être configurées qu'en fonction du paramétrage de l'appareil. Par exemple, le diamètre du tube de mesure ne peut être entré que si, dans la fonction "**Forme réservoir**" (002), l'option "**Tube de mesure**" a été sélectionnée auparavant.
- Pour certaines fonctions (par ex. Lancer une suppression des échos parasites (052)), une question de sécurité (Lancer mapping (053)) s'affiche après la validation de la plage de suppression. Avec  ou , sélectionnez "**OUI**" et validez avec . La fonction est maintenant exécutée.
- Si pendant un certain temps (à régler) (→ groupe de fonctions "**Affichage**" (09)), aucune donnée n'est entrée, un retour automatique à la valeur mesurée s'effectue.

**Remarque !**

- Pendant la saisie des données, l'appareil continue à mesurer, autrement dit la valeur mesurée est disponible sur la sortie signal.
- Si la représentation de la courbe enveloppe est active sur l'affichage, l'actualisation de la valeur mesurée se fait dans un temps de cycle plus lent. Il est recommandé de quitter la représentation de la courbe enveloppe après l'optimisation.
- En cas de coupure de courant, toutes les valeurs réglées et paramétrées sont sauvegardées dans l'EEPROM.
- Vous trouverez une description détaillée de toutes les fonctions ainsi qu'un aperçu du menu de configuration dans le manuel "**BA00221F - Description des fonctions de l'appareil**" sur le CD-ROM fourni avec l'appareil !
- Les valeurs par défaut de chaque paramètre sont indiquées en **gras**.

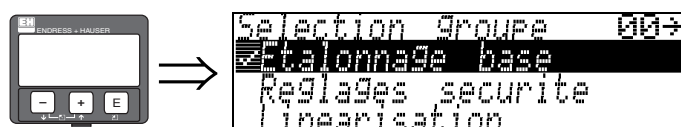
6.4 Etalonnage de base avec l'afficheur de l'appareil

Fonction "Valeur mesurée" (000)

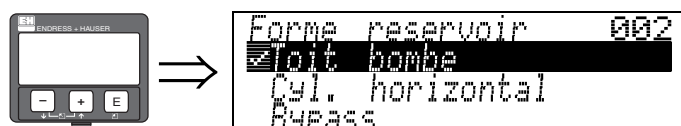


Cette fonction permet l'affichage de la valeur mesurée actuelle dans l'unité choisie (voir la fonction "Unité utilisateur" (042)). Le nombre de décimales est configuré dans la fonction "Décimales" (095).

6.4.1 Groupe de fonctions "Etalonnage base" (00)



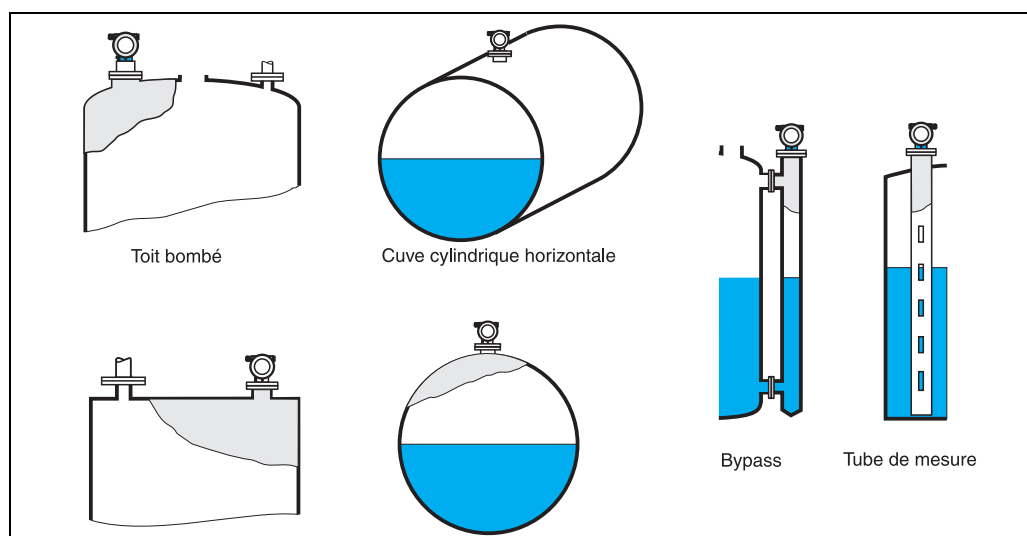
Fonction "Forme réservoir" (002)



Cette fonction permet de sélectionner la forme de la cuve.

Sélection :

- Toit bombé
- Cyl. horizontal
- Bypass
- Tube de mesure
- Toit plat
- Sphérique



L00-FMR2xxxx-14-00-06-de-007

Fonction "Caract. produit" (003)



Cette fonction permet de sélectionner le coefficient diélectrique du produit.

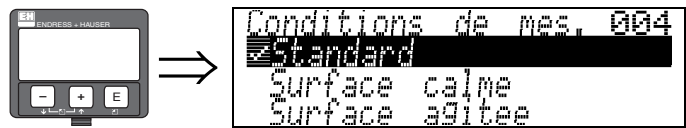
Sélection :

- Inconnu
- CD : < 1.9
- CD : 1.9 ... 4
- CD : 4 ... 10
- CD : > 10

Classe de produit	Coefficient diélectrique (εr)	Exemples
A	1,4...1,9	Liquides non conducteurs, par ex. gaz liquides ¹⁾
B	1,9...4	Liquides non conducteurs, par ex. benzène, pétrole, toluène...
C	4...10	Par ex. acides concentrés, solvants organiques, esters, aniline, alcool, acétone...
D	> 10	Liquides conducteurs, solutions aqueuses, acides et bases dilués

1) Traiter l'ammoniac NH3 comme un produit de la classe A, c'est-à-dire toujours utiliser un tube de mesure avec un FMR230.

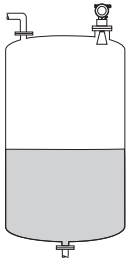
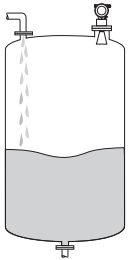
Fonction "Conditions de mes." (004)

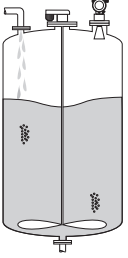
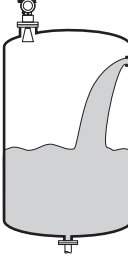


Cette fonction permet de sélectionner les conditions de mesure.

Sélection :

- Standard
- Surface calme
- Surface agitée
- Agitateur
- Variation rapide
- Test : pas filtre

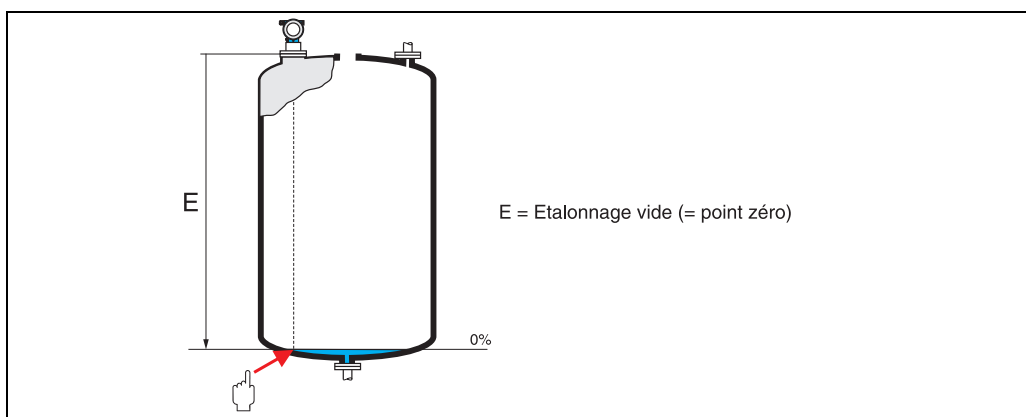
Standard	Surface calme	Surface agitée
Pour toutes les applications qui ne correspondent à aucun des groupes suivants.	Cuves de stockage remplies avec tube plongeur ou par le fond	Cuves de stockage ou cuves tampons avec surface agitée due à un remplissage libre ou à des buses mélangeuses
		
Les filtres et le temps d'intégration sont réglés sur des valeurs moyennes.	Les filtres et le temps d'intégration sont réglés sur des valeurs élevées. → valeur mesurée stable → mesure précise → temps de réaction plus lent	Filtres spéciaux pour stabilisation du signal d'entrée. → valeur mesurée stabilisée → temps de réaction intermédiaire

Agitateur	Variation rapide	Test : pas filtre
Surface agitée (éventuellement avec formation de tourbillon) par des agitateurs	Changement de niveau rapide, notamment dans de petites cuves	Tous les filtres peuvent être déconnectés pour des besoins de maintenance ou de diagnostic.
		
Des filtres spéciaux pour stabiliser le signal d'entrée sont réglés sur des valeurs élevées. → valeur mesurée stabilisée → temps de réaction intermédiaire → minimisation des effets des pales de l'agitateur.	Les filtres sont réglés sur des valeurs faibles. Le temps d'intégration est réglé sur 0. → temps de réaction rapide → évtl. valeur mesurée instable	Les filtres sont tous inactifs.

Fonction "Etalonnage vide" (005)



Cette fonction permet d'entrer la distance entre la bride (point de référence de la mesure) et le niveau minimal (=point zéro).



L00-FMR2xxxx-14-00-06-de-008



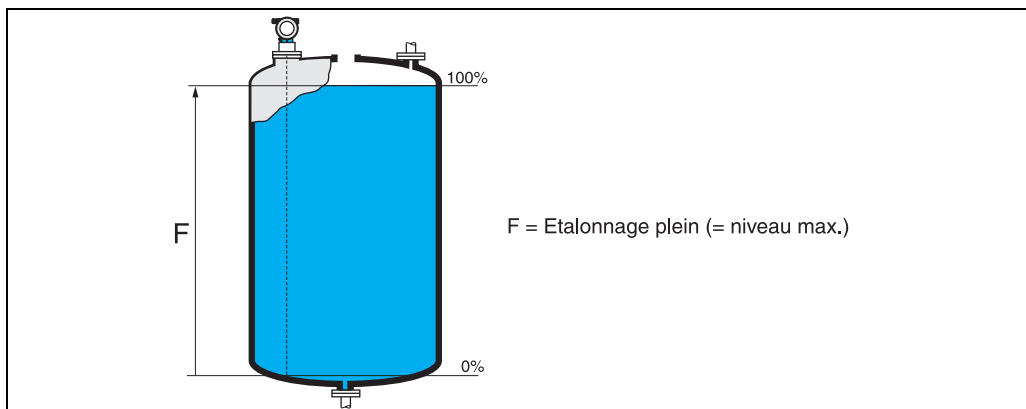
Attention !

Dans le cas de fonds bombés ou de trémies coniques, le point zéro ne doit pas être plus bas que le point auquel le faisceau radar entre en contact avec le fond de la cuve.

Fonction "Etalonnage plein" (006)



En principe, il est possible d'effectuer des mesures jusqu'à l'antenne, cependant pour cause de corrosion et de formation de dépôt, il est conseillé d'avoir le niveau max. au moins à 50 mm (1.97 in) de l'antenne. Cette fonction permet d'entrer la distance entre le niveau minimal et le niveau maximal (=niveau max.).



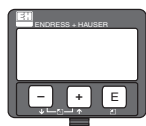
L00-FMR2xxxx-14-00-06-de-009



Remarque !

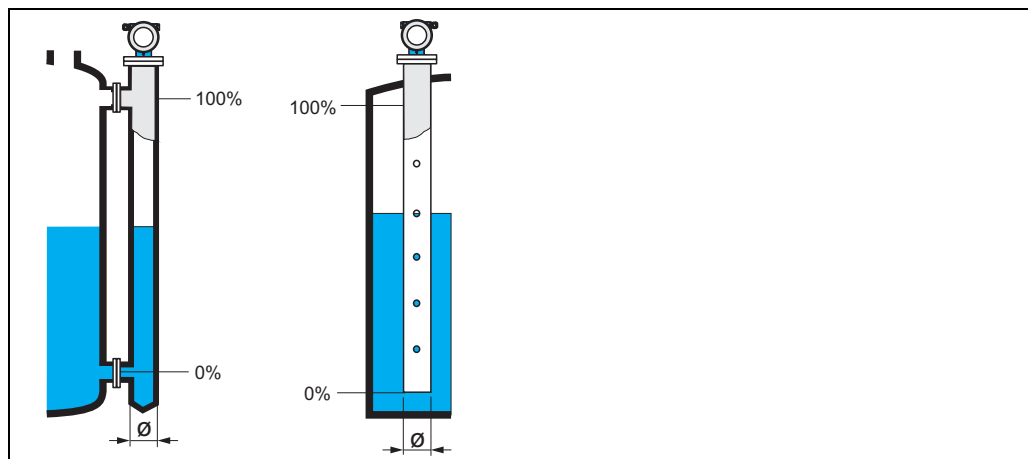
Si dans la fonction "**Forme réservoir**" (002), vous avez sélectionné **Bypass** ou **Tube de mesure**, il faut ensuite entrer le diamètre du tube.

Fonction "Diamètre du tube" (007)



```
Diametre du tube 007
204.425 mm
Diametre interieur
du tube/bypass
```

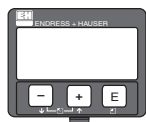
Cette fonction permet d'entrer le diamètre du tube de mesure ou du bypass.



100-FMR2xxx-14-00-00-de-011

Les micro-ondes se propagent plus lentement dans les tubes qu'à l'air libre. Cet effet dépend du diamètre intérieur du tube et est automatiquement pris en compte par le Micropilot. Il n'est nécessaire d'entrer le diamètre du tube que pour des applications en bypass ou tube de mesure. Le diamètre du tube doit correspondre au diamètre de l'antenne.

Fonction "Distance/valeur mesurée" (008)

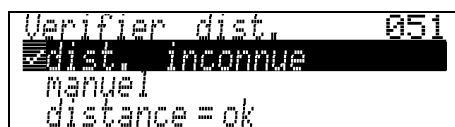
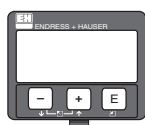


```
Dist./val. mesuree 008
Distance 2.463 m
Val. mes. 63.414 %
```

La **distance** mesurée du point de référence à la surface du produit et le **niveau** calculé à l'aide de l'étalonnage vide sont à nouveau affichés. Il faut vérifier si les valeurs du niveau effectif et de la distance effective concordent. Les cas suivants peuvent se présenter :

- Distance exacte – niveau exact → continuer avec la fonction suivante "**Vérifier distance**" (051).
- Distance exacte – niveau faux → vérifier "**Etalonnage vide**" (005)
- Distance fausse – niveau faux → continuer avec la fonction suivante "**vérifier distance**" (051).

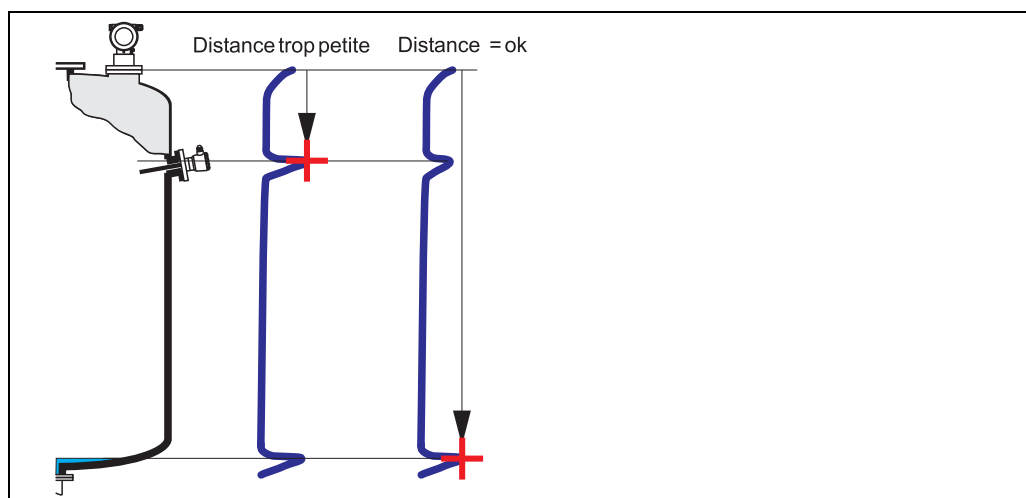
Fonction "Vérifier distance" (051)



Cette fonction permet d'activer la suppression des échos parasites. Il faut comparer la distance mesurée avec la distance effective jusqu'à la surface du produit. Les différentes possibilités sont :

Sélection :

- Distance = ok
- Distance trop petite
- Distance trop grande
- **Distance inconnue**
- Manuel



L00_FMR2xxxxx-14-00-06-de-010

Distance = ok

- Une suppression est effectuée jusqu'à l'écho mesuré
- La zone à supprimer est proposée dans la fonction "**Plage suppression**" (052)

Dans ce cas, il est judicieux d'effectuer une suppression.

Distance trop petite

- Un écho parasite est évalué
- Une suppression est effectuée en incluant l'écho mesuré
- La zone à supprimer est proposée dans la fonction "**Plage suppression**" (052)

Distance trop grande

- Ce défaut ne peut pas être supprimé par une suppression des échos parasites
- Vérifier les paramètres de l'application (002), (003), (004) et "**Etalonnage vide**" (005)

Distance inconnue

La suppression ne peut pas être effectuée si la distance effective n'est pas connue.

Manuel

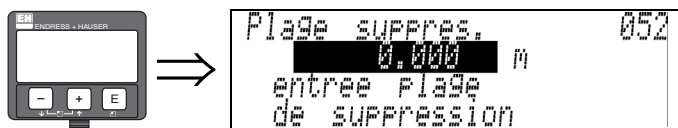
Il est également possible d'effectuer une suppression en saisissant manuellement la zone à supprimer dans la fonction "**Plage suppression**" (052).



Attention !

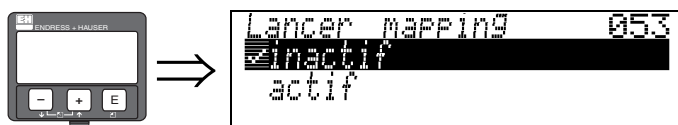
La zone de suppression doit s'arrêter à 0,5 m (1.6 ft) de l'écho du niveau effectif. Si la cuve est vide, saisir la valeur E – 0,5 m (1.6 ft) au lieu de la valeur E. Une suppression déjà existante est écrasée jusqu'à la distance déterminée dans "**Plage suppression**" (052), au-delà de cette distance, elle est conservée.

Fonction "Plage suppression" (052)



Cette fonction permet d'afficher la zone de suppression proposée. Le point de référence étant toujours le point de référence de la mesure (→ 40). Cette valeur peut être configurée par l'utilisateur. Pour une suppression manuelle, la valeur proposée par défaut est 0 m.

Fonction "Lancer mapping" (053)



Cette fonction permet d'effectuer la suppression des échos parasites jusqu'à la distance saisie dans "Plage suppression" (052).

Sélection :

- inactif → pas de suppression
- actif → la suppression est lancée

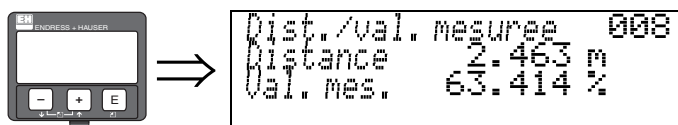
Pendant la suppression, l'afficheur indique le message "Mapping actif".



Attention !

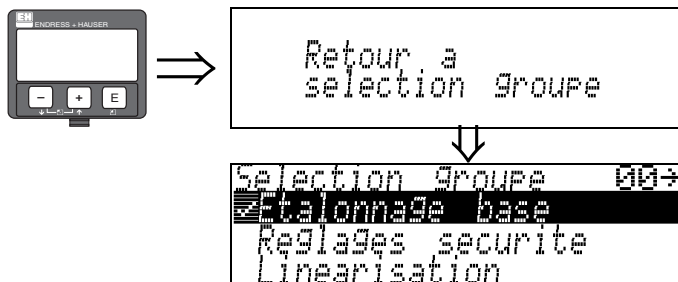
Aucune suppression ne sera effectuée tant que l'appareil est en état d'alarme.

Fonction "Distance/valeur mesurée" (008)



La **distance** mesurée du point de référence à la surface du produit et le **niveau** calculé à l'aide de l'étalonnage vide sont à nouveau affichés. Il faut vérifier si les valeurs du niveau effectif et de la distance effective concordent. Les cas suivants peuvent se présenter :

- Distance exacte – niveau exact → continuer avec la fonction suivante "Vérifier distance" (051).
- Distance exacte – niveau faux → vérifier "Etalonnage vide" (005)
- Distance fausse – niveau faux → continuer avec la fonction suivante "vérifier distance" (051).

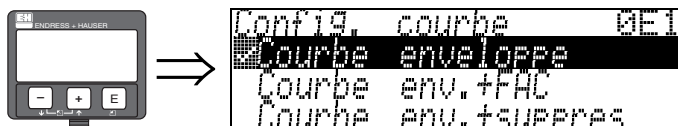


S'affiche après 3 s

6.4.2 Courbe enveloppe avec l'afficheur de l'appareil

Après l'étalonnage de base, il est recommandé d'évaluer la mesure à l'aide de la courbe enveloppe (groupe de fonctions "**Courbe enveloppe**" (0E)).

Fonction "Config. courbe" (0E1)



C'est ici que sont sélectionnées les informations à afficher :

- **courbe enveloppe**
- courbe écho + FAC (FAC voir BA00221F)
- courbe enveloppe + suppression (= la suppression des échos parasites est également affichée)

Fonction "Lire courbe" (0E2)

Cette fonction définit si la courbe enveloppe doit être lue comme

- **courbe unique**
- ou
- cyclique

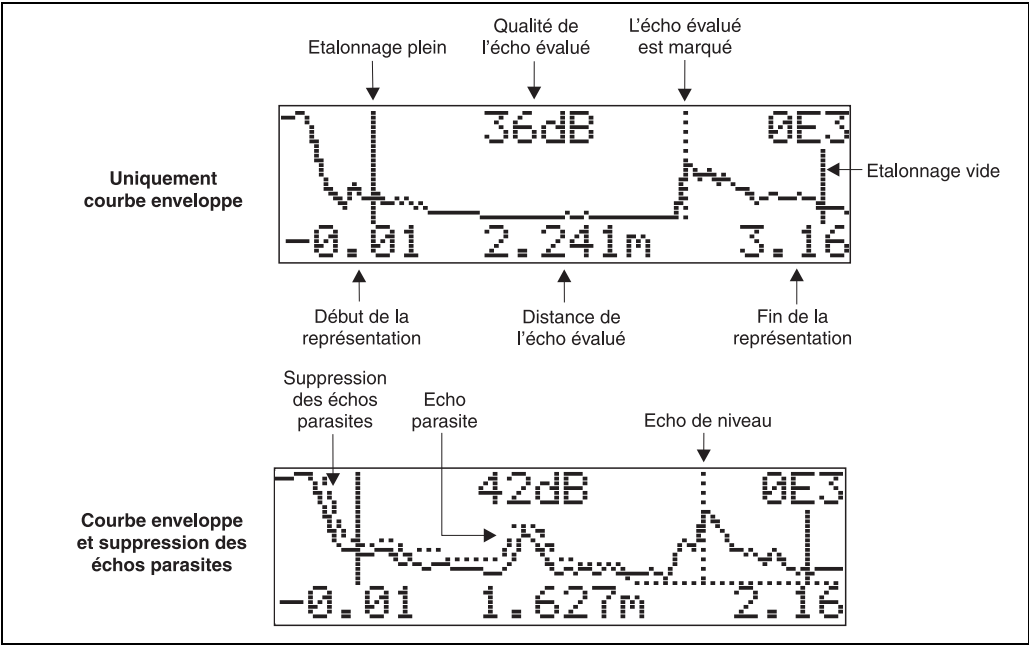


Remarque !

- Si la représentation cyclique de la courbe enveloppe est active sur l'affichage, l'actualisation de la valeur mesurée se fait dans un temps de cycle plus lent. Il est recommandé de quitter la représentation de la courbe enveloppe après l'optimisation.
- En cas d'échos de niveau très faibles ou d'échos parasites forts, l'**alignement** du Micropilot peut contribuer à l'optimisation de la mesure (amplification de l'écho utile / affaiblissement de l'écho parasite) (voir "Alignement du Micropilot", → 64).

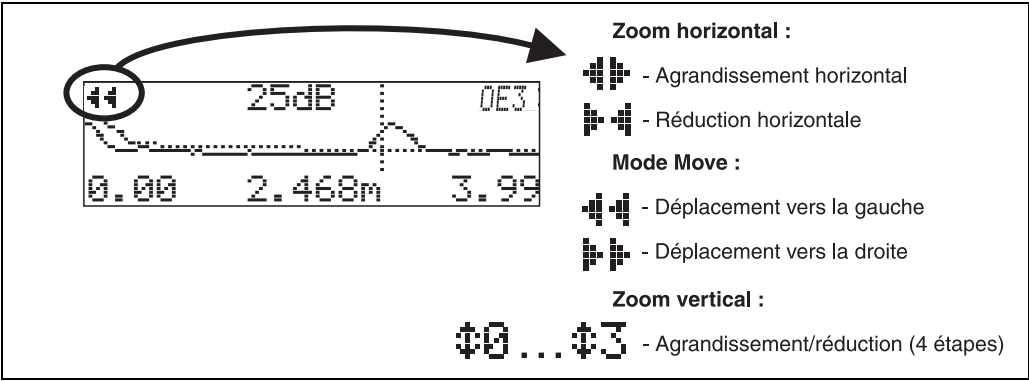
Fonction "Courbe enveloppe" (0E3)

Cette fonction permet d'afficher la courbe enveloppe à partir de laquelle il est possible d'obtenir les informations suivantes :



Navigation dans la représentation des courbes enveloppes

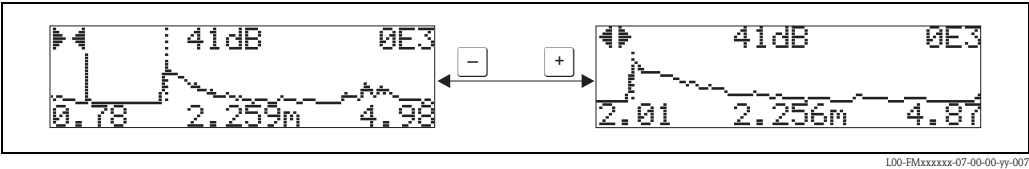
Le mode de navigation permet de mettre la courbe enveloppe à l'échelle horizontalement et verticalement et de la déplacer vers la droite ou vers la gauche. Un symbole dans le coin supérieur droit de l'afficheur indique que le mode de navigation est activé.



Mode Zoom horizontal

Appuyer sur ☐ ou ☐ pour activer le mode de navigation et accéder au mode zoom horizontal. Les symboles ☐ ou ☐ s'affichent. Les options suivantes sont maintenant disponibles :

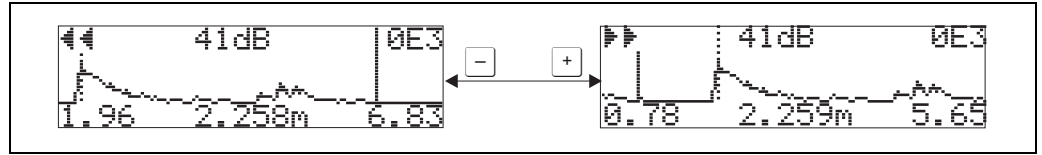
- ☐ augmente l'échelle horizontale.
- ☐ diminue l'échelle horizontale.



Mode Move

Appuyer sur **[E]** pour accéder au mode Move. Les symboles **◄◄** ou **►►** s'affichent. Les options suivantes sont maintenant disponibles :

- **[+]** déplace la courbe vers la droite.
- **[-]** déplace la courbe vers la gauche.



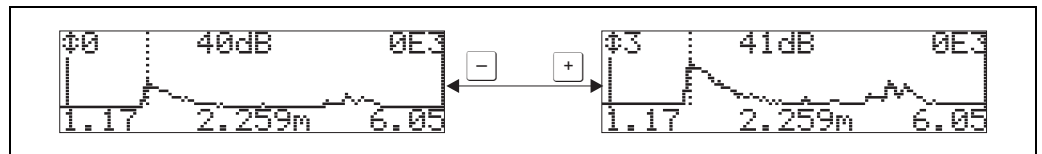
L00-FMxxxxxx-07-00-00-yy-008

Mode Zoom vertical

Appuyer à nouveau sur **[E]** pour accéder au mode Zoom vertical. Le symbole **⌘1** s'affiche.

- **[+]** augmente l'échelle verticale.
- **[-]** diminue l'échelle verticale.

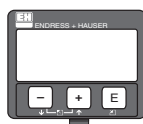
Le symbole affiché indique le facteur de zoom actuel (**⌘3** à **⌘0**).



L00-FMxxxxxx-07-00-00-yy-009

Quitter le mode de navigation

- Appuyez sur **[E]** pour basculer entre les différents modes de navigation.
- Appuyez simultanément sur **[+]** et **[-]** pour quitter le mode de navigation. Les agrandissements et déplacements réglés sont conservés. Le Micropilot n'utilisera l'affichage standard que lorsque la fonction **"Lire courbe" (0E2)** sera activée.



Retour à
selection groupe



selection groupe 0E3
 Courbe enveloppe
 Affichage
 Diagnostic

S'affiche après 3 s

6.5 Etalonnage de base avec le logiciel d'exploitation Endress+Hauser

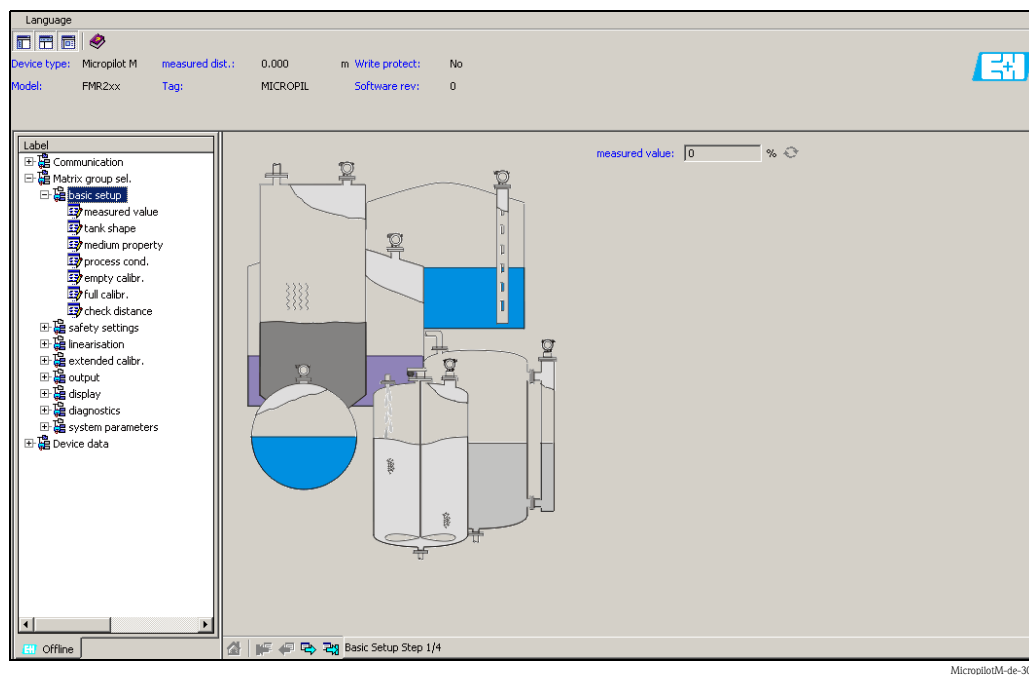
Pour effectuer l'étalonnage de base avec le logiciel de configuration :

- Lancez le logiciel de configuration sur le PC et établissez la connexion.
- Sélectionnez le groupe de fonctions "**Etalonnage base**" dans la fenêtre de navigation.

La représentation suivante s'affiche sur l'écran :

Configuration de base - étape 1/4 :

- Valeur mesurée



MicropilotM-de-301

- Le bouton "**Suivant**" permet de passer à l'écran suivant :

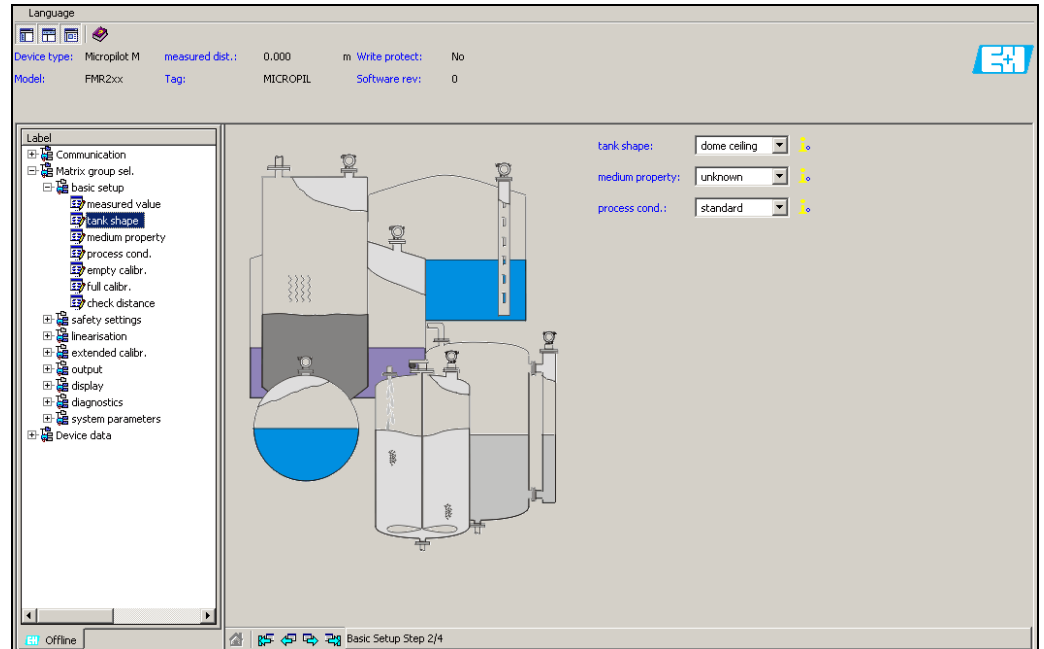


Remarque !

Validez chaque paramètre modifié avec la touche **ENTREE** !

Configuration de base - étape 2/4 :

- Saisie des paramètres de l'application :
 - Forme réservoir
 - Caract. produit
 - Conditions de mes.

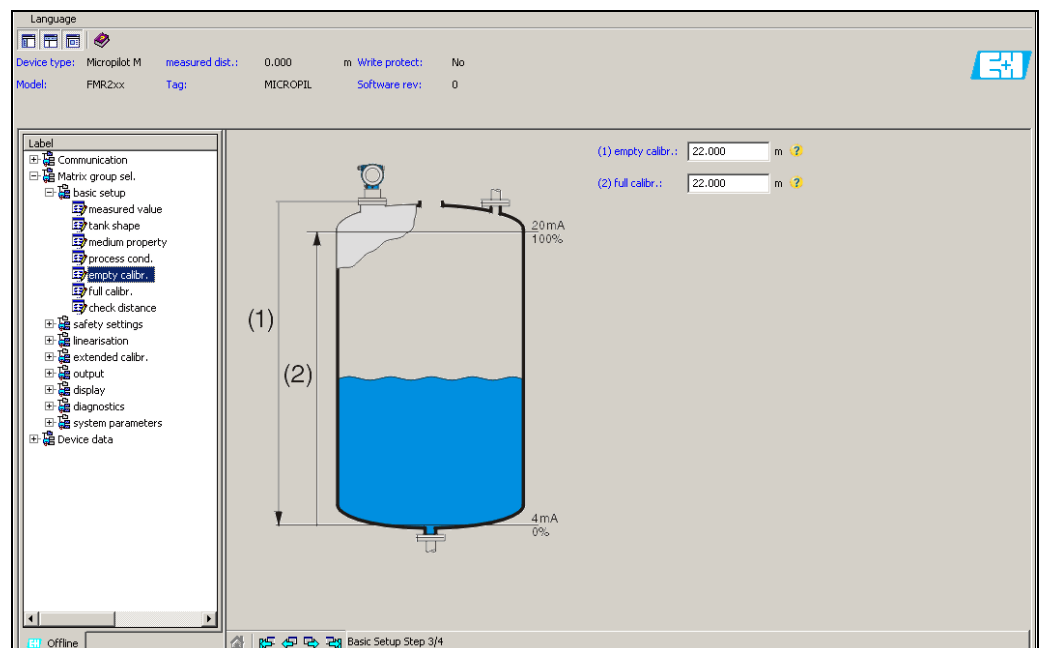


MicropilotM-de-312

Configuration de base - étape 3/4 :

Si, dans la fonction "**Forme réservoir**", vous sélectionnez "**Toit bombé**", "**Cyl. horizontal**", "...", la vue suivante s'affiche :

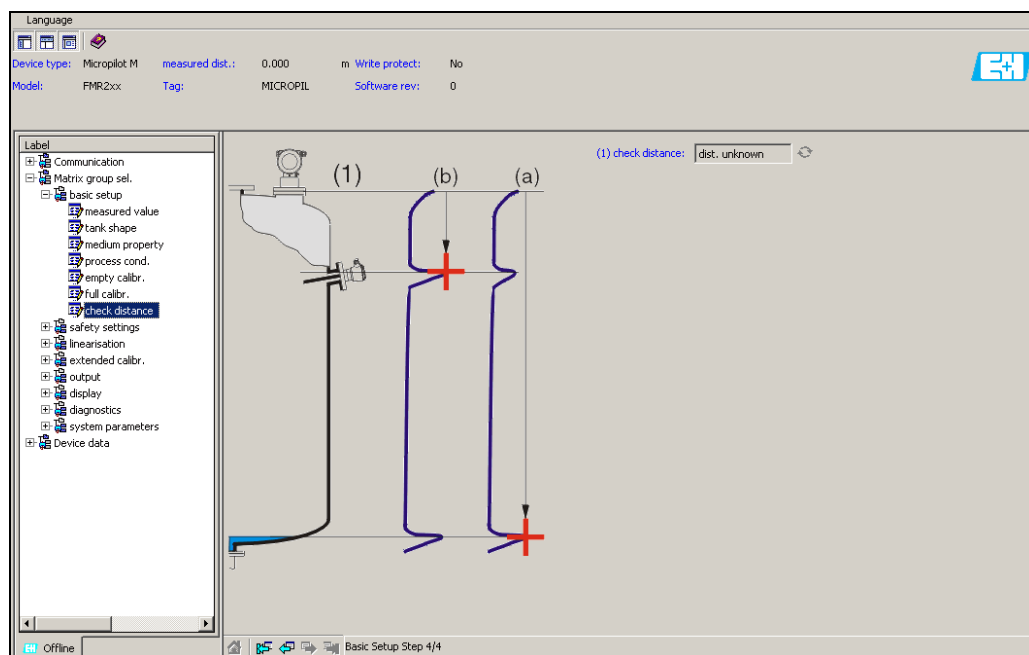
- Etalonnage vide
- Etalonnage plein



MicropilotM-de-303

Configuration de base - étape 4/4 :

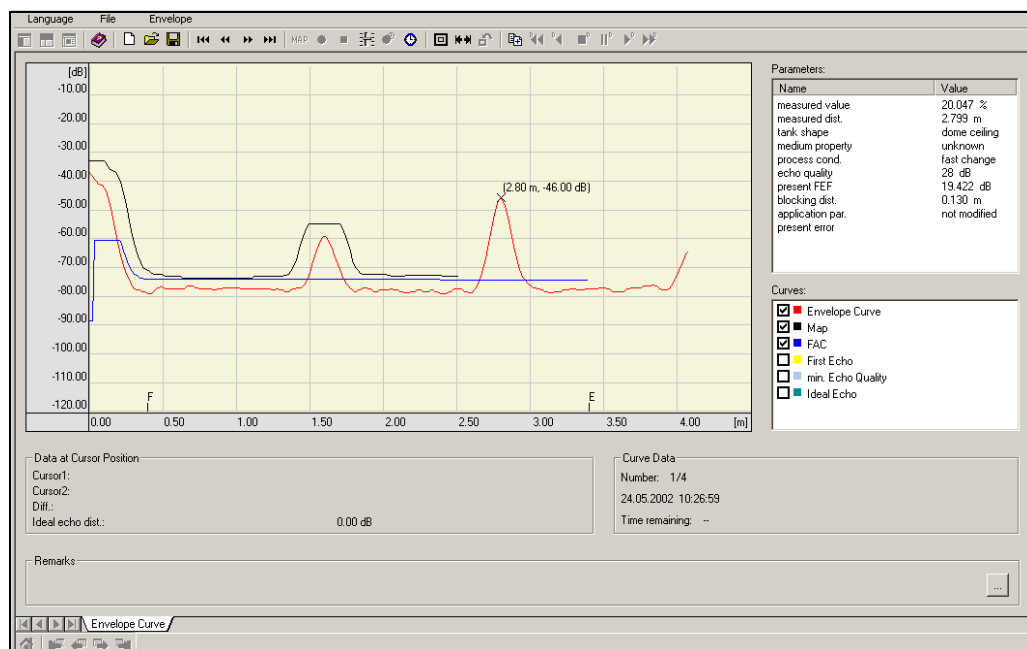
- La suppression des échos parasites se fait lors de cette étape
- La distance mesurée et la valeur actuelle sont toujours affichées dans l'en-tête



MicropilotM-de-304

6.5.1 Analyse des signaux grâce aux courbes enveloppes

Après l'étalonnage de base, il est recommandé d'évaluer la mesure à l'aide de la courbe enveloppe.



MicropilotM-de-306



Remarque !

En cas d'échos de niveau très faibles ou d'échos parasites forts, l'**alignement** du Micropilot peut contribuer à l'optimisation de la mesure (amplification de l'écho utile / affaiblissement de l'écho parasite).

6.5.2 Applications spécifiques à l'utilisateur (configuration)

Vous trouverez une description détaillée des groupes de fonctions, des fonctions et des paramètres dans la documentation BA00221F "Description des fonctions de l'appareil" sur le CD-ROM livré avec l'appareil.

7 Maintenance

Il n'est en principe pas nécessaire d'effectuer des travaux de maintenance particuliers pour le transmetteur de niveau.

Nettoyage extérieur

Il faut veiller à ce que le produit de lavage utilisé pour le nettoyage extérieur n'attaque pas la surface du boîtier et les joints.

Joints

Les joints du capteur doivent être remplacés régulièrement, notamment s'il s'agit de joints profilés (version aseptique) ! La durée entre deux remplacements dépend de la fréquence de nettoyage et de la température du produit de nettoyage.

Réparation

Le concept de réparation Endress+Hauser tient compte du fait que les appareils de mesure sont construits de façon modulaire et que les réparations peuvent être effectuées par le client (→ 66, "Pièces de rechange"). Pour plus de renseignements sur le SAV et les pièces de rechange, veuillez vous adresser au SAV Endress+Hauser.

Réparation des appareils certifiés Ex

Lors de réparations d'appareils certifiés Ex, il faut tenir compte de ce qui suit :

- Seul du personnel spécialisé ou le SAV Endress+Hauser est autorisé à effectuer des réparations sur les appareils certifiés Ex.
- Il faut obligatoirement respecter les normes et les directives nationales en vigueur, ainsi que les Conseils de sécurité (XA) et les certificats.
- Seules des pièces de rechange provenant d'Endress+Hauser doivent être utilisées.
- Lors de la commande de pièces de rechange, il faut respecter la désignation de l'appareil sur la plaque signalétique. Les pièces ne doivent être remplacées que par des pièces semblables.
- Les réparations doivent être effectuées en tenant compte des instructions. Après une réparation, il faut exécuter l'essai individuel prescrit pour l'appareil.
- Seul le SAV Endress+Hauser est autorisé à réaliser la transformation d'un appareil certifié en une autre version certifiée.
- Chaque réparation ou transformation doit être documentée.

Remplacement

Après le remplacement d'un Micropilot M complet ou du module électronique, les paramètres peuvent à nouveau être chargés sur l'appareil grâce à l'interface de communication (download). Il est néanmoins impératif que les données aient été préalablement chargées (upload) sur le PC à l'aide de FieldCare.

Les mesures peuvent reprendre sans nouvel étalonnage.

- Si nécessaire, activer la linéarisation (voir BA00221F sur le CD-ROM livré avec l'appareil)
- Si nécessaire, nouvelle suppression des échos parasites (voir Etalonnage de base)

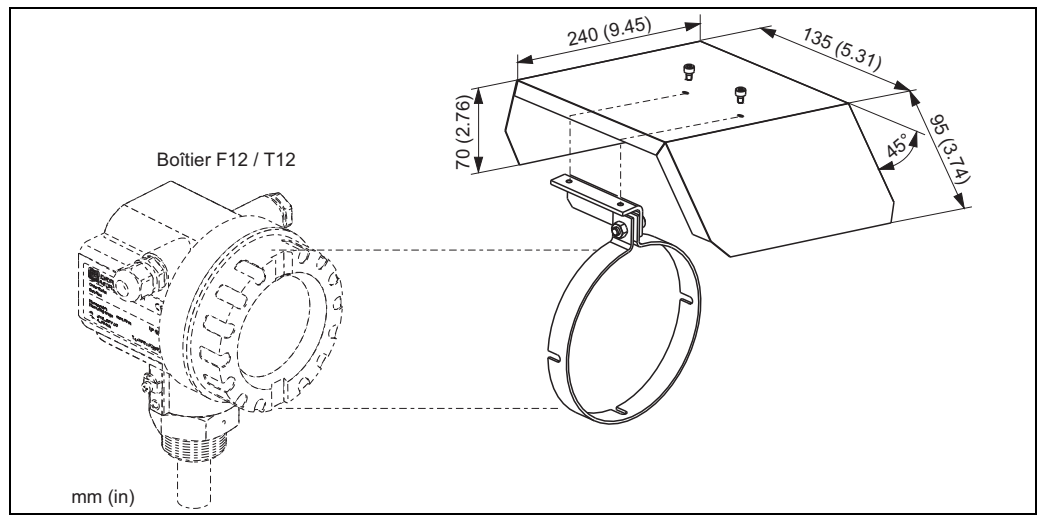
Après le remplacement du module d'antenne ou de l'électronique, il est nécessaire de procéder à un nouvel étalonnage. La procédure d'étalonnage est décrite dans les instructions de réparation.

8 Accessoires

Il existe différents accessoires pour le Micropilot M qui peuvent être commandés séparément auprès d'Endress+Hauser.

8.1 Capot de protection

Il existe un capot de protection contre les intempéries en acier fin (réf. 543199-0001). L'ensemble comprend le capot de protection et un collier de serrage.



100-FMR2xxxx-00-00-06-de-001

8.2 Commubox FXA195 HART

Pour communication HART avec FieldCare via l'interface USB.
Pour plus de détails, voir TI00404F/00/EN.

8.3 Commubox FXA291

La Commubox FXA291 permet de raccorder les appareils de terrain Endress+Hauser avec interface CDI (= Endress+Hauser Common Data Interface) au port USB d'un PC ou d'un laptop. Pour plus de détails, voir TI00405C/14/FR.



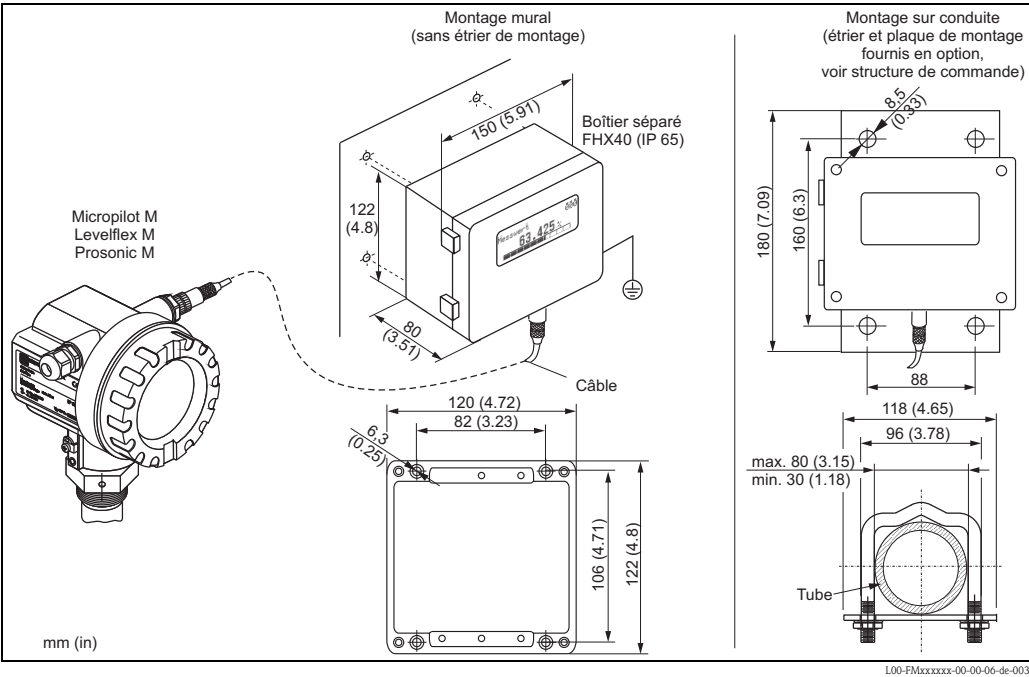
Remarque !

Pour l'appareil, vous avez besoin par ailleurs de l'accessoire "Adaptateur ToF FXA291".

8.4 Adaptateur ToF FXA291

L'adaptateur ToF FXA291 permet de raccorder la Commubox FXA291 via le port USB d'un PC ou d'un laptop, à l'appareil. Pour plus de détails, voir KA00271F/00/A2.

8.5 Afficheur séparé FHX40



Caractéristiques techniques (câble et boîtier) et structure de commande

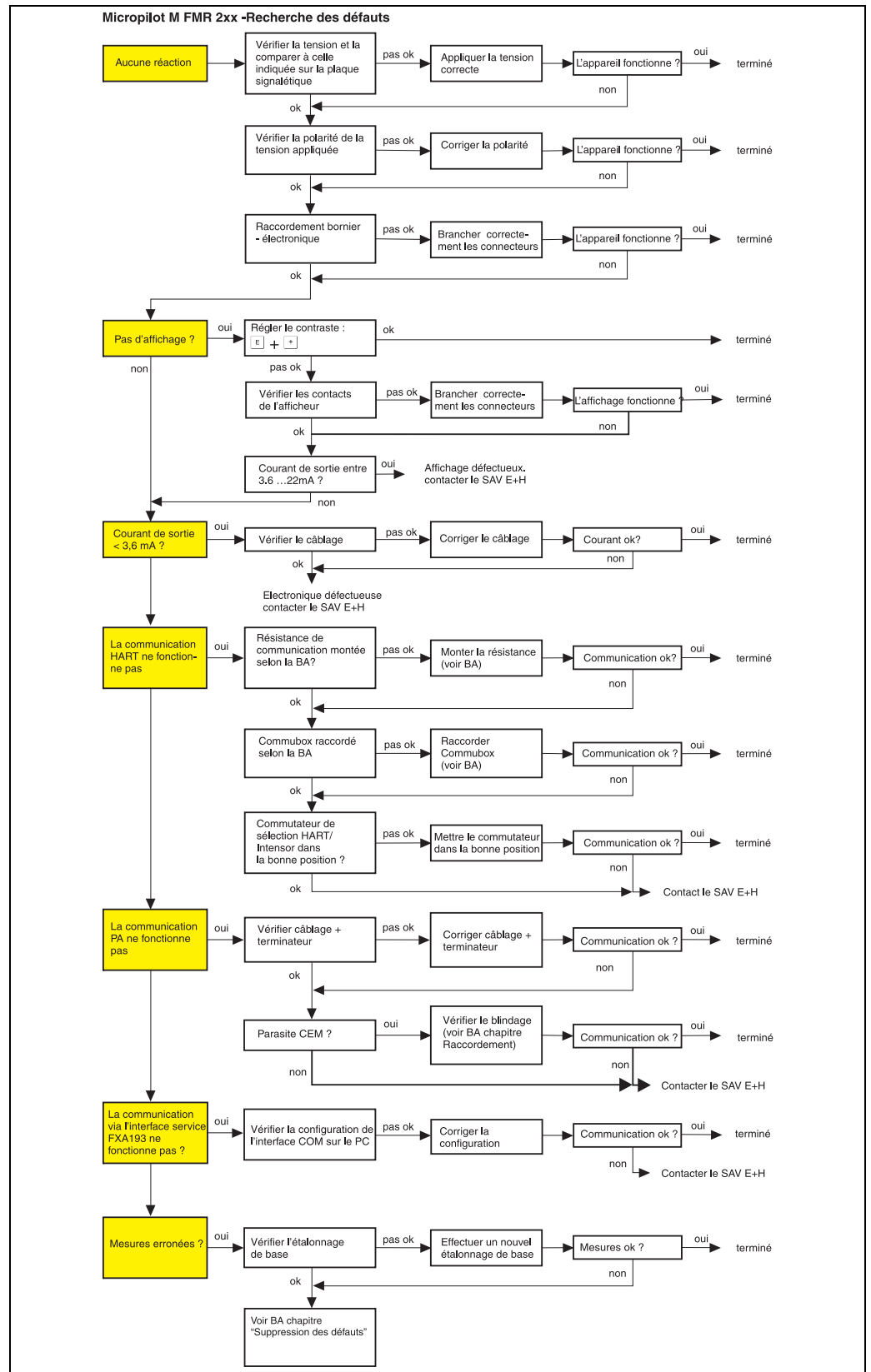
Longueur de câble	20 m (66 ft) (longueur fixe avec connecteurs)
Gamme de température	-30 °C...+70 °C (-22 °F...+158 °F)
Protection	IP65/67 (boîtier) ; IP68 (câble) selon IEC60529
Matériaux	Boîtier : AISI12 ; presse-étoupe : laiton nickelé
Dimensions [mm (in)]	122x150x80 (4.8x5.91x3.15) / HxLxP

010	Agrément
	A Zone non Ex
	2 ATEX II 2G Ex ia IIC T6
	3 ATEX II 2D Ex ia IIIC T80°C
	G IECEx Zone1 Ex ia IIC T6/T5
	S FM IS Cl. I Div.1 Gr. A-D, Zone 0
	U CSA IS Cl. I Div.1 Gr. A-D, Zone 0
	N CSA General Purpose
	K TIIS Ex ia IIC T6
	C NEPSI Ex ia IIC T6/T5
	Y Version spéciale, n° TSP à spécifier
020	Câble
	1 20 m : pour HART
	5 20 m : pour PROFIBUS PA/FOUNDATION Fieldbus
	9 Version spéciale, n° TSP à spécifier
030	Equipement complémentaire
	A Version de base
	B Etrier de montage pour tube 1"/2"
	Y Version spéciale, n° TSP à spécifier
995	Marquage
	1 Repérage (TAG), voir spécifications additionnelles
FHX40 -	Référence complète

Pour raccorder l'afficheur séparé FHX40, utilisez le câble adapté à la variante de communication de votre appareil.

9 Suppression des défauts

9.1 Analyse des défauts



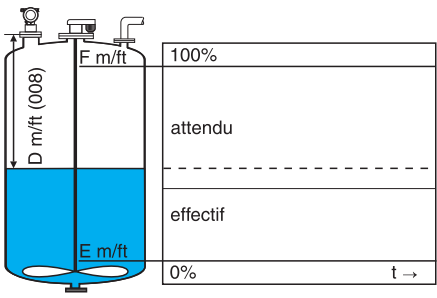
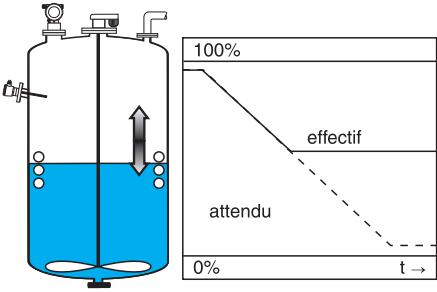
L00-FMR2xxxx-19-00-00-de-010

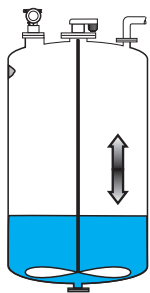
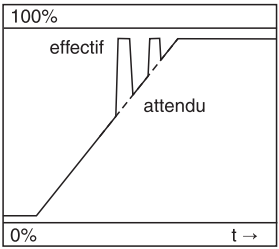
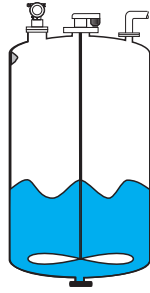
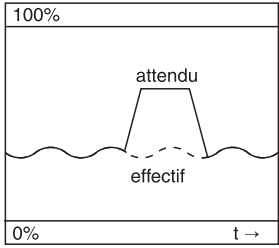
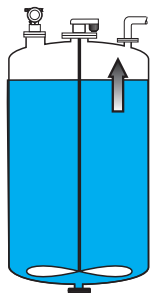
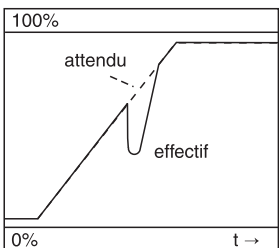
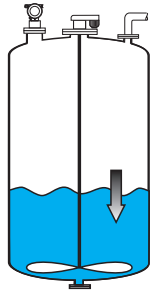
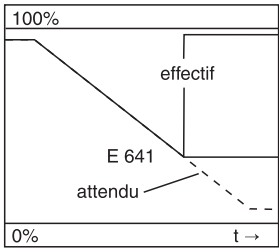
9.2 Messages d'erreur système

Code	Description du défaut	Cause	Remède
A102	Erreur générale	Appareil mis hors tension avant la sauvegarde des données Problème CEM EEPROM défectueuse	Remise à zéro Eviter problème CEM Si l'alarme persiste après la remise à zéro, changer l'électronique
W103	Initialisation - patienter	Sauvegarde EEPROM pas terminée	Patienter quelques secondes. Si l'erreur persiste, changer l'électronique
A106	Download en marche - patienter	Download en marche	Patienter, le message disparaît après le chargement
A110	Erreur générale	Appareil mis hors tension avant la sauvegarde des données Problème CEM EEPROM défectueuse	Remise à zéro Eviter problème CEM Si l'alarme persiste après la remise à zéro, changer l'électronique
A111	Défaut électronique	Défaut RAM	Remise à zéro Si l'alarme persiste après la remise à zéro, changer l'électronique
A113	Défaut électronique	Défaut RAM	Remise à zéro Si l'alarme persiste après la remise à zéro, changer l'électronique
A114	Défaut électronique	EEPROM défectueuse	Remise à zéro Si l'alarme persiste après la remise à zéro, changer l'électronique
A115	Défaut électronique	Défaut général hardware	Remise à zéro Si l'alarme persiste après la remise à zéro, changer l'électronique
A116	Erreur download Recommencer le download	Total de contrôle des données mémorisées incorrect	Recommencer le download
A121	Défaut électronique	Pas d'étalonnage usine EEPROM effacée	Contacter le SAV Endress+Hauser
W153	Initialisation - patienter	Initialisation de l'électronique	Patienter quelques secondes. Si l'erreur persiste, éteindre et rallumer l'appareil.
A155	Défaut électronique	Défaut hardware	Remise à zéro Si l'alarme persiste après la remise à zéro, changer l'électronique
A160	Erreur générale	Appareil mis hors tension avant la sauvegarde des données Problème CEM EEPROM défectueuse	Remise à zéro Eviter problème CEM Si l'alarme persiste après la remise à zéro, changer l'électronique
A164	Défaut électronique	Défaut hardware	Remise à zéro Si l'alarme persiste après la remise à zéro, changer l'électronique
A171	Défaut électronique	Défaut hardware	Remise à zéro Si l'alarme persiste après la remise à zéro, changer l'électronique
A231	Défaut capteur Vérification du raccordement	Défaut module HF ou électronique	Changer le module HF ou l'électronique
W511	Pas d'étalonnage usine	Etalonnage usine effacé	Effectuer un étalonnage usine
A512	Enregistrement suppression - patienter	Enregistrement actif	L'alarme s'arrête après quelques secondes
A601	Linéarisation - courbe pas monotone	Linéarisation pas monotone croissante	Corriger le tableau
W611	Nombre de points de linéarisation < 2	Nombre de coordonnées de linéarisation < 2	Saisir correctement le tableau

Code	Description du défaut	Cause	Remède
W621	Simulation activée	Mode simulation activé	Arrêter le mode simulation
E641	Perte d'écho Vérifier l'étalonnage	Perte de l'écho à cause des conditions d'application ou de la formation de dépôts sur l'antenne Antenne défectueuse	Vérifier l'étalonnage de base Optimiser l'alignement Nettoyer l'antenne (voir BA - Suppression des défauts)
E651	Distance de sécurité atteinte Risque de débordement	Niveau dans la distance de sécurité	Le défaut disparaît lorsque le niveau quitte la distance de sécurité. Effectuer éventuellement une remise à zéro
E671	Linéarisation incomplète, inutilisable	Tableau de linéarisation dans mode édition	Activer le tableau de linéarisation
W681	Courant en dehors de la gamme	Le courant est en dehors de la gamme valable 3,8 mA ... 20,5 mA	Effectuer un étalonnage de base Vérifier la linéarisation

9.3 Défaut d'application

Défaut	Sortie	Cause possible	Suppression
Avertissement ou alarme	selon la configuration	voir tableau Messages d'erreur (→ 60)	1. voir tableau Messages d'erreur (→ 60)
Valeur mesurée (000) incorrecte	 L00-FMR2xxxx-19-00-00-de-19	Distance mesurée (008) correcte ? Oui → Non ↓ Mesure dans un bypass ou un tube de mesure ? Non ↓ "Correction niveau" (057) activée ? Non ↓ Détection éventuelle d'un écho parasite	1. Vérifier l'étalonnage vide (005) et l'étalonnage plein (006). 2. Vérifier la linéarisation : → Niveau. / Volume résid. (040) → Gamme max. (046) → Diamètre cuve (047) → Vérifier tableau 1. Dans Forme réservoir (002), bypass ou tube de mesure sélectionné ? 2. Diamètre (007) correct ? 1. Correction niveau (057) correctement configurée ? 1. Effectuer une suppression des échos parasites → Etalonnage base
Pas de changement de la valeur mesurée lors du remplissage ou de la vidange	 L00-FMR2xxxx-19-00-00-de-014	Echos parasites provenant des éléments internes, du piquage ou de dépôts sur l'antenne	1. Effectuer une suppression des échos parasites → Etalonnage base 2. Le cas échéant nettoyer l'antenne 3. Le cas échéant, choisir une meilleure position de montage (→ 14) 4. Si nécessaire à cause de l'apparition simultanée de très larges échos parasites, mettre la fonction "Fenêtre détection" (0A7) sur "inactive"

Défaut	Sortie	Cause possible	Suppression
En cas de surface agitée (par ex. remplissage, vidange, agitateur en marche), la valeur mesurée passe sporadiquement à des niveaux plus élevés.	  L00-FMR2xxxx-19-00-00-de-015   L00-FMR2xxxx-19-00-00-de-016	Signal affaibli par une surface agitée — échos parasites temporairement plus forts	1. Effectuer une suppression des échos parasites → Etalonnage base 2. Régler les conditions de mes. (004) sur "Surface agitée" ou "Agitateur" 3. Augmenter le temps d'intégration (058) 4. Optimiser l'alignement (→ 64) 5. Le cas échéant, choisir une meilleure position de montage et/ou une plus grosse antenne (→ 14)
Lors du remplissage / de la vidange, la valeur mesurée chute	  L00-FMR2xxxx-19-00-00-de-017	Echos multiples	Oui → 1. Vérifier "Forme réservoir" (002), par ex. "toit bombé" ou "cyl. horizontal" 2. Pas d'évaluation d'échos dans la distance de blocage (059) → ajuster éventuellement la valeur 3. Si possible, ne pas monter l'appareil au milieu (→ 14) 4. Utiliser éventuellement un tube de mesure
E641 (perte de l'écho)	  L00-FMR2xxxx-19-00-00-de-018	Dynamique de l'écho trop faible. Causes possibles : ■ Surface agitée à cause du remplissage/de la vidange ■ Agitateur en marche ■ Mousse	Oui → 1. Vérifier les paramètres de l'application (002), (003) et (004) 2. Optimiser l'alignement (→ 64) 3. Le cas échéant, choisir une meilleure position de montage et/ou une plus grosse antenne (→ 14)
E641 (perte de l'écho) après mise en route de la tension d'alimentation	Si l'appareil est configuré sur MAINTIEN lors de la perte de l'écho, une valeur/un courant quelconque est réglé à la sortie.	Niveau de bruit trop élevé pendant la phase d'initialisation.	Valider l'étalonnage vide (005). Attention ! Avant de valider, aller dans le mode édition avec + ou -.

9.4 Alignement du Micropilot

Un repère pour l'alignement se trouve sur la bride ou raccord du Micropilot. Lors de l'installation, il doit être placé comme suit (→ 10) :

- pour les cuves : vers la paroi de la cuve
- pour les tubes de mesure : vers l'axe des lumières
- pour les bypass : perpendiculaire aux raccords de la cuve

La qualité de l'écho permet de déterminer, après la mise en service du Micropilot, si le signal de mesure est suffisant. Si nécessaire, la qualité peut être optimisée ultérieurement. Inversement, elle peut être utilisée pour minimiser un écho parasite en optimisant l'alignement. L'avantage est, dans ce cas, que la suppression d'échos se fera avec une amplitude moindre, ce qui entraîne une augmentation de l'intensité du signal de mesure.

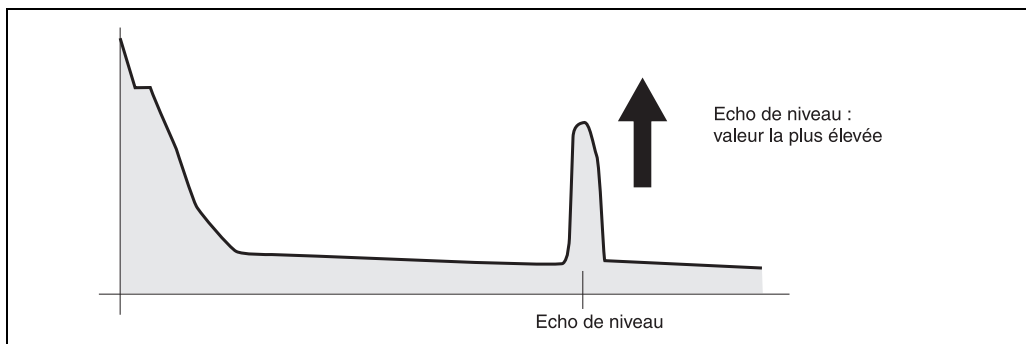
Procédez de la façon suivante :



Danger !

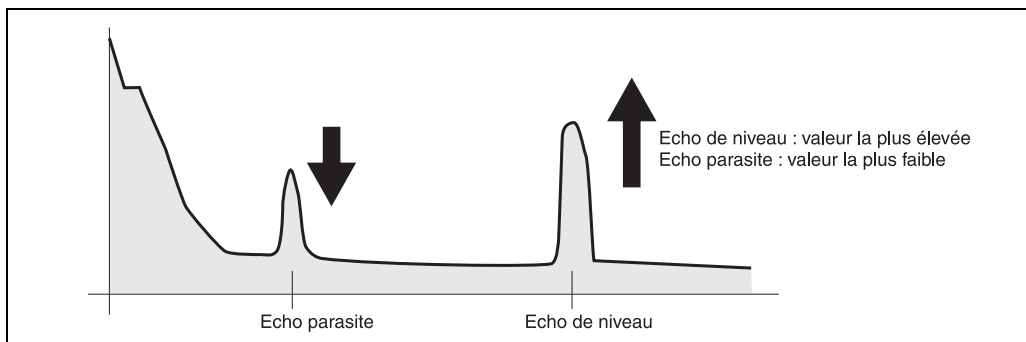
Risque de blessure lors du réalignement du Micropilot ! Avant de dévisser ou desserrer le raccord process, assurez-vous que la cuve n'est pas sous pression et qu'elle ne contient pas de substances dangereuses.

1. L'idéal est de vider la cuve de telle façon que le fond soit encore recouvert. L'alignement peut également se faire lorsque la cuve est vide.
2. L'optimisation est effectuée à l'aide de l'affichage de la courbe enveloppe sur l'afficheur ou FieldCare.
3. Dévisser la bride ou desserrer le raccord d'un demi tour.
4. Tourner la bride d'un tour ou visser le raccord d'un huitième de tour. Noter la qualité de l'écho.
5. Continuer à tourner jusqu'à 360°.
6. Alignement optimal :



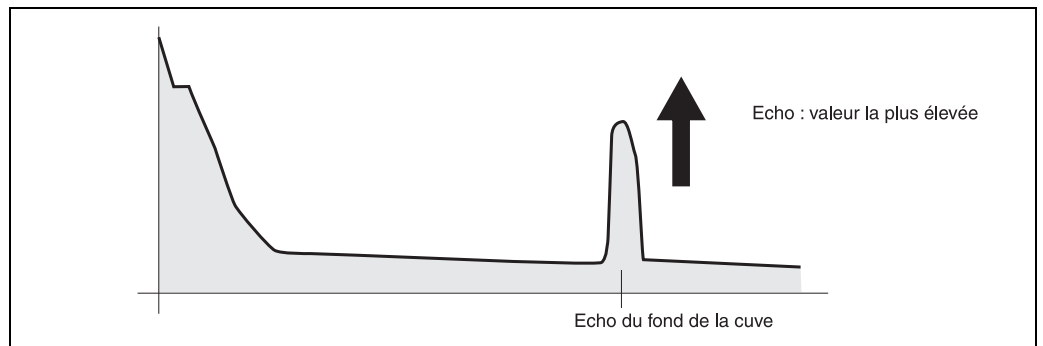
L00-FMRxxxxx-19-00-00-de-002

Cuve en partie pleine, pas d'écho parasite

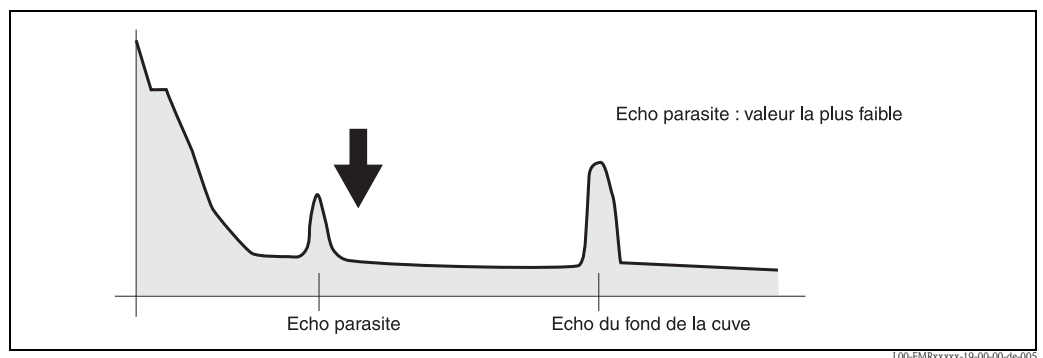


L00-FMRxxxxx-19-00-00-de-003

Cuve en partie pleine, présence d'un écho parasite



Cuve vide, pas d'écho parasite



Cuve vide, présence d'un écho parasite

7. Fixer la bride ou le raccord dans cette position. Si nécessaire, changer le joint.
8. Effectuer une suppression des échos parasites, → 47.

9.5 Pièces de rechange

Pour connaître les pièces de rechange disponibles pour votre appareil de mesure, consultez notre site Internet "www.endress.com". Procédez de la façon suivante :

1. Connectez-vous au site "www.endress.com" et choisissez votre pays.
2. Cliquez sur "Instrumentation".



3. Entrez le nom de l'appareil dans le champ "Recherche par produit".

Instrumentation

Recherche par produit

Indiquez le nom d'un produit

Démarrer la recherche

4. Sélectionnez l'appareil.
5. Cliquez sur l'onglet "Accessoires/Pièces de rechange".

Informations générales	Information technique	Documentations Logiciel	Services	Accessoires Pces de rechange
------------------------	-----------------------	-------------------------	----------	---

► Accessoires

▼ Toutes les pièces de rechange

- Boîtier / Accessoires boîtier
- Joint
- Couvercle
- Module de raccordement
- Module HF
- Electronique
- Afficheur
- Module d'antenne



Conseil

Vous trouverez ici une liste de tous les accessoires et pièces de rechanges disponibles. Pour visualiser un accessoire ou une pièces de rechange relatif au numéro de série de votre appareil, Endress+Hauser peut vous proposer un outil de gestion du cycle de vie de votre instrumentation. Contactez-nous !

◀ | 1 / 2 | ▶ | 🔍

6. Sélectionnez les pièces de rechange (vous pouvez également utiliser la vue éclatée sur la droite de l'écran).

Lorsque vous commandez des pièces de rechange, veuillez indiquer le numéro de série mentionné sur la plaque signalétique. Des instructions de remplacement sont fournies avec les pièces de rechange si nécessaire.

9.6 Retour de matériel

Avant de retourner un transmetteur de niveau à Endress+Hauser pour réparation ou étalonnage, les mesures suivantes doivent être prises :

- Eliminez tous les dépôts de produit en veillant plus particulièrement aux rainures des joints et aux fentes dans lesquelles le produit peut former des dépôts. Ceci est très important lorsqu'il s'agit d'un produit dangereux pour la santé, par ex. inflammable, toxique, corrosif, cancérigène, etc.
- Joignez obligatoirement une "déclaration de décontamination" dûment complétée (copie de la "déclaration de décontamination" à la fin du présent manuel), faute de quoi Endress+Hauser ne pourra vérifier ou réparer l'appareil retourné.
- Si nécessaire, joignez les directives spéciales pour la manipulation, par ex. une fiche de données de sécurité selon EN91/155/CEE.

Indiquez :

- les propriétés chimiques et physiques du produit mesuré
- une description précise de l'application pour laquelle il a été utilisé
- une description du défaut survenu (indiquer le cas échéant le code erreur)
- la durée de service de l'appareil

9.7 Mise au rebut

Lors de la mise au rebut, il faut séparer les différents composants de l'appareil selon leurs matériaux.

9.8 Historique du software

Date	Version de software	Révision	Documentation
12.2000	01.01.00	Software d'origine Utilisable via : – ToF Tool à partir de la version 1.5 – Commuwin II (à partir de la version 2.05-3) – HART Communicator DXR275 (à partir de OS 4.6) avec rév. 1, DD 1.	BA221F/14/fr/01.01
05.2002 03.2003	01.02.00 01.02.02	■ Groupe de fonctions : Représentation de la courbe enveloppe ■ Katakana (japonais) ■ Zoom (uniquement HART) ■ Suppression des échos parasites éditables ■ Possibilité d'entrer directement la longueur de l'extension d'antenne FAR10 Utilisable via : – ToF Tool à partir de la version 3.1 – Commuwin II (à partir de la version 2.08-1 mise à jour C) – HART Communicator DXR375 avec rév. 1, DD 1.	BA221F/14/fr/03.03
01.2005	01.02.04	Fonction "Perte écho" améliorée	
03.2006	01.04.00	■ Fonction : Fenêtre détection Utilisable via : – ToF Tool à partir de la version 4.2 – FieldCare à partir de la version 2.02.00 – HART-Communicator DXR375 avec rév. 1, DD 1.	BA221F/14/fr/12.05 BA221F/14/FR/03.10

9.9 Adresses d'Endress+Hauser

Vous trouverez les différentes adresses d'Endress+Hauser sur notre site web : www.endress.com/worldwide. Pour tout renseignement, veuillez vous adresser à votre agence Endress+Hauser.

10 Caractéristiques techniques

10.1 Caractéristiques techniques supplémentaires

10.1.1 Grandeurs d'entrée

Grandeur de mesure	La grandeur mesurée est la distance entre un point de référence et une surface réfléchissante (par ex. la surface du produit). Le niveau est calculé en fonction de l'étalonnage à vide. A partir du niveau, il est possible de calculer le volume ou la masse grâce à la linéarisation (32 points).
--------------------	--

Fréquence de travail	■ Bande C Il est possible d'installer jusqu'à 8 Micropilot M dans la même cuve, car les impulsions émises sont codées statistiquement.
----------------------	---

Puissance d'émission	Densité moyenne dans la direction du faisceau	
	Distance	
	Gamme de mesure max. = 20 m (66 ft) / 44 m (131 ft)	
	Gamme de mesure = 70 m (230 ft)	
	1 m (3.3 ft)	< 12 nW/cm ²
	5 m (16 ft)	< 0,4 nW/cm ²

10.1.2 Grandeurs de sortie

Signal de sortie	4...20 mA (inversible) avec protocole HART
------------------	--

Codage des signaux	MDF ±0.5 mA au-dessus du signal de courant
--------------------	--

Vitesse de transmission des données	1200 Baud
-------------------------------------	-----------

Isolation galvanique	Oui (module E/S)
----------------------	------------------

Signal de défaut	Les informations de défaut sont accessibles par les interfaces suivantes : ■ Afficheur local : – symbole erreur (→ 30) – affichage texte clair ■ Sortie courant, possibilité de choisir le comportement en cas d'erreur (par ex. selon recommandation NAMUR NE43) ■ Interface numérique
------------------	--

Linéarisation	La fonction de linéarisation du Micropilot M permet de convertir la valeur mesurée dans n'importe quelle unité de longueur ou de volume. Les tableaux de linéarisation pour calculer le volume dans les cuves cylindriques sont préprogrammés. Les autres tableaux pouvant contenir jusqu'à 32 couples de valeurs peuvent être entrés manuellement ou de façon semi-automatique.
---------------	--

10.1.3 Alimentation

Ondulation résiduelle HART	47...125 Hz : U _{ss} = 200 mV (à 500 Ω)
----------------------------	--

Bruit HART	500 Hz...10 kHz : U _{eff} = 2,2 mV (à 500 Ω)
------------	---

10.1.4 Précision de mesure

Conditions de référence	■ Température = +20 °C ±5 °C (+68 °F ±41 °F) ■ Pression = 1013 mbar abs. ±20 mbar (15 psi ±0.29 psi) ■ Humidité de l'air = 65 % ±20 % ■ Réflecteur idéal Pas de réflexions parasites importantes dans le faisceau d'émission.
Ecart de mesure	Les données typiques de la gamme de mesure sous les conditions de référence sont la linéarité, la reproductibilité et l'hystérésis : ■ jusqu'à 10 m ±10 mm (33 ft ±0.39 in) ■ à partir de 10 m ±0,1 % (33 ft ±0,1 %)
Résolution	Numérique / analogique en % 4...20 mA : 1 mm (0.04 in) / 0,03 % de la gamme de mesure
Temps de réaction	Le temps de réaction dépend de la configuration (min. 1 s). C'est le temps nécessaire à l'appareil pour afficher la nouvelle valeur en cas de changements de niveau rapides.
Effet de la température ambiante	Les mesures sont effectuées selon EN 61298-3 : ■ Sortie numérique HART : – T_K moyen : 5 mm (0.2 in) / 10 K, max. 15 mm (0.59 in) sur toute la gamme de température -40 °C...+80 °C (-40 °F...+176 °F). ■ Sortie courant (erreur supplémentaire, par rapport à l'étendue de mesure de 16 mA) : – Point zéro (4 mA) T_K moyen : 0,03 % / 10 K, max. 0,45 % sur toute la gamme de température -40 °C...+80 °C (-40 °F...+176 °F). – Etendue de mesure (20 mA) T_K moyen : 0,09 % / 10 K, max. 0,95 % sur toute la gamme de température -40 °C...+80 °C (-40 °F...+176 °F).
Effet de la phase gazeuse	Des pressions élevées réduisent la vitesse de propagation des signaux de mesure dans le gaz/la vapeur au-dessus du produit. Cet effet dépend du gaz/de la vapeur et est particulièrement important pour les basses températures. Il en résulte une erreur de mesure qui est d'autant plus grande que la distance entre le point zéro de l'appareil (bride) et la surface du produit est grande. Le tableau ci-dessous montre ces erreurs de mesure pour chaque gaz/vapeur typique (par rapport à la distance ; une valeur positive signifie qu'une distance trop grande est mesurée) :

Phase gazeuse	Température		Pression				
	°C	°F	1 bar (14.5 psi)	10 bar (145 psi)	50 bar (725 psi)	100 bar (1450 psi)	160 bar (/2320 psi)
Air Azote	20	68	0,00 %	0,22 %	1,2 %	2,4 %	3,89 %
	200	392	-0,01 %	0,13 %	0,74 %	1,5 %	2,42 %
	400	752	-0,02 %	0,08 %	0,52 %	1,1 %	1,70 %
Hydrogène	20	68	-0,01 %	0,10 %	0,61 %	1,2 %	2,00 %
	200	392	-0,02 %	0,05 %	0,37 %	0,76 %	1,23 %
	400	752	-0,02 %	0,03 %	0,25 %	0,53 %	0,86 %
Eau (vapeur saturée)	100	212	0,20 %	-	-	-	-
	180	356	-	2,1 %	-	-	-
	263	505,4	-	-	8,6 %	-	-
	310	590	-	-	-	22 %	-
	364	687,2	-	-	-	-	41,8 %



Remarque !

Dans le cas d'une pression constante connue, il est possible de compenser cette erreur de mesure, par ex. par linéarisation.

10.1.5 Conditions d'utilisation : environnement

Température ambiante	Température ambiante du transmetteur : -40 °C...+80 °C (-40 °F...+176 °F) ou -50 °C...+80 °C (-58 °F...+176 °F). A $T_u < -20$ °C (-4 °F) et $T_u > +60$ °C (140 °F), il se peut que la fonctionnalité de l'afficheur LCD soit réduite. Prévoir un capot de protection contre les intempéries si l'appareil est monté à l'extérieur avec exposition au soleil.
Température de stockage	-40 °C...+80 °C (-40 °F...+176 °F) ou -50 °C...+80 °C (-58 °F...+176 °F).
Classe climatique	DIN EN 60068-2-38 (contrôle Z/AD)
Résistance aux vibrations	DIN EN 60068-2-64 / IEC 68-52-64: ■ FMR230/231, FMR240/244/245 avec antenne 40 mm (1½") : 20...2000 Hz, $1(m/s^2)^2/Hz$
Nettoyage de l'antenne	En fonction de l'application, des impuretés se déposent au niveau de l'antenne, qui peuvent éventuellement réduire l'émission et la réception des ondes radar. Le taux d'impureté, auquel apparaît cette erreur, dépend d'une part du produit et d'autre part de l'indice de réflexion déterminé principalement par le coefficient diélectrique ϵ_r . Nous conseillons d'effectuer un nettoyage régulier (éventuellement raccord pour produit de lavage) si le produit a tendance à la formation d'impuretés ou de dépôts. Il faut absolument veiller à ne pas endommager l'antenne lors d'un nettoyage au jet d'eau ou d'un nettoyage mécanique, et contrôler la compatibilité chimique en cas d'utilisation d'un produit de nettoyage ! La température maximale admissible à la bride ne doit pas être dépassée.
Compatibilité électromagnétique (CEM)	■ Compatibilité électromagnétique selon toutes les exigences pertinentes de la série EN61326 et de la recommandation NAMUR (NE21). Vous trouverez plus de détails dans la déclaration de conformité. Déviation pendant les parasites < 0,5 % de l'étendue de mesure. ■ Si seul le signal analogique est utilisé, un câble d'installation standard est suffisant, mais en cas de signal de communication superposé (HART/ Intensor), il faut utiliser un câble blindé.

10.1.6 Conditions d'utilisation : process

Gamme de température de process/ limites de pression de process

Remarque !

Cette gamme peut être réduite selon le raccord process sélectionné.

La pression nominale (PN), indiquée sur les brides, se rapporte à une température de référence de 20 °C (68 °F), pour les brides ASME 100 °F. Respectez la dépendance pression-température.

Les valeurs de pression admissibles à des températures élevées sont indiquées dans les normes suivantes :

■ EN1092-1: 2001 Tab.18

En ce qui concerne leur résistance à la température, les matériaux 1.4404 et 1.4435 sont identiques et sont groupés sous 13E0 dans EN 1092-1 Tab. 18. La composition chimique des deux matériaux peut être identique.

■ ASME B16.5a -1998 Tab. 2-2.2 F316

■ ASME B16.5a - 1998 Tab. 2.3.8 N10276

■ JIS B 2220

Type d'antenne		Raccord process	Température	Pression	Parties en contact avec le produit
A, B	PPS	—	-20 °C...+120 °C (-4 °F...+248 °F)	-1 bar...16 bar (-14.5 psi...232 psi)	316L, Viton, PPS
C, D	PTFE (conforme à FDA 21 CFR 177.1550 et USP <88> Class VI)	Raccord fileté PVDF	-40 °C...+80 °C (-40 °F...+176 °F)	-1 bar...3 bar (-14.5 psi...43.5 psi)	PVDF, PTFE
		Raccord fileté métallique	-40 °C...+150 °C (-40 °F...+302 °F)	-1 bar...40 bar (-14.5 psi...580 psi)	316L, PTFE (conforme à FDA 21 CFR 177.1550 et USP <88> Class VI)
		Bride non plaquée		-1 bar...16 bar (-14.5 psi...232 psi)	PTFE (conforme à FDA 21 CFR 177.1550 et USP <88> Class VI)
		Bride plaquée ¹⁾		-1 bar...16 bar (-14.5 psi...232 psi)	316L, PTFE (conforme à FDA 21 CFR 177.1550 et USP <88> Class VI)
		Tri-clamp 2"		-1 bar...10 bar (-14.5 psi...145 psi)	
		Tri-Clamp 3"		-1 bar...25 bar (-14.5 psi...362.5 psi)	
		Raccord hygiénique, raccord laitier			
E, F	PTFE antistatique (TFM4220, 2% d'additifs conducteurs)	Raccord fileté métallique	-40 °C...+150 °C (-40 °F...+302 °F)	-1 bar...40 bar (-14.5 psi...580 psi)	316L, PTFE (TFM4220)
		Bride non plaquée		-1 bar...16 bar (-14.5 psi...232 psi)	PTFE (TFM4220)
		Bride plaquée ¹⁾			

↑

voir Informations à fournir à la commande, → 6

1) Les DN150, ANSI 6", JIS 150A sont toujours plaqués PTFE antistatique (= noir)

Coefficient diélectrique

■ dans un tube de mesure : $\epsilon_r \geq 1,4$

■ en émission libre : $\epsilon_r \geq 1,9$

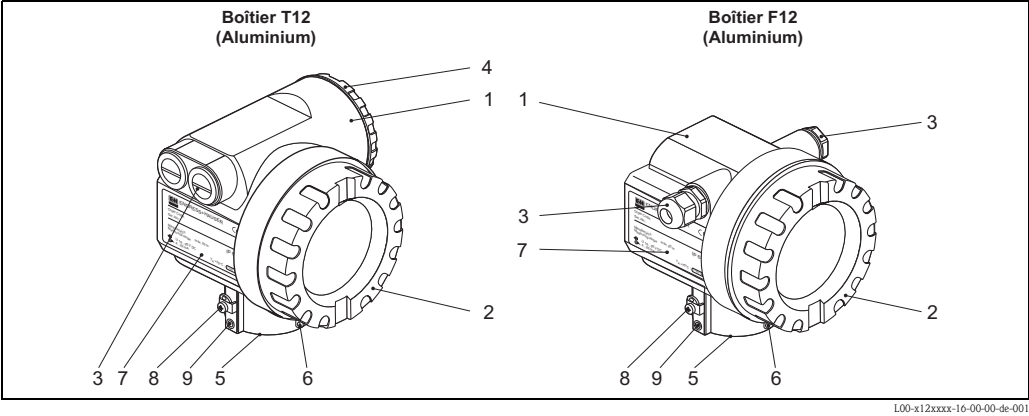
10.1.7 Construction mécanique

- Poids
- Boîtier F12/T12 : env. 4 kg (8.82 lbs) + poids de la bride

■ Boîtier F23 : env. 7,4 kg (16.32 lbs) + poids de la bride

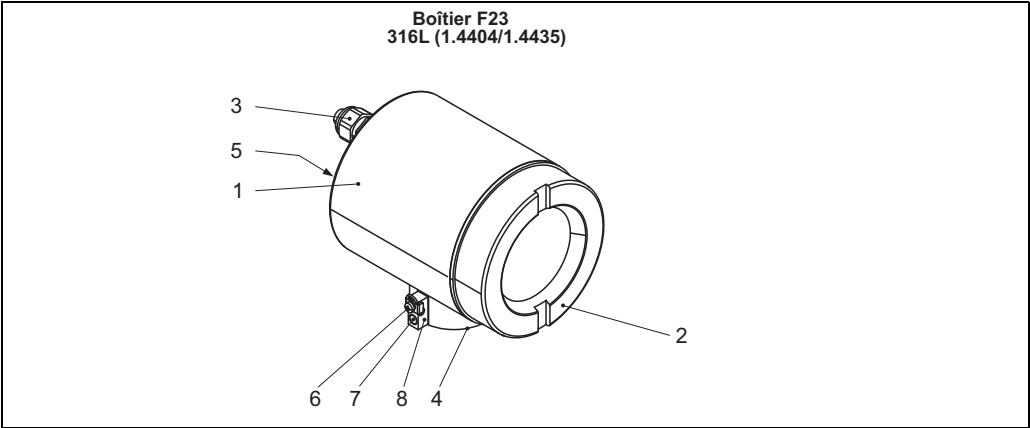
Matériaux
(pas en contact avec le process)

Données des matériaux des boîtiers T12 et F12 (résistant à l'eau de mer, revêtement pulvérisé)



Pos.	Composant	Matériau	
1	Boîtiers T12 et F12	AlSi10Mg	
2	Couvercle (afficheur)	AlSi10Mg	
	Joint	Fabricant SHS : EPDM 70pW FKN	
	Hublot	Verre ESG-K	
	Joint du hublot	Produit d'étanchéité au silicone Gomastit 402	
3	Joint	Fabricant SHS : EPDM 70pW FKN	Trelleborg : EPDM E7502
	Presse-étoupe	Polyamide (PA), CuZn nickelé	
	Bouchon	PBT-GF30	1.0718 galvanisé
		PE	3.1655
	Adaptateur	316L (1.4435)	AlMgSiPb (anodisé)
4	Couvercle (compartiment de raccordement)	AlSi10Mg	
	Joint du couvercle	Fabricant SHS : EPDM 70pW FKN	Trelleborg : EPDM E7502/E7515
	Griffe	Vis : A4 ; griffe : Ms nickelé ; rondelle élastique : A4	
5	Joint d'étanchéité	Fabricant SHS : EPDM 70pW FKN	Trelleborg : EPDM E7502/E7515
6	Rondelle frein pour étiquette	VA	
	Câble	VA	
	Manchon à sertir	Aluminium	
7	Plaque signalétique	1.4301	
	Clou cannelé	A2	
8	Borne de terre :	Vis : A2 ; rondelle élastique : A4 ; étrier de serrage : 1.4301 ; étrier : 1.4310	
9	Vis	A2-70	

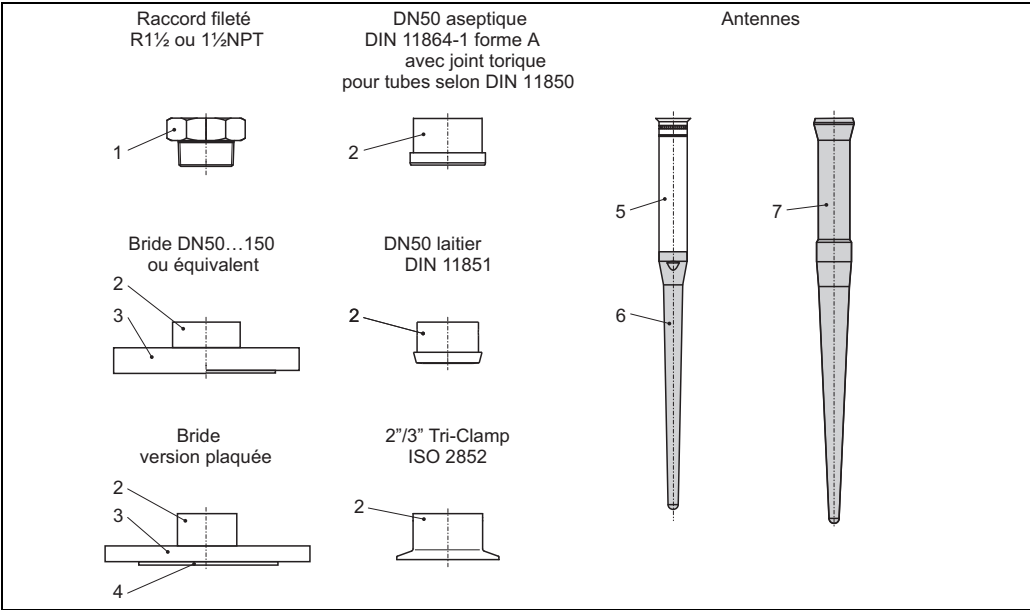
Données des matériaux du boîtier F23 (résistant à la corrosion)



L00-F23xxxx-16-00-00-de-001

Pos.	Composant	Matériau	
1	Boîtier F23	Corps du boîtier : 1.4404 ; col du capteur : 1.4435 ; bornier de mise à la terre : 1.4435	
2	Couvercle	1.4404	
	Joint du couvercle	Fabricant SHS : EPDM 70pW FKN	
	Hublot	Verre ESG-K	
	Joint du hublot	Produit d'étanchéité au silicone Gomastit 402	
3	Joint	Fabricant SHS : EPDM 70pW FKN	Trelleborg : EPDM E7502
	Presse-étoupe	Polyamide (PA), CuZn nickelé	
	Bouchon	PBT-GF30	1.0718 galvanisé
		PE	3.1655
	Adaptateur	316L (1.4435)	
4	Joint d'étanchéité	Fabricant SHS : EPDM 70pW FKN	Trelleborg : EPDM E7502
5	Plaque signalétique	1.4301	
6	Borne de terre :	Vis : A2 ; rondelle élastique : A4 ; étrier de serrage : 1.4301 ; étrier : 1.4310	
7	Vis	A2-70	
8	Rondelle frein pour étiquette	VA	
	Câble	VA	
	Manchon à serrer	Aluminium	

Matériaux
(en contact avec le process)



L00-FMR231-xx-16-00-00-de-003

Pos.	Composant	Matériau
1	Adaptateur	316L (1.4435)
		PVDF
2	Adaptateur	316L (1.4435)
3	Bride	316L (1.4404/1.4435)
4	Placage	PTFE
5	Tube	316L (1.4435)
6	Antenne tige	PPS, antistatique
7	Antenne tige	PTFE, antistatique
		PTFE, conforme à FDA 21 CFR 177.1550 et USP <88> Class VI (en combinaison avec bride, raccord hygiénique/ laitier DN50 ou TriClamp)

10.1.8 Certificats et agréments

Sigle CE	L'appareil de mesure est conforme aux exigences des directives CE. Par l'apposition du sigle CE, Endress+Hauser atteste que l'appareil a passé avec succès les tests.
Télécommunication	R&TTE, FCC
Sécurité anti-débordement	WHG, voir ZE00244F/00/DE. SIL 2, voir SD00150F/00/EN "Functional Safety Manual".
Normes et directives externes	EN 60529 Protection antidéflagrante (code IP). EN 61010 Consignes de sécurité pour appareils électriques de mesure, commande, régulation et laboratoire. EN 61326-X Norme CEM pour les appareils électriques de mesure, commande, régulation et laboratoire. NAMUR Groupement d'intérêt pour les techniques d'automatisation de l'industrie de process.
Homologation pour les constructions navales	GL (Germanisch Lloyd), ABS, NK – HART – pas antenne HT

Tableau des correspondances Conseils de sécurité (XA, XC) et Certificats (ZD, ZE) / appareil :

			Variante	CE244F	DO 34F	DO 33F	DO 32F	DO 29F	DO 27F	DO 26F	DO 25F	DO 24F	DO 23F	DO 22F	DO 21F	DO 20F	DO 19F	DO 18F	DO 17F	DO 16F	DO 15F	DO 14F	DO 13F	DO 12F	DO 11F	DO 10F	DO 9F	DO 8F	DO 7F	DO 6F	DO 5F	DO 4F	DO 3F	DO 2F	DO 1F		
Caractéristique																																					
	10 Agrément :	Zone non Ex	A																																		
		Zone non Ex, WHG ¹⁾	F X																																		
		ATEX II 3G Ex nA II T6, XA ²⁾	G																																		
		ATEX II 1/2G Exia IIC T6,ATEX II 3D,XA ²⁾	H																																		
		NEPSI Ex ia IIC T6	I																																		
		NEPSI Ex d(ia)ia IIC T6	J																																		
		TIIS Ex d (ia) IIC T4	L																																		
		CSA General Purpose	N																																		
		NEPSI Ex nAL IIC T6	R																																		
		FM IS Cl.I Div.1 Gr.A-D, Zone 0, 1, 2	S																																		
		FM XP Cl.I Div.1 Gr.A-D, Zone 1, 2	T																																		
		CSA IS Cl.I Div.1 Gr.A-D, Zone 0, 1, 2	U	X	X	X	X																														
		CSA XP Cl.I Div.1 Gr.A-D, Zone 1, 2	V																																		
		Version spéciale	Y																																		
		ATEX II 1/2G Ex ia IIC T6, IECEX Zone 0/1	1																																		
		ATEX II 1/2G Ex ia IIC T6, XA, IECEX Zone 0/1 ³⁾	2																																		
		ATEX II 1/2G Ex em (ia) IIC T6	3																																		
		ATEX II 1/2G Ex d (ia) IIC T6, IECEX Zone 0/1	4																																		
ATEX II 1/2G Ex d (ia) IIC T6, XA, IECEX Zone 0/1 ³⁾		5																																			
ATEX II 1/2G Ex ia IIC T6, WHG, IECEX Zone 0/1	6	X																																			
ATEX II 1/2G Ex ia IIC T6, WHG, XA, IECEX Zone 0/1 ³⁾	7	X																																			
ATEX II 1/2G Ex em (ia) IIC T6, WHG	8	X																																			
40 Sortie : configuration :	4-20mA SIL HART, afficheur 4 lignes VU331 ⁴⁾	A	X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
	4-20mA SIL HART, sans afficheur ⁵⁾	B	X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
	PROFIBUS PA, afficheur 4 lignes VU331 ⁴⁾	C	X	X	X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
	PROFIBUS PA, sans afficheur ⁵⁾	D	X	X	X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
	FOUNDATION Fieldbus, afficheur 4 lignes ⁴⁾	E	X	X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
	FOUNDATION Fieldbus, sans afficheur ⁵⁾	F	X	X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
	4-20mA SIL HART, préparé pour FHX40	K	X		X		X		X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
	PROFIBUS PA, préparé pour FHX40	L	X	X		X		X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
	FOUNDATION Fieldbus, préparé pour FHX40	M		X		X		X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
Version spéciale	Y																																				
50 Boîtier :	F12 Alu, revêtu IP65 NEMA4X	A								X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
	F23 316L IP65 NEMA4X	B		X	X	X	X	X	X						X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
	T12 Alu, revêtu IP65 NEMA4X ⁶⁾	C									X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
	T12 Alu, revêtu IP65 NEMA4X + OVP ^{6,7)}	D	X	X	X	X	X	X	X	X					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
Version spéciale	Y																																				

- 1) WHG allemand uniquement avec certificat ZE00244F/00/de.
- 2) Antenne entièrement isolée ; tenir compte des Conseils de sécurité (XA) (charges électrostatiques) !
- 3) Tenir compte des Conseils de sécurité (XA) (charges électrostatiques) !
- 4) Représentation des courbes enveloppes sur site.
- 5) Via communication
- 6) Compartiment de raccordement séparé.
- 7) OVP = protection contre les surtensions.

10.1.9 Documentation complémentaire

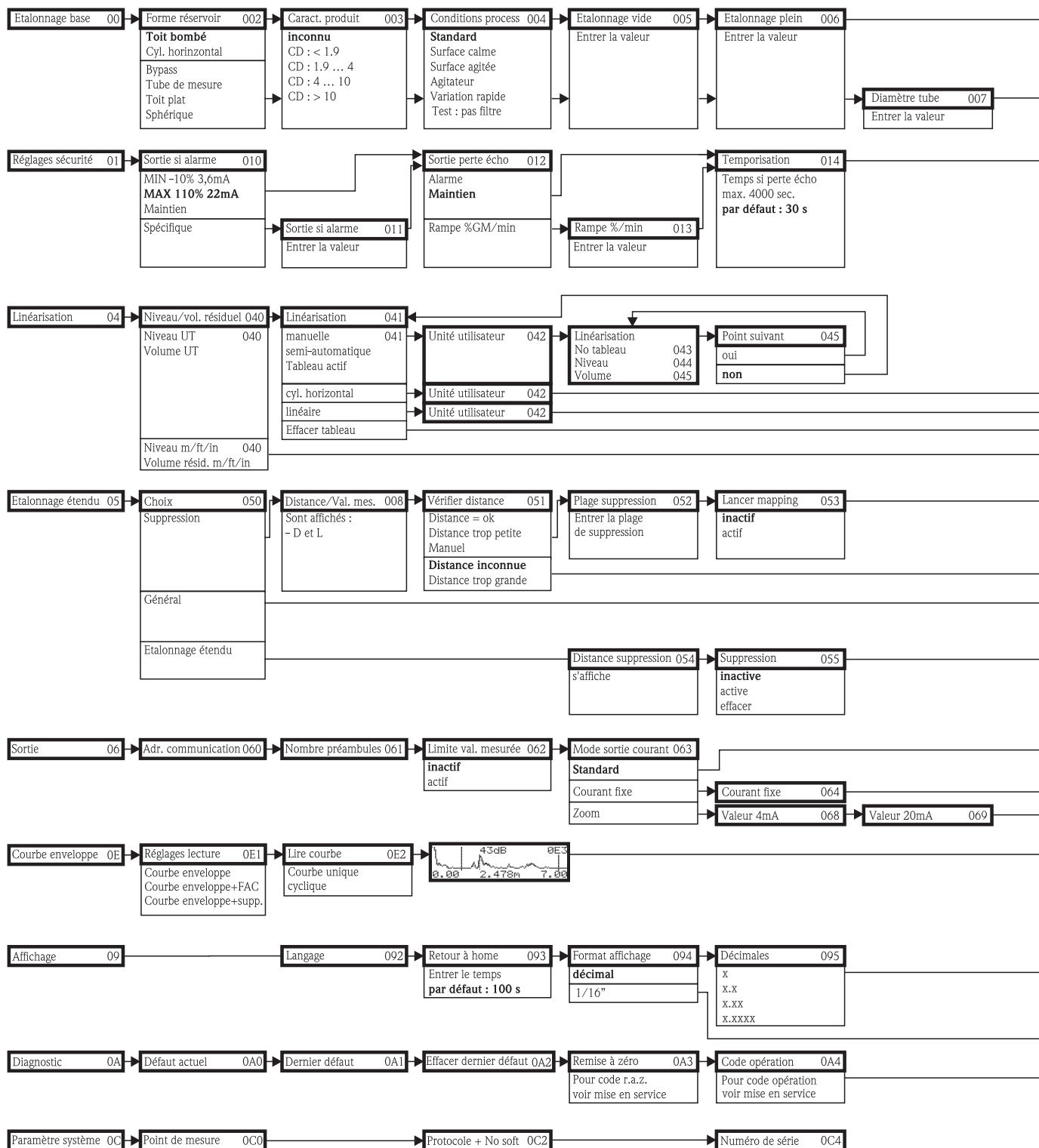
Documentation complémentaire

Vous trouverez la documentation complémentaire sur les pages Produits sous "www.fr.endress.com".

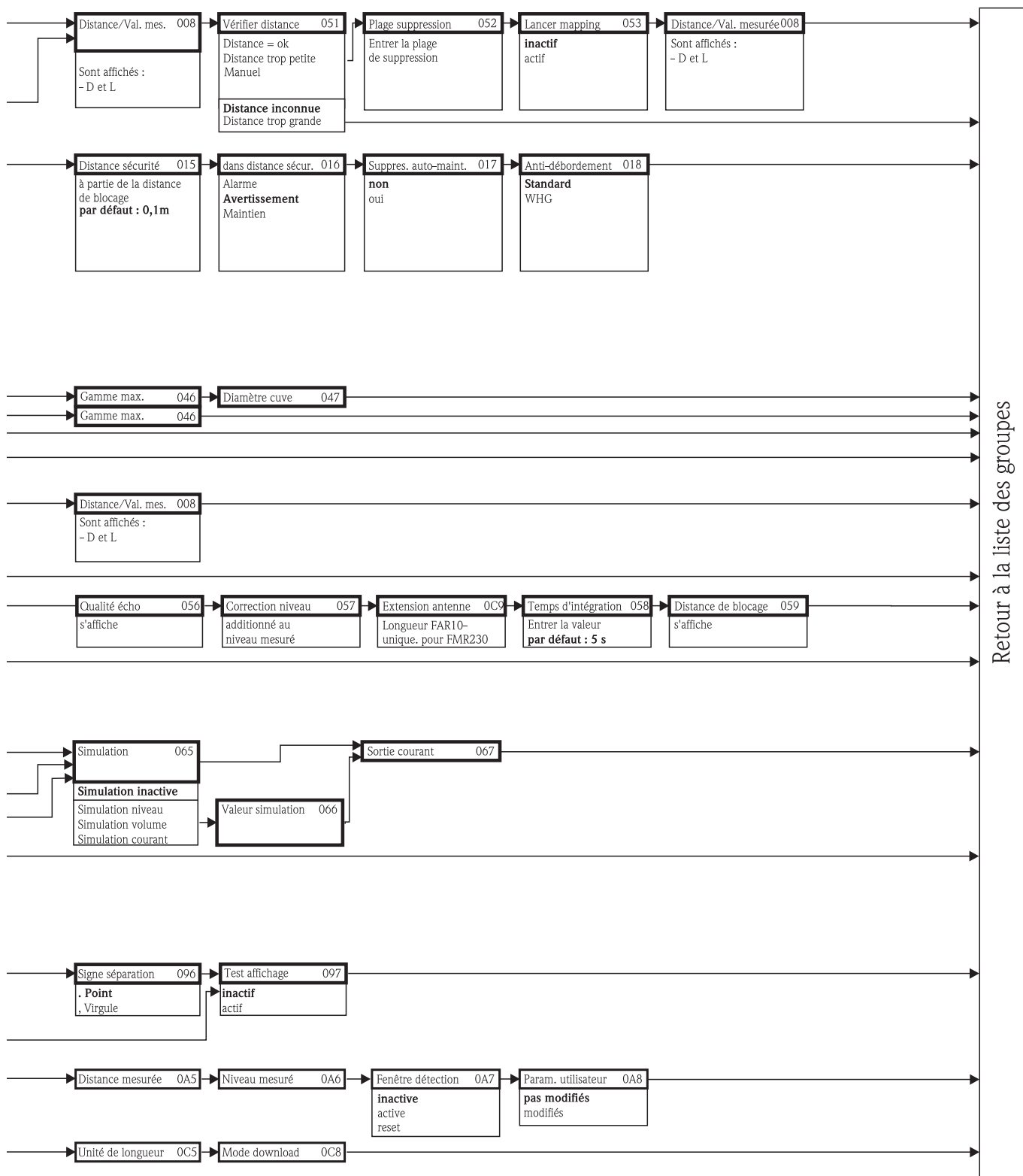
- Information technique (TI00345F/14/FR)
- Manuel de mise en service "Description des fonctions de l'appareil" (BA00221F)
- Safety Manual "Functional Safety Manual" (SD00150F/00/EN)
- Certificat "Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung" (ZE00244F/00/DE)
- Instructions condensées (KA001003F/14/FR)

11 Annexe

11.1 Menu de configuration HART (afficheur)



Remarque ! Les valeurs par défaut de chaque paramètre sont indiquées en gras.



11.2 Brevets

Ce produit est protégé par au moins l'un des brevets listés ci-dessous.
D'autres brevets sont en cours.

- US 5,387,918 $\cong$ EP 0 535 196
- US 5,689,265 $\cong$ EP 0 626 063
- US 5,659,321
- US 5,614,911 $\cong$ EP 0 670 048
- US 5,594,449 $\cong$ EP 0 676 037
- US 6,047,598
- US 5,880,698
- US 5,926,152
- US 5,969,666
- US 5,948,979
- US 6,054,946
- US 6,087,978
- US 6,014,100

Index

A

Accessoires	57
Alarme	35
Alignement	10, 49, 54, 64
Analyse des défauts	59
Angle d'émission	15
Avertissement	35

B

Boîtier F12	21, 23
Boîtier F23	21, 23
Boîtier T12	22–23
Bypass	46

C

Câblage	21
Capot de protection	14, 57
Caract. produit	43, 53
Caractéristiques techniques	68
Certificat Ex	76
Classe de produit	17
Code opération	32–33
Coefficient diélectrique	17, 43
Commubox	25, 57
Compartiment de raccordement	23
Compensation de potentiel	26
Conditions de mes.	16, 44
Configuration	27, 32
Conseils de montage	14
Conseils de sécurité	4
Conseils et symboles de sécurité	5
Courbe enveloppe	49, 54
Cuve / silo	53

D

Déclaration de conformité	9
Déclaration de décontamination	67
Défaut d'application	62
Déverrouillage	33
Diamètre tube	46
Dimensions	12
Distance	40, 46–47
Distance de sécurité	40

E

Ecart de mesure	69
Echos parasites	47, 64
Éléments internes	14
Étalonnage base	40, 42, 52
Étalonnage plein	40, 45, 53
Étalonnage vide	40, 45, 53

F

FHX40	58
Field Communicator 375, 475	25, 36
Fonction des touches	31
Fonctions	28
Forme réservoir	42
FXA191	25

G

Groupes de fonctions	28
----------------------------	----

H

HART	23, 25, 36
Historique du software	67

I

Interface service FXA291	57
Interface utilisateur	30

J

Joints	56
--------------	----

M

Maintenance	56
Menu de configuration	27–28
Messages d'erreur	35
Messages d'erreur système	60
Mesure dans une cuve en matière synthétique	15
Mise au rebut	67
Mise en service	39
Montage	10
Montage dans un tube de mesure	10
Montage en émission libre sur une cuve	10, 18

N

Nettoyage extérieur	56
Niveau	40

O

Optimisation	64
--------------------	----

P

Paramètres matrice	78
Pièces de rechange	66
Plaque signalétique	6
Protection	26

Q

Qualité écho	64–65
--------------------	-------

R	
Raccordement	23, 25–26
Remise à zéro	34
Remplacement	56
Réparation.	56
Réparation des appareils certifiés Ex.	56
Retour de matériel.	67
RMA422.	25
RN221N.	25
Rotation du boîtier.	10, 20

S	
Sécurité de fonctionnement	4
Sigle CE	9
Structure de commande.	7
Suppression des défauts.	59
Suppression des échos parasites	48, 54
Suppression écho fixe	47–48

T	
Taille de l'antenne.	12
Télécommunication.	75
Tube de mesure	46

U	
Utilisation conforme	4

V	
Verrouillage.	32

Declaration of Hazardous Material and De-Contamination

Déclaration de matériaux dangereux et de décontamination

N° RA

--	--	--	--	--	--	--	--

Please reference the Return Authorization Number (RA#), obtained from Endress+Hauser, on all paperwork and mark the RA# clearly on the outside of the box. If this procedure is not followed, it may result in the refusal of the package at our facility.

Prière d'indiquer le numéro de retour communiqué par E+H (RA#) sur tous les documents de livraison et de le marquer à l'extérieur sur l'emballage. Un non respect de cette directive entraîne un refus de votre envoi.

Because of legal regulations and for the safety of our employees and operating equipment, we need the "Declaration of Hazardous Material and De-Contamination", with your signature, before your order can be handled. Please make absolutely sure to attach it to the outside of the packaging.

Conformément aux directives légales et pour la sécurité de nos employés et de nos équipements, nous avons besoin de la présente "Déclaration de matériaux dangereux et de décontamination" dûment signée pour traiter votre commande. Par conséquent veuillez impérativement la coller sur l'emballage.

Type of instrument / sensor

Type d'appareil/de capteur

Serial number

Numéro de série

☐ **Used as SIL device in a Safety Instrumented System** / Utilisé comme appareil SIL dans des installations de sécurité**Process data / Données process**

Temperature / Température _____ [°F] _____ [°C]

Pressure / Pression _____ [psi] _____ [Pa]

Conductivity / Conductivité _____ [µS/cm]

Viscosity / Viscosité _____ [cp] _____ [mm²/s]

Medium and warnings

Avertissements pour le produit utilisé



	Medium / concentration Produit / concentration	Identification CAS No.	flammable inflammable	toxic toxique	corrosive corrosif	harmful/ irritant dangereux pour la santé/ irritant	other * autres *	harmless inoffensif
Process medium Produit dans le process								
Medium for process cleaning Produit de nettoyage								
Returned part cleaned with Pièce retournée nettoyée avec								

* explosive; oxidising; dangerous for the environment; biological risk; radioactive

* explosif, oxydant, dangereux pour l'environnement, risques biologiques, radioactif

Please tick should one of the above be applicable, include safety data sheet and, if necessary, special handling instructions.

Cochez la ou les case(s) appropriée(s). Veuillez joindre la fiche de données de sécurité et, le cas échéant, les instructions spéciales de manipulation.

Description of failure / Description du défaut**Company data / Informations sur la société**

Company / Société _____	Phone number of contact person / N° téléphone du contact : _____
Address / Adresse _____	Fax / E-Mail _____
_____	Your order No. / Votre N° de cde _____

"We hereby certify that this declaration is filled out truthfully and completely to the best of our knowledge. We further certify that the returned parts have been carefully cleaned. To the best of our knowledge they are free of any residues in dangerous quantities."

"Par la présente nous certifions qu'à notre connaissance les indications faites dans cette déclaration sont véridiques et complètes.

Nous certifions par ailleurs qu'à notre connaissance les appareils retournés ont été soigneusement nettoyés et qu'ils ne contiennent pas de résidus en quantité dangereuse."

(place, date / lieu, date)

Name, dept. / Service (please print / caractères d'imprimerie SVP)

Signature / Signature

www.endress.com/worldwide

Endress+Hauser 
People for Process Automation
